



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

58 tomas

2015 m. gruodžio 12 d.

Turinys

II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

- ★ 2015 m. lapkričio 30 d. Tarybos sprendimas (ES) 2015/2312 dėl Europos Sąjungos ir Liberijos Respublikos tausios žvejybos partnerystės susitarimo ir jo įgyvendinimo protokolo pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo 1
- Europos Sąjungos ir Liberijos Respublikos tausios žvejybos partnerystės susitarimas 3

REGLAMENTAI

- ★ 2015 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (ES) 2015/2313 dėl žvejybos galimybių paskirstymo pagal Europos Sąjungos ir Liberijos Respublikos tausios žvejybos partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolą 44
- ★ 2015 m. gruodžio 7 d. Komisijos reglamentas (ES) 2015/2314, kuriuo leidžiama vartoti maisto produktų sveikumo teiginį, nesusijusį su susirgimo rizikos mažinimu, vaikų vystymusi ir sveikata, ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 432/2012 ⁽¹⁾ 46
- ★ 2015 m. gruodžio 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2315 dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje 50
- ★ 2015 m. gruodžio 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2316 dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje 52
- ★ 2015 m. gruodžio 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2317 dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje 55
- ★ 2015 m. gruodžio 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2318 dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje 57

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

★ 2015 m. gruodžio 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2319 dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje	60
★ 2015 m. gruodžio 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2320 dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje	62
★ 2015 m. gruodžio 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2321 dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje	65
★ 2015 m. gruodžio 10 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2322, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 474/2006, sudarantis oro vežėjų, kuriems taikomas draudimas vykdyti veiklą Bendrijoje, Bendrijos sąrašą ⁽¹⁾	67
★ 2015 m. gruodžio 11 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2323, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/220, kuriuo nustatomos Tarybos reglamento (EB) Nr. 1217/2009 taikymo taisyklės	97
★ 2015 m. gruodžio 11 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2324, kuriuo iš dalies keičiamos Tarybos reglamento (EB) Nr. 1342/2008 I priedo nuostatos dėl žvejybos įrankių grupių nustatymo tam tikruose geografiniuose rajonuose	101
★ 2015 m. gruodžio 11 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2325, kuriuo nustatomas reikalavimas registruoti tam tikrus importuojamus Kinijos Liaudies Respublikos ir Rusijos Federacijos kilmės plokščius šaltai valcuotus plieno produktus	104
★ 2015 m. gruodžio 11 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2326 dėl pereinamųjų laikotarpių, nustatytų Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 575/2013 ir reglamente (ES) Nr. 648/2012 ir susijusių su nuosavų lėšų reikalavimais pagrindinių sandorio šalių pozicijoms, pratęsimo ⁽¹⁾	108
2015 m. gruodžio 11 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2327, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti	110
2015 m. gruodžio 11 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2328, kuriuo nustatomas paskirstymo koeficientas, taikytinas kiekiui, dėl kurio 2015 m. lapkričio 20 d.–2015 m. lapkričio 30 d. pateiktos importo licencijų paraiškos, ir nustatomas kiekis, pridėtinas prie kiekio, nustatyto 2016 m. liepos 1 d.–2016 m. gruodžio 31 d. laikotarpiui pagal Reglamentu (EB) Nr. 2535/2001 leistas naudoti tarifines kvotas pieno ir pieno produktų sektoriuje	112

SPRENDIMAI

★ 2015 m. gruodžio 11 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/2329, kuriuo nustatoma, kad pagal Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Kolumbijos bei Peru prekybos susitarimo bananų importo stabilizavimo priemonę ir pagal Susitarimo, kuriuo steigama Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Centrinės Amerikos asociacija, bananų importo stabilizavimo priemonę nustatyto lengvatinio muito laikinas taikymo nutraukimas 2015 m. atitinkamai Peru ir Gvatemalos kilmės importuojamiems bananams yra netinkamas	116
★ 2015 m. gruodžio 4 d. Europos Centrinio Banko sprendimas (ES) 2015/2330, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas ECB/2014/53 dėl monetų emisijos apimties 2015 metais patvirtinimo (ECB/2015/41)	119
★ 2015 m. gruodžio 4 d. Europos Centrinio Banko sprendimas (ES) 2015/2331 dėl monetų emisijos apimties 2016 metais patvirtinimo (ECB/2015/42)	121

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

- ★ 2015 m. gruodžio 4 d. Europos Centrinio Banko sprendimas (ES) 2015/2332 dėl eurų monetų emisijos apimties patvirtinimo procedūrų sistemos (ECB/2015/43) 123

Klaidų ištaisymas

- ★ 2015 m. birželio 12 d. Komisijos deleguotojo sprendimo (ES) 2015/2290 dėl Australijoje, Bermudoje, Brazilijoje, Kanadoje, Jungtinėse Amerikos Valstijose ir Meksikoje galiojančios ir draudimo bei perdraudimo įmonėms, kurių pagrindinės buveinės yra tose šalyse, taikomos mokumo tvarkos laikino lygiavertiškumo klaidų ištaisymas (OL L 323, 2015 12 9) 126
- ★ 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 652/2014, kuriuo nustatomos išlaidų, susijusių su maisto grandine, gyvūnų sveikata ir geroje bei augalų sveikata ir augalų dauginamąja medžiaga, valdymo nuostatos ir iš dalies keičiamos Tarybos direktyvos 98/56/EB, 2000/29/EB ir 2008/90/EB, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 178/2002, (EB) Nr. 882/2004 ir (EB) Nr. 396/2005, Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/128/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1107/2009 ir panaikinami Tarybos sprendimai 66/399/EEB, 76/894/EEB ir 2009/470/EB, klaidų ištaisymas (OL L 189, 2014 6 27) 126

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2015/2312

2015 m. lapkričio 30 d.

dėl Europos Sąjungos ir Liberijos Respublikos tausios žvejybos partnerystės susitarimo ir jo įgyvendinimo protokolo pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnį kartu su 218 straipsnio 5 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Sąjunga ir Liberijos Respublika derėjosi dėl Tausios žvejybos partnerystės susitarimo (toliau – Susitarimas) ir dėl jo įgyvendinimo protokolo (toliau – Protokolas), kuriuo Sąjungos laivams suteikiamos žvejybos galimybės vandenyse, į kuriuos Liberijos Respublika turi suverenias teises arba kurie priklauso jos jurisdikcijai;
- (2) derybos buvo sėkmingai baigtos ir Susitarimas bei Protokolas buvo parafuoti 2015 m. birželio 5 d.;
- (3) Susitarimo 15 straipsnyje ir Protokolo 12 straipsnyje numatyta Susitarimą ir Protokolą laikinai taikyti nuo jų pasirašymo dienos;
- (4) Susitarimas ir Protokolas turėtų būti pasirašyti ir turėtų būti laikinai taikomi, kol bus užbaigtos jų sudarymui būtinos procedūros,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Igaliojama Sąjungos vardu pasirašyti Europos Sąjungos ir Liberijos Respublikos tausios žvejybos partnerystės susitarimą ir jo įgyvendinimo protokolą su sąlyga, kad minėtas Susitarimas ir Protokolas bus sudaryti.

Susitarimo ir Protokolo tekstai pridedami prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) Sąjungos vardu pasirašyti Susitarimą ir Protokolą.

3 straipsnis

Susitarimas ir Protokolas laikinai taikomi nuo jų pasirašymo dienos, kol bus užbaigtos jų sudarymui būtinos procedūros.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 30 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

É. SCHNEIDER

Europos Sąjungos ir Liberijos Respublikos
TAUSIOS ŽVEJYBOS PARTNERYSTĖS SUSITARIMAS

EUROPOS SAJUNGA (toliau – Sąjunga) ir

LIBERIJOS RESPUBLIKA (toliau – Liberija),

toliau abi – Šalys,

ATSIŽVELGDAMOS į artimą Sąjungos ir Liberijos bendradarbiavimą, ypač pagal 2000 m. birželio 23 d. Kotonu pasirašytą Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimą ⁽¹⁾, peržiūrėtą 2005 m. birželio 25 d. Liuksemburge ⁽²⁾ ir 2010 m. birželio 22 d. Uagadugu ⁽³⁾ (toliau – Kotonu susitarimas), ir į jų abipusį norą tą bendradarbiavimą stiprinti,

ATSIŽVELGDAMOS į 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvenciją (UNCLOS) ir 1995 m. Susitarimą dėl vienos valstybės ribas viršijančių žuvų išteklių ir toli migruojančių žuvų išteklių išsaugojimo ir valdymo,

PASIRYŽUSIOS taikyti Tarptautinės Atlanto tunų apsaugos komisijos (ICCAT) ir kitų atitinkamų regioninių žuvininkystės valdymo organizacijų (RŽVO), kurių narėmis Šalys yra, priimtus sprendimus ir rekomendacijas,

SUVOKDAMOS principų, nustatytų 1995 m. Jungtinių Tautų Maisto ir žemės ūkio organizacijos (MŽŪO) konferencijoje priimtame Atsakingos žuvininkystės kodekse, svarbą,

PASIRYŽUSIOS bendradarbiauti, atsižvelgdamos į abiejų Šalių interesus, kad įgyvendintų atsakingą žvejybą, užtikrinančią ilgalaikį biologinių jūros išteklių išsaugojimą ir tausų naudojimą,

ĮSITIKINUSIOS, kad toks bendradarbiavimas turi būti pagrįstas viena kitą papildančiomis iniciatyvomis ir priemonėmis, kurias Šalys, užtikrindamos politikos darnumą ir vieningas pastangas, įgyvendina kartu arba atskirai,

NUSPRENDUSIOS tuo tikslu pradėti dialogą dėl Liberijos Vyriausybės žuvininkystės sektoriaus politikos ir nustatyti tinkamas priemones, užtikrinsiančias veiksmingą šios politikos įgyvendinimą ir ūkio subjektų bei pilietinės visuomenės dalyvavimą šiame procese,

NORĖDAMOS nustatyti Sąjungos laivų žvejybos veiklą Liberijos vandenyse bei Sąjungos paramą tausiai žvejybai tuose vandenyse įgyvendinti reglamentuojančias taisykles ir sąlygas,

NORĖDAMOS turėti Sąjungos ir Liberijos abipusės naudos Susitarimą, įskaitant Liberijos vietinio sektoriaus vystymąsi,

PASIRYŽUSIOS skatinti glaudesnę ekonominę abiejų Šalių bendradarbiavimą žuvininkystės pramonėje ir su ja susijusioje veikloje,

SUSITARĖ:

1 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame Susitarime:

- a) „Liberijos valdžios institucijos“ – Liberijos Žemės ūkio ministerija;
- b) „Sąjungos valdžios institucijos“ – Europos Komisija;

⁽¹⁾ OL L 317, 2000 12 15, p. 3.

⁽²⁾ Susitarimas, iš dalies keičiantis 2000 m. birželio 23 d. Kotonu pasirašytą Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimą (OL L 209, 2005 8 11, p. 27).

⁽³⁾ Susitarimas, kuriuo antrą kartą iš dalies keičiamas 2000 m. birželio 23 d. Kotonu pasirašytas ir 2005 m. birželio 25 d. Liuksemburge pirmą kartą iš dalies Pakeistas Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimas (OL L 287, 2010 11 4, p. 3).

- c) žvejybos veikla – žuvų paieška, žvejybos įrankių metimas, statymas, traukimas, tempimas, sužvejotų žuvų patalpinimas, perdirbimas laive, perkėlimas, laikymas varžose, tukinimas ir iškrovimas;
- d) žvejybos laivas – bet kuris laivas, turintis versliniam jūrų biologinių išteklių naudojimui skirtą įrangą;
- e) „pagalbinis laivas“ – bet kuris Sąjungos laivas, teikiantis pagalbą žvejybos laivams;
- f) „Sąjungos laivas“ – su valstybės narės vėliava plaukiojantis ir Sąjungoje įregistruotas žvejybos laivas;
- g) „Liberijos žvejybos zona“ – vandenų, į kuriuos Liberija turi suverenias teises arba kurie priklauso jos jurisdikcijai, dalis, kurioje Liberija Sąjungos laivams leidžia vykdyti žvejybos veiklą;
- h) „force majeure“ – neišvengiami numatyti ar išvengti staigūs įvykiai, kurie gali būti pavojingi arba trukdyti įprastai žvejybos veiklos Liberijos žvejybos zonoje eigai.

2 straipsnis

Taikymo sritys

Šiame Susitarime yra nustatomi principai, taisyklės ir procedūros, kuriais reguliuojama:

- a) sąlygos, kuriomis Sąjungos žvejybos laivai gali vykdyti žvejybos veiklą Liberijos žvejybos zonoje;
- b) ekonominis, finansinis, techninis ir mokslinis bendradarbiavimas žuvininkystės sektoriuje siekiant skatinti tausią žvejybą Liberijos žvejybos zonose ir plėtoti Liberijos žuvininkystės sektorių;
- c) bendradarbiavimas, susijęs su žvejybos Liberijos žvejybos zonoje valdymu, kontrole ir priežiūra, siekiant užtikrinti prieš tai minėtų taisyklių laikymąsi, žuvininkystės išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonių veiksmingumą, ypač didelį dėmesį skiriant kovai su neteisėta, nedeklaruojama ir nereglamentuojama žvejyba;
- d) ūkio subjektų partnerystė, kuria siekiama bendrų interesų plėtoti ūkinę veiklą žuvininkystės sektoriuje ir kitas su juo susijusias veiklos rūšis.

3 straipsnis

Principai

1. Šalys įsipareigoja skatinti atsakingą žvejybą Liberijos žvejybos zonoje, kaip numatyta JT MŽŪO Atsakingos žuvininkystės kodekse, remdamosi nediskriminavimo principu.
2. Liberijos valdžios institucijos įsipareigoja netaikyti palankesnių nei nustatytosios pagal šį Susitarimą sąlygų kitiems Liberijos žvejybos zonoje esantiems užsienio laivynams, kurių laivai yra tokių pat savybių ir žvejoja tų pačių rūšių žuvis, kaip tie, kuriems taikomas šis Susitarimas ir jo įgyvendinimo protokolas (toliau – Protokolas). Tos sąlygos taikomos išteklių išsaugojimui, plėtrai ir valdymui, finansiniams Susitarimams, mokesčiams ir teisėms, susijusioms žvejybos leidimų išdavimu.
3. Abipusio skaidrumo vardan Liberija įsipareigoja viešai paskelbti visus Susitarimus, kuriais užsienio laivynams leidžiama žvejoti jos jurisdikcijai priklausančiuose vandenyse.
4. Šalys įsipareigoja užtikrinti, kad šis Susitarimas būtų įgyvendinamas vadovaujantis Kotonu Susitarimo 9 straipsniu dėl esminių su žmogaus teisėmis, demokratijos principais ir teisine valstybe susijusių elementų ir pagrindinių su geru valdymu susijusių veiksmų, laikantis Kotonu susitarimo 8 ir 96 straipsniuose nustatytos procedūros.
5. Šalys bendradarbiauja siekdamas įgyvendinti Liberijos vyriausybės priimtą žvejybos sektoriaus politiką ir tam tikslui pradeda politinį dialogą dėl būtinų reformų. Prieš imdamosi priemonių šioje srityje, jos konsultuojasi tarpusavyje.
6. Šalys įsipareigoja užtikrinti, kad šis Susitarimas būtų įgyvendintas pagal gero ekonominio ir socialinio valdymo principus ir atsižvelgiant į žuvininkystės išteklių būklę.

7. Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno valstybių (toliau – AKR valstybės) jūrinių įdarbinimui Sąjungos laivuose visiškai taikoma Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) deklaracija dėl pagrindinių principų ir teisių darbe; tai pirmiausia susiję su laisve jungtis į asociacijas, galiojančiu teisės į kolektyvines derybas pripažinimu ir diskriminacijos panaikinimu darbo ir profesinėje srityse.

8. Šalys konsultuojasi tarpusavyje prieš priimdamos bet kokią sprendimą, kuris gali turėti įtakos Sąjungos laivų pagal šį Susitarimą vykdomai veiklai.

4 straipsnis

Patekimas į Liberijos žvejybos zoną

1. Sąjungos laivai gali užsiimti žvejybos veikla Liberijos žvejybos zonoje tik tada, jei jie turi pagal šį Susitarimą išduotą žvejybos leidimą. Draudžiama bet kokia šiame Susitarime nenumatyta komercinė žvejybos veikla.
2. Liberijos valdžios institucijos žvejybos leidimus išduoda tik šiame Susitarime numatytiems Sąjungos laivams. Draudžiama išduoti žvejybos leidimus, ypač privačių licencijų forma, Sąjungos laivams ne pagal šį Susitarimą.

5 straipsnis

Taikytina teisė ir įgyvendinimas

1. Liberijos žvejybos zonoje veiklą vykdančioms Sąjungos žvejybos laivams taikomi Liberijos įstatymai ir kiti teisės aktai, nebent šiame Susitarime, Protokole arba priede būtų nustatyta kitaip. Liberija Sąjungos valdžios institucijas supažindina su taikomais įstatymais ir teisės aktais.
2. Liberija įsipareigoja imtis reikalingų veiksmų įgyvendinti nuostatomis, kurių reikia siekiant veiksmingai taikyti šiame Susitarime numatytas žvejybos stebėsenos, kontrolės ir priežiūros priemones. Sąjungos laivai bendradarbiauja su Liberijos valdžios institucijomis, atsakingomis už tokią stebėseną, kontrolę ir priežiūrą.
3. Liberijos valdžios institucijos praneša Sąjungos valdžios institucijoms apie bet kokius teisės aktų pasikeitimus ar apie naujus teisės aktus, potencialiai galinčius turėti įtakos Sąjungos laivų veiklai. Tokie teisės aktai Sąjungos laivams taikomi praėjus šešiasdešimčiai dienų nuo tos dienos, kurią Sąjungos valdžios institucijos gavo pranešimą.
4. Sąjunga įsipareigoja imtis visų tinkamų priemonių užtikrinti, kad jos laivai laikytųsi šio Susitarimo nuostatų ir vandenyse, į kuriuos Liberija turi suverenias teises arba kurie priklauso jos jurisdikcijai, žvejybą reglamentuojančių įstatymų.
5. Sąjungos valdžios institucijos praneša Liberijos valdžios institucijoms apie bet kokius Sąjungos teisės aktų pasikeitimus, potencialiai galinčius turėti įtakos Sąjungos laivų veiklai pagal šį Susitarimą.

6 straipsnis

Finansinis įnašas

1. Sąjunga pagal šį Susitarimą Liberijai skiria finansinį įnašą siekdama:
 - a) padengti dalį išlaidų už Sąjungos žvejybos laivų teisę žvejoti Liberijos žvejybos zonoje žuvininkystės išteklius, neįskaitant laivų savininkams tenkančios šių išlaidų dalies;
 - b) sektoriui skirta parama sustiprinti Liberijos tausios žuvininkystės politikos plėtojimo pajėgumus.
2. Sektoriui remti skirtas finansinis įnašas yra atskirtas nuo žvejybos teisių mokesčių; jis nustatomas ir skiriamas atsižvelgiant į Protokole nustatytus paramos Liberijos sektoriui tikslus ir metines bei daugiametes jo įgyvendinimo programas.
3. Sąjungos skiriamas finansinis įnašas mokamas kasmet remiantis Protokolu.
 - a) Šio straipsnio 1 dalies a punkte nurodyta įnašo suma gali būti persvarstyta taikant Susitarimo 8 straipsnį:
 - i) sumažinus Sąjungos laivams skirtas žvejybos galimybes, kai taikomos atitinkamų išteklių valdymo priemonės, kurios pagal patikimiausią turimą mokslinę informaciją laikomos būtinomis ištekliams išsaugoti ir tausiai naudoti;

- ii) padidinus Sąjungos laivams skirtas žvejybos galimybes, jei pagal patikimiausią turimą mokslinę informaciją tai nepakenktų išteklių būklei;
- b) 1 dalies b punkte nurodyta įnašo suma gali būti persvarstyta pakartotinai įvertinus žvejybos sektoriaus politikai Liberijoje įgyvendinti skirtą finansinio įnašo sąlygas, jei abiejų Šalių pateikti metinių ir daugiamečių programų rezultatai tai pateisina;
- c) Įnašo mokėjimas gali būti sustabdytas dėl:
 - i) šio Susitarimo 13 straipsnio taikymo;
 - ii) šio Susitarimo 14 straipsnio taikymo.

7 straipsnis

Ūkio subjektų bendradarbiavimo ir visuomenės bendradarbiavimo skatinimas

1. Šalys skatina ekonominę, mokslinę ir techninę bendradarbiavimą žuvininkystės ir susijusiuose sektoriuose. Jos tariaisi tarpusavyje, siekdamos koordinuoti galimas įvairias tam tikslui numatytas priemones.
2. Šalys įsipareigoja skatinti keistis informacija apie žvejybos būdus ir įrankius, išteklių išsaugojimo būdus ir pramoninę žuvininkystės produktų perdirbimą.
3. Prireikus Šalys sieks kurti tinkamas sąlygas savo įmonių ryšiams technikos, ekonomikos ir prekybos srityse užmegzti, skatindamos verslo ir investicijų plėtrai palankios aplinkos kūrimą.
4. Šalys gali įsipareigoti įgyvendinti Liberijos ir Sąjungos laivų operatorių veiksmų planą, kuriuo siekiama skatinti žuvų iškrovimą iš Sąjungos laivų Liberijoje.
5. Prireikus Šalys skatina kurti bendras įmones, kurios, atsižvelgdamos į abiejų Šalių interesus, nuosekliai laikytųsi Liberijos ir Sąjungos teisės aktų.

8 straipsnis

Jungtinis komitetas

1. Susitarimo įgyvendinimui stebėti įsteigiamas jungtinis komitetas, kurį sudaro Sąjungos ir Liberijos valdžios institucijų atstovai. Jungtinis komitetas gali padaryti Protokolo, jo priedo ir priedėlių pakeitimų.
2. Jungtinio komitetas, visų pirma:
 - a) stebi, kaip vykdomas, aiškinamas ir taikomas šis Susitarimas ir visų pirma apibrėžia ir vertina 6 straipsnio 2 dalyje nurodytų metinių ir daugiamečių programų įgyvendinimą;
 - b) palaiko ryšius, būtinus sprendžiant Šalims svarbius žvejybos klausimus, ypač dėl sugaunamų kiekių statistinės analizės;
 - c) yra draugiško ginčų dėl Susitarimo aiškinimo ir taikymo sprendimo forumas.
3. Jungtinio komiteto sprendimų priėmimo funkcijos apima šio Susitarimo Protokolo ir jo priedo bei priedėlių pakeitimų tvirtinimą, jei pakeitimai susiję su:
 - a) žvejybos galimybių, ir atitinkamai, finansinio įnašo persvarstymu;
 - b) sektoriui skirtos paramos taisyklėmis;
 - c) techninėmis sąlygomis ir taisyklėmis, pagal kurias Sąjungos laivai vykdo žvejybos veiklą.
4. Jungtinis komitetas savo funkcijas atlieka atsižvelgdamas į šio Susitarimo tikslus ir atitinkamas ICCAT bei, jei taikoma, kitų RŽVO priimtas taisykles.

5. Jungtinis komitetas renkasi ne rečiau kaip kartą per metus pakaitomis Liberijoje ir Sąjungoje arba taip, kaip nutarta bendru nutarimu; jam pirmininkauja Šalis, kurioje vyksta susitikimas. Bet kurios iš Šalių prašymu jungtinis komitetas šaukia specialųjį susitikimą. Sprendimai priimami bendru sutarimu ir pateikiami posėdžio Protokolo priede. Jie įsigalioja tą dieną, kurią Šalys praneša viena kitai apie tam tikslui reikalingų procedūrų užbaigimą.

6. Jungtinis komitetas gali priimti savo darbo tvarkos taisykles.

9 straipsnis

Bendradarbiavimas vykdamas stebėjimą ir kovojant su neteisėta, nedeklaruojama ir nereglamentuojama žvejyba

Šalys įsipareigoja glaudžiai bendradarbiauti kovodamos su neteisėta, nedeklaruojama ir nereglamentuojama žvejyba, siekdamos įgyvendinti atsakingą ir tausią žvejybą.

10 straipsnis

Bendradarbiavimas mokslo srityje

1. Šalys skatina mokslinį bendradarbiavimą siekdamos reguliariai vertinti žuvų išteklių būklę Liberijos vandenyse.

2. Šalys įsipareigoja konsultuotis tarpusavyje, jeigu būtina, bendrame moksliniame susitikime ir ICCAT bei kitose atitinkamose RŽVO siekdamos stiprinti jūrų biologinių išteklių valdymą ir išsaugojimą Liberijos žvejybos zonoje, ir bendradarbiauti vykdamas atitinkamus mokslinius tyrimus.

11 straipsnis

Geografinė teritorija, kurioje taikomas Susitarimas

Šis Susitarimas taikomas teritorijoms, kuriose taikoma Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo, toje Sutartyje nustatytomis sąlygomis, ir Liberijos teritorijai bei Liberijos jurisdikcijai priklausantiems vandenims.

12 straipsnis

Trukmė ir atnaujinimas

Šis Susitarimas galioja penkerius metus nuo jo laikino taikymo dienos. Jo galiojimas savaime pratęsiamas, jei jis nėra nutraukiamas pagal 14 straipsnį.

Protokolas, jo priedas ir priedėliai yra neatskiriama šio Susitarimo dalis.

13 straipsnis

Galiojimo sustabdymas

1. Šio Susitarimo taikymas gali būti sustabdytas vienos iš Šalių iniciatyva, jei:

- a) atsiranda *force majeure* aplinkybės;
- b) tarp Šalių kyla ginčas dėl šio Susitarimo aiškinimo arba įgyvendinimo; arba
- c) viena iš Šalių nesilaiko šio Susitarimo nuostatų, visų pirma 3 straipsnio 4 dalies dėl žmogaus teisių.

2. Apie šio Susitarimo taikymo sustabdymą suinteresuotoji Šalis raštu praneša kitai Šaliai, o sustabdymas įsigalioja praėjus trims mėnesiams nuo pranešimo gavimo. Šalys viena su kita konsultuojasi nuo pranešimo apie sustabdymą gavimo siekdamas draugiškai išspręsti ginčą per tris mėnesius. Šalims susitarus, šis Susitarimas vėl pradedamas taikyti, o 6 straipsnyje nurodyto finansinio įnašo suma sumažinama proporcingai ir *pro rata temporis*, atsižvelgiant į sustabdymo trukmę.

14 straipsnis

Nutraukimas

1. Šis Susitarimas vienos iš Šalių gali būti nutrauktas, visų pirma tuo atveju, jei:
 - a) atsiranda *force majeure* aplinkybės;
 - b) patikimiausi nepriklausomi moksliniai vertinimai rodo, kad pablogėjo atitinkamų išteklių būklė;
 - c) Sąjungos laivai neišnaudoja jiems skirtų žvejybos galimybių;
 - d) Šalys pažeidžia priimtus išpareigojimus dėl neteisėtos, nedeklaruojamos ir nereglamentuojamos žvejybos.
2. Apie šio Susitarimo taikymo nutraukimą suinteresuotoji Šalis raštu praneša kitai Šaliai, o nutraukimas įsigalioja praėjus šešiems mėnesiams nuo pranešimo gavimo, nebent Šalys bendru sutarimu nusprendžia šį terminą pratęsti. Šalys viena su kita konsultuojasi nuo pranešimo apie nutraukimą gavimo siekdamas draugiškai išspręsti ginčą per šešis mėnesius.
3. Susitarimo nutraukimo atveju 6 straipsnyje nurodyto finansinio įnašo suma tais metais, kuriais įsigalioja nutraukimas, yra sumažinama proporcingai ir *pro rata temporis*.

15 straipsnis

Laikinas taikymas

Šalims pasirašius šį Susitarimą jis laikinai taikomas, kol įsigalios.

16 straipsnis

Kalba ir įsigaliojimas

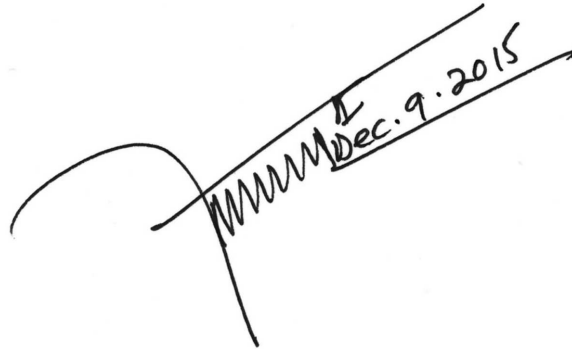
Šis Susitarimas parengiamas dviem egzemplioriais anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, olandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakių, slovėnų, suomių, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis, kiekvienas tekstas yra autentiškas.

Jis įsigalioja, kai Šalys praneša viena kitai apie Susitarimui įsigaliojti būtinų procedūrų užbaigimą.

Съставено в Брюксел на девети декември две хиляди и петнадесета година.
 Hecho en Bruselas, el nueve de diciembre de dos mil quince.
 V Bruselu dne devátého prosince dva tisíce patnáct.
 Udfærdiget i Bruxelles den niende december to tusind og femten.
 Geschehen zu Brüssel am neunten Dezember zweitausendfünfzehn.
 Kahe tuhande viieteistkümnenda aasta detsembrikuu üheksandal päeval Brüsselis.
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις εννέα Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες δεκαπέντε.
 Done at Brussels on the ninth day of December in the year two thousand and fifteen.
 Fait à Bruxelles, le neuf décembre deux mille quinze.
 Sastavljeno u Bruxellesu devetog prosinca dvije tisuće petnaeste.
 Fatto a Bruxelles, addì nove dicembre duemilaquindici.
 Briselē, divi tūkstoši piecpadsmitā gada devītajā decembrī.
 Priimta du tūkstančiai penkioliktą metų gruodžio devintą dieną Briuselyje.
 Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenötödik év december havának kilencedik napján.
 Magħmul fi Brussell, fid-disa' jum ta' Diċembru fis-sena elfejn u ħmistax.
 Gedaan te Brussel, de negende december tweeduizend vijftien.
 Sporządzono w Brukseli dnia dziewiątego grudnia roku dwa tysiące piętnastego.
 Feito em Bruxelas, em nove de dezembro de dois mil e quinze.
 Întocmit la Bruxelles la nouă decembrie două mii cincisprezece.
 V Bruseli deviateho decembra dvetisícpatnásť.
 V Bruslju, dne devetega decembra leta dva tisoč petnajst.
 Tehty Brysselissä yhdeksäntenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattaviisitoista.
 Som skedde i Bryssel den nionde december år tjugohundrafemton.

Za Evropský svaz
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europejską uniję
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

За Република Либерия
Por la República de Liberia
Za Liberijskou republiku
For Republikken Liberia
Für die Republik Liberia
Libeeria Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία της Λιβερίας
For the Republic of Liberia
Pour la République du Libéria
Za Republiku Liberiju
Per la Repubblica di Liberia
Libērijas Republikas vārdā –
Liberijos Respublikos vardu
A Libériai Köztársaság részéről
Għar-Repubblika tal-Liberja
Voor de Republiek Liberia
W imieniu Republiki Liberii
Pela República da Libéria
Pentru Republica Liberia
Za Libérijskú republiku
Za Republiko Liberijo
Liberian tasavallan puolesta
För Republiken Liberia



A handwritten signature, consisting of a series of loops and a long horizontal stroke, is written over a diagonal line. To the right of the signature, the date "Dec. 9. 2015" is written in a similar cursive style.

Europos Sąjungos ir Liberijos Respublikos tausios žvejybos partnerystės Susitarimo įgyvendinimo PROTOKOLAS

1 straipsnis

Taikymo sritis

1. Sąjungos laivams skirtos žvejybos galimybės pagal Susitarimo 4 straipsnį yra tokios:
Labai migruojančių žuvų rūšys (1982 m. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos 1 priede išvardytos rūšys).
2. Sąjungos laivų tipai, kuriems taikomas šis Protokolas:
 - a) 28 gaubiamaisiais tinklais tunus žvejojantys laivai ir
 - b) 6 dreifinėmis ūdomis žvejojantys laivai.
3. Šio straipsnio 1 dalis taikoma atsižvelgiant į šio Protokolo 6 ir 7 straipsnius.
4. Pagal Susitarimo 4 straipsnį vykdyti žvejybos veiklą Liberijos žvejybos zonoje Sąjungos laivai gali tik turėdami žvejybos leidimą, išduotą pagal šį Protokolą laikantis jo priede nustatytų sąlygų.

2 straipsnis

Trukmė

Šis Protokolas ir jo priedas taikomi penkerius metus nuo jo laikino taikymo pradžios.

3 straipsnis

Finansinis įnašas

1. Susitarimo 6 straipsnyje nustatytas finansinis įnašas per 2 straipsnyje nurodytą laikotarpį yra 3 250 000 EUR.
2. Šį finansinį įnašą sudaro:
 - a) metinė parama už galimybę naudotis žuvininkystės ištekliais Liberijos žvejybos zonoje, siekianti 357 500 EUR pirmaisiais metais, 325 000 EUR antraisiais–ketvirtaisiais metais ir 292 500 penktaisiais metais; tai atitinka orientacinį 6 500 t per metus kiekį; ir
 - b) speciali metinė suma Liberijos žuvininkystės sektoriaus politikos plėtrai, siekianti 357 500 EUR pirmaisiais metais, 325 000 EUR antraisiais–ketvirtaisiais metais ir 292 500 penktaisiais metais.
3. 1 dalis taikoma atsižvelgiant į šio Protokolo 4, 5, 6, 7 ir 8 straipsnių bei Susitarimo 13 ir 14 straipsnių nuostatas.
4. Jei Sąjungos laivų Liberijos žvejybos zonoje sužvejotas metinis žuvų kiekis viršys 2 dalies a punkte nurodytą orientacinį metinį kiekį, visa finansinio įnašo suma pirmaisiais metais yra didinama 55 EUR už kiekvieną papildomą sužvejotą toną, antraisiais–ketvirtaisiais metais suma didinama 50 EUR, o penktaisiais metais – 45 EUR.
5. Tačiau metinis Sąjungos mokamo finansinio įnašo dydis negali būti daugiau nei dvigubai didesnis už 2 dalies a punkte nurodytą sumą. Jei Sąjungos laivais sužvejotas bendras kiekis viršija kiekį, atitinkantį dvigubą bendrą metinę sumą, suma, mokėtina už kiekį, kuriuo viršijama ši riba, išmokama kitais metais.
6. Pirmaisiais Protokolo galiojimo metais Sąjunga 2 dalies a punkte numatyto finansinio įnašo už Liberijos žuvininkystės išteklių naudojimo galimybę Sąjungos laivams mokėjamą atlieka vėliausiai per tris mėnesius nuo šio Protokolo laikino taikymo pradžios, o vėlesniais metais – šio Protokolo laikino taikymo pradžios kasmetinę dieną.

7. 2 dalies a punkte numatyto finansinio įnašo paskirstymas priklauso išimtinai Liberijos valdžios institucijų kompetencijai.

8. 2 dalyje numatytas finansinis įnašas pervedamas į Liberijos centrinio banko valstybės izdo sąskaitą. 2 dalies b punkte numatytas finansinis įnašas pervedamas Liberijos Žemės ūkio ministerijai. Liberijos valdžios institucijos Sąjungos valdžios institucijoms kasmet pateikia banko sąskaitos rekvizitus.

4 straipsnis

Parama sektoriui

1. Ne vėliau kaip po trijų mėnesių po šio Protokolo įsigaliojimo arba laikino taikymo pradžios dienos, jungtinis komitetas, įsteigtas pagal Susitarimo 8 straipsnį, susitaria dėl daugiametės sektoriaus programos ir išsamių įgyvendinimo taisyklių, apimančių visų pirma:

- a) metines ir daugiametes gaires, kuriomis remiantis bus naudojama 3 straipsnio 2 dalyje b punkte nurodyta speciali finansinio įnašo suma;
- b) metinius ir daugiametinius tikslus, kurių siekiant palaipsniui būtų užtikrinta tausi ir atsakinga žuvininkystė, atsižvelgiant į Liberijos nacionalinės politikos, susijusios su tausios ir atsakingos žuvininkystės įdiegimu arba darančios jam įtaką, prioritetus, ypač susijusius su smulkiaja žvejyba, stebėseną, kontrole ir priežiūra bei kova su neteisėta, nedeklaruojama ir neregamentuojama žvejyba, taip pat į Liberijos žuvininkystės sektoriaus mokslinių pajėgumų stiprinimo prioritetus;
- c) kiekvienais metais pasiektiems rezultatams įvertinti skirtus kriterijus ir procedūras, apimančius, jei taikoma, biudžeto ir finansinius rodiklius.

2. 3 straipsnio 2 dalies b punkte nurodyta speciali finansinio įnašo suma panaudojama atsižvelgiant į Jungtinio komiteto nustatytus siektinus tikslus ir į metines bei daugiametes įgyvendinimo programas, skirtas tiems tikslams pasiekti.

3. Bet kokius siūlomus daugiametės sektoriaus programos pakeitimus tvirtina jungtinis komitetas. Skubius metinės programos pakeitimus, kurių reikalauja Liberijos valdžios institucijos, galima padaryti Jungtiniame komitete, įskaitant pasikeitimą laiškais.

4. Kiekvienais metais Liberija pateikia ataskaitą apie sektoriui skirtos paramos lėšomis finansuojamų veiksmų įgyvendinimo pažangą ir pasiektus rezultatus, kurią išnagrinėja jungtinis komitetas. Be to, prieš pasibaigiant šio Protokolo galiojimui Liberija pateikia galutinę ataskaitą.

5. 3 straipsnio 2 dalies b punkte nurodyta speciali finansinio įnašo suma mokama dalimis. Pirmaisiais šio Protokolo galiojimo metais išmokos dalis grindžiama poreikiais, nustatytais sutartose programose. Vėlesniais metais išmokos dalys grindžiamos poreikiais, nustatytais sutartose programose, ir paramos sektoriui įgyvendinimo rezultatų analize.

6. Sąjunga pasilieka teisę persvarstyti ir (arba) iš dalies ar visiškai sustabdyti šio Protokolo 3 straipsnio 2 dalies b punkte numatyto specialaus finansinio įnašo mokėjimą, jei:

a) jungtiniam komitetui atlikus įvertinimą, gauti rezultatai neatitinka programavimo tikslų;

b) šis finansinis įnašas naudojamas ne taip, kaip nustatyta jungtinio komiteto.

7. Šalims pasikonsultavus ir jungtiniam komitetui sutikus, finansinis įnašas vėl pradedamas mokėti, kai 1 dalyje nurodytų sutartų programų įgyvendinimo rezultatai tai patvirtina. Tačiau 3 straipsnio 2 dalies b punkte numatyto specialaus finansinio įnašo mokėjimas negali būti atliktas praėjus daugiau kaip šešiams mėnesiams po šio Protokolo galiojimo pabaigos.

8. Kiekvienais metais Liberija prie 3 straipsnio 2 dalies b punkte numatyto finansinio įnašo gali skirti sumą daugiametei sektoriaus programai įgyvendinti. Apie tokį skyrimą Sąjungai pranešama ne vėliau kaip per du mėnesius po šio Protokolo įsigaliojimo kasmetinės datos.

9. Šalys įsipareigoja užtikrinti priemonių, įgyvendintų naudojant paramą sektoriui, matomumą.

5 straipsnis

Mokslinis bendradarbiavimas siekiant atsakingos žvejybos

1. Šalys įsipareigoja skatinti atsakingą žvejybą Liberijos žvejybos zonoje, remdamosi šioje zonoje žvejojančių įvairių laivynų laivų, kurių laivai yra tokių pat savybių ir žvejoja tų pačių rūšių žuvis, kaip tie, kuriems taikomas šis Protokolas, tarpusavio nediskriminavimo principu.
2. Šio Protokolo galiojimo laikotarpiu Šalys įsipareigoja bendradarbiauti stebint Liberijos žvejybos zonos žuvininkystės išteklių būklę, kad būtų prisidedama prie tausaus jų naudojimo.
3. Šalys laikosi Tarptautinės Atlanto tunų apsaugos komisijos (ICCAT) rekomendacijų ir rezoliucijų ir atsižvelgia į kitų atitinkamų regioninių žuvininkystės organizacijų mokslinius vertinimus.
4. Šalys įsipareigoja, jei reikia, rengti bendrus mokslinius susitikimus, kuriuose būtų nagrinėjami visi su šio Protokolo įgyvendinimu susiję moksliniai klausimai. Tokių bendrų mokslinių susitikimų įgaliojimus gali nustatyti jungtinis komitetas.
5. Jungtinis komitetas, remdamasis ICCAT priimtomis rekomendacijomis ir nutarimais bei geriausiomis turimomis mokslinėmis rekomendacijomis ir, prireikus, bendro mokslinio susitikimo rezultatais, gali priimti sprendimą dėl priemonių, skirtų užtikrinti tausų žuvininkystės išteklių, kuriems taikomas šis Protokolas, valdymą, kiek tai susiję su Sąjungos laivų veikla.

6 straipsnis

Žvejybos galimybių ir techninių priemonių persvarstymas bendru sutarimu

1. Jungtinis komitetas gali peržiūrėti ir nuspręsti pakoreguoti 1 straipsnyje numatytas žvejybos galimybes, jei ICCAT priimtose rekomendacijose ir rezoliucijose patvirtinama, kad šiuo koregavimu bus užtikrintas tausas šiame Protokole nurodytų žvejybos išteklių valdymas. Tokiu atveju, jungtinis komitetas proporcingai ir *pro rata temporis* tikslina 3 straipsnio 2 dalies a punkte numatytą finansinį įnašą. Tačiau bendra metinė Sąjungos mokama suma neturi būti daugiau nei du kartus didesnė už 3 straipsnio 2 dalies a punkte nurodytą sumą.
2. Jungtinis komitetas taip pat gali, jei reikia, išnagrinėti ir bendru sutarimu nuspręsti priimti technines nuostatas, susijusias su šiuo Protokolu ir jo priedu.

7 straipsnis

Eksperimentinė žvejyba ir naujos žvejybos galimybės

1. Vienai iš Šalių paprašius, jungtinis komitetas gali svarstyti eksperimentinių žvejybos kampanijų galimybę Liberijos žvejybos zonose siekiant patikrinti 1 straipsnyje nenumatytų naujų žvejybos kategorijų techninį galimumą ir ekonominį gyvybingumą. Šiuo tikslu jungtinis komitetas kiekvienu konkrečiu atveju nustato žuvų rūšis, sąlygas ir kitus atitinkamus parametrus.
2. Jei Sąjunga susidomi naujomis žvejybos galimybėmis, atsižvelgdamas į geriausias turimas mokslines rekomendacijas ir remdamasis eksperimentinių kampanijų rezultatais, jungtinis komitetas susirenka aptarti ir nustatyti sąlygų, taikomų tokiai naujai žvejybos veiklai.
3. Liberijai sutikus su tokia nauja žvejybos veikla, jungtinis komitetas priima atitinkamus šio Protokolo ir jo priedo pakeitimus.

8 straipsnis

Galiojimo sustabdymas

1. Šio Protokolo įgyvendinimas, įskaitant finansinio įnašo mokėjimą, kaip nurodyta šio Protokolo 3 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose, gali būti sustabdytas vienos iš Šalių iniciatyva tais atvejais ir tokiais sąlygomis, kaip nurodyta Susitarimo 13 straipsnyje.

2. Nedarant poveikio šio Protokolo 4 straipsniui, finansinis įnašas vėl pradedamas mokėti, kai tik atstatoma prieš Susitarimo 13 straipsnyje minimus įvykius buvusi padėtis.

9 straipsnis

Nutraukimas

Šis Protokolas vienos iš Šalių iniciatyva gali būti nutrauktas tais atvejais ir tokiomis sąlygomis, kaip nurodyta Susitarimo 14 straipsnyje.

10 straipsnis

Elektroniniai duomenų mainai

1. Liberija ir Sąjunga įsipareigoja nedelsdamos įdiegti sistemas, reikalingas norint elektroniniu būdu keistis visa su Susitarimo ir Protokolo įgyvendinimu susijusia informacija ir dokumentais.
2. Dokumento elektroninė versija bet kuriuo metu laikoma lygiaverte popierinei versijai.
3. Įvykus bet kokiam kompiuterinių sistemų gedimui, kuris trukdo keistis minėta informacija ir dokumentais, paveikta Šalis nedelsdama praneša kitai Šaliai. Tokiomis aplinkybėmis su Susitarimo ir Protokolo įgyvendinimu susijusi informacija ir dokumentai priėdė nustatytu būdu automatiškai pakeičiami jų popierinėmis versijomis.

11 straipsnis

Konfidencialumas

1. Liberija ir Sąjunga įsipareigoja užtikrinti, kad visi su Sąjungos žvejybos laivais ir jų žvejybos veikla susiję komerciniai slapti duomenys, gauti pagal Susitarimą ir šį Protokolą, visada būtų tvarkomi laikantis atitinkamų konfidencialumo ir duomenų apsaugos principų.
2. Šalys užtikrina, kad viešai skelbiami tik suvestiniai ES laivyno žvejybos veiklos Liberijos žvejybos zonoje duomenys, laikantis atitinkamų ICCAT ir kitų regioninių žuvininkystės valdymo organizacijų (RŽVO) nuostatų. Duomenys, kurie gali būti laikomi konfidencialiais, naudojami tik Susitarimo įgyvendinimo sumetimais ir žuvininkystės valdymo, stebėsenos, kontrolės bei priežiūros tikslais.

12 straipsnis

Laikinas taikymas

Šalims pasirašius šį Protokolą jis taikomas laikinai, kol įsigalios.

13 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis Protokolas įsigalioja, kai Šalys praneša viena kitai apie jam įsigaliojti būtinų procedūrų užbaigimą.

PRIEDAS

SĄJUNGOS LAIVŲ ŽVEJYBOS VEIKLOS LIBERIJOS ŽVEJYBOS ZONOJE SĄLYGOS

I SKYRIUS

BENDROSIOS NUOSTATOS

Kompetentingos institucijos paskyrimas

1. Jei nenurodyta kitaip, bet kokia nuoroda į Europos Sąjungos (toliau – Sąjungos) arba į Liberijos kompetentingą instituciją šiame priede reiškia:
 - Sąjungos atveju – Europos Komisiją, esant reikalui, tarpininkaujant Sąjungos delegacijai Liberijoje (toliau – ES delegacija);
 - Liberijos atveju – Žemės ūkio ministeriją (toliau – ŽŪM).

Liberijos žvejybos zona

2. Liberijos žvejybos zonos geografinės koordinatės, kaip apibrėžta Susitarimo 1 straipsnio g punkte, ir bazinės linijos aprašytos šio priedo 5 priedėlyje.
3. Šio priedo 5 priedėlyje nurodytos ir zonos, kuriose pagal galiojančius teisės aktus žvejyba draudžiama, kaip antai nacionaliniai parkai, saugomos jūros sritys ir žuvų reprodukcijos zonos, taip pat zonos, kuriose draudžiama laivyba.
4. Liberija tokių zonų koordinates laivų savininkams praneša išduodama žvejybos leidimą.
5. Apie zonų, kuriose draudžiama laivyba ir žvejyba, pasikeitimus, Sąjungai Liberija praneša ne vėliau kaip likus dviem mėnesiams iki pakeitimų įsigaliojimo.

Laivų savininkų atliekami mokėjimai

6. Prieš pradėdant laikinai taikyti Protokolą Liberija Sąjungai praneša Vyriausybės banko sąskaitos (-ų), į kurią (-ias) bus pervedamos Sąjungos laivų vadovaujantis Susitarimu mokamos sumos, rekvizitus. Banko pavedimų išlaidas sumoka laivų savininkai.

Asmenys ryšiams:

7. Liberijos valdžios institucijų kontaktiniai duomenys pateikiami šio priedo 7 priedėlyje.

II SKYRIUS

ŽVEJYBOS LEIDIMAI

I SKIRSNIS

Žvejybos leidimų paraiškų teikimas ir žvejybos leidimų išdavimas

Būtinios sąlygos žvejybos leidimui gauti

1. Žvejybos Liberijos žvejybos zonoje leidimas gali būti išduotas tik reikalavimus atitinkantiems laivams.
2. Laivas atitinka reikalavimus, jei laivo savininkui, jo kapitonui arba pačiam laivui žvejybos veikla Liberijoje nėra uždrausta. Jie neturi būti padarę pažeidimų Liberijos valdžios institucijų atžvilgiu, t.y. turi būti atlikę visas ankstesnes savo prievoles, susijusias su žvejyba Liberijoje pagal Susitarimus, sudarytus su Sąjunga. Laivai taip pat turi būti įtraukti į ES žvejybos laivų registrą, ICCAT laivų registrą, ir negali būti ICCAT arba kitos RŽVO neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereglamentuojamą žvejybą vykdančių laivų sąrašė.

Žvejybos leidimo paraiška

3. Sąjunga elektroninėmis priemonėmis Liberijai pateikia, kopiją siųsdama ES delegacijai Liberijoje, kiekvieno laivo, pageidaujancio žvejoti pagal Susitarimą, paraišką ne vėliau kaip likus 15 kalendorinių dienų iki prašomos leidimo galiojimo pradžios. Dokumentų originalus Sąjunga siunčia tiesiogiai Liberijai, o jų kopijas perduoda ES delegacijai Liberijoje.
4. Prašymai pateikiami naudojant formą, kurios pavyzdys pateiktas šio priedo 1 priedėlyje ir pridedami šie dokumentai:
 - i) įrodymas, kad iš anksto sumokėtas negrąžinamas mokestis už prašomo žvejybos leidimo galiojimo laikotarpį;
 - ii) teikiant kiekvieną pirminę paraišką pagal Protokolą arba atlikus techninius atitinkamo laivo pakeitimus, pridedama tinkamos raiškos (ne mažesnė kaip 15 cm × 10 cm dydžio) neseniai daryta (ne daugiau prieš kaip 12 mėnesių) skaitmeninė spalvota laivo nuotrauka, kurioje laivas turi aiškiai matytis iš šono, o ant laivo korpuso turi matytis laivo pavadinimas ir identifikavimo numeris;
 - iii) laivo tinkamumo plaukioti liudijimas;
 - iv) laivo registracijos liudijimas;
 - v) tonažo sertifikatas;
 - vi) draudimo liudijimas;
 - vii) išsamus naudojamų žvejybos įrankių pavaizdavimas ir aprašymas.
5. Paraiškos formoje pateiktą 4 punkte nurodytą informaciją kompetentingos Liberijos institucijos naudos tvarkyti ir išduoti Liberijos laivybos institucijos sertifikatą per laikotarpį, nurodytą 3 punkte. Liberijos laivybos institucijos sertifikatas turėtų būti suteikiamas prieš Liberijos kompetentingoms institucijoms išduodant žvejybos leidimą.
6. Teikdami pirmąją paraišką žvejybos leidimui pagal Protokolą gauti, visi Sąjungos laivai prieš leidimo išdavimą turi būti patikrinti. Pirmą kartą žvejybos leidimas išduodamas tik tada, jei toks patikrinimas sėkmingas; jis atliekamas Sąjungos ir Liberijos sutartuose paskirtuosiuose regiono uostuose, turint uosto valstybės leidimą. Visų patikrinimų, vykstančių ne Monrovijos uoste, išlaidas apmoka laivo savininkas.
7. Pagal galiojantį Protokolą pratęsiant žvejybos leidimo galiojimą laivui, kurio techninės savybės nebuvo pakeistos, kartu su leidimo pratęsimo paraiška pateikiamas tik įrodymas apie sumokėtą negrąžinamą mokestį. Jei techninės savybės buvo pakeistos, paraiška iš naujo teikiama kartu su visais susijusiais dokumentais, kaip nurodyta 4 punkte, o žvejybos leidimas išduodamas tik tuo atveju, jei naujasis patikrinimas yra sėkmingas.
8. Jeigu Liberija negauna leidimo iš uosto valstybės patikrinimui atlikti, savininkas automatiškai atleidžiamas nuo įpareigojimo atlikti patikrinimus, nurodytus 6 ir 7 punktuose.

Žvejybos leidimo išdavimas

9. Liberija žvejybos leidimus laivų savininkams išduoda arba Sąjungai praneša apie atsisakymo išduoti priežastis per penkiolika kalendorinių dienų nuo tos dienos, kai gauna visus 4 punkte nurodytus dokumentus. Žvejybos leidimo originalas siunčiamas laivų savininkams arba jų atstovams per Sąjungą. Jei Sąjungos tarnybos nedirba, Liberija žvejybos leidimą gali siųsti tiesiai laivo savininkui arba jo atstovui, o kopiją nusiųsti Sąjungai.
10. Tuo pat metu, kad nebūtų suvaržoma galimybė žvejoti, žvejybos leidimo kopija siunčiama elektroniniu būdu Sąjungai, kad būtų perduoda laivo savininkui, ir į ES delegaciją susipažinti. Tokia kopija gali būti naudojama ne ilgiau kaip šešiasdešimt kalendorinių dienų po žvejybos leidimo išdavimo. Tuo laikotarpiu kopija laikoma lygiaverte originalui.
11. Žvejybos leidimo originalas visą laiką turi būti laikomas laive, nedarant poveikio 10 punkto nuostatų taikymui.

Laivų, kuriems leidžiama žvejoti, sąrašas

12. Po to, kai išduodamas žvejybos leidimas, Liberija nedelsdama įtraukia Sąjungos laivą į sąrašą laivų, kuriems leista žvejoti Liberijos žvejybos zonoje. Šis sąrašas nedelsiant pateikiamas Liberijos stebėsenos, kontrolės ir priežiūros tarnybai (MSCU), Nacionaliniam žvejybos stebėsenos centrui (ŽSC), ŽŪM ir Sąjungai. Liberija reguliariai atnaujiną laivų, kuriems leidžiama žvejoti, sąrašą. Naujasis sąrašas nedelsiant pateikiamas Liberijos MSCU, ŽSC, ŽŪM ir Sąjungai.
13. Jei žvejybos leidimas neišduodamas per laikotarpį, nurodytą 9 punkte, laivas įtraukiamas į sąrašą laikinai, nebent yra aiškių įrodymų, kad jis neatitinka 2 punkte nurodytų reikalavimų. Šiuo laikotarpiu laivas turi teisę žvejoti.

Žvejybos leidimo perleidimas

14. Žvejybos leidimai išduodami konkrečiam laivui ir negali būti perleidžiami.
15. Tačiau Sąjungai paprašius, įrodytu *force majeure* atveju, pavyzdžiui, kai laivas prarandamas ar dėl didelio techninio gedimo jo negalima ilgai naudoti, vieno laivo žvejybos leidimas pakeičiamas nauju kitam tos pačios kategorijos laivui išduotu žvejybos leidimu nereikalaujant naujo mokesčio, jei pateikiama nauja žvejybos leidimo paraiška, kaip reikalaujama pagal 4 punktą, ir atliekamas sėkmingas patikrinimas, kaip reikalaujama pagal 6 punktą. Tokiu atveju sužvejotas kiekis, norint nustatyti galimą papildomą mokėjimą, yra apskaičiuojamas sudedant abiejų laivų sužvejoję kiekį.
16. Laivo savininkas arba jo atstovas grąžina panaikintą žvejybos leidimą per ES delegaciją Liberijoje. Naujas žvejybos leidimas įsigalioja tą dieną, kai grąžinamas panaikintas leidimas. ES delegacija Liberijoje informuojama apie žvejybos leidimo perleidimą.
17. Liberija atnaujiną laivų, kuriems leidžiama žvejoti, sąrašą ir nedelsdama jį nusiunčia Liberijos MSCU, ŽSC, ŽŪM ir Sąjungai.

Žvejybos leidimų galiojimo laikotarpis

18. Žvejybos leidimai galioja metiniu laikotarpiu ir gali būti pratęsiami.
19. Nustatant galiojimo pradžią, metiniu laikotarpiu laikomas:
 - i) pirmaisiais Protokolo taikymo metais – laikotarpis nuo jo laikino taikymo pradžios iki tų pačių metų gruodžio 31 d.;
 - ii) vėliau – kiekvienai kalendoriniai metai;
 - iii) paskutiniaisiais Protokolo taikymo metais – laikotarpis nuo sausio 1 d. iki Protokolo galiojimo pabaigos.

Pirmaisiais ir paskutiniaisiais Protokolo taikymo metais 2 skirsnyje nurodytas avansinis mokestis apskaičiuojamas *pro rata temporis*.

Dokumentai, kuriuos reikia turėti laive

20. Kol žvejybos laivas yra Liberijos žvejybos zonoje arba sutartuose paskirtuosiuose regiono uostuose, laive visą laiką turi būti šie dokumentai:
 - i) žvejybos leidimas;
 - ii) laivo registracijos liudijimas;
 - iii) Liberijos laivybos institucijos sertifikatas;
 - iv) naujausi patvirtinti žvejybos laivo brėžiniai ar plano aprašymas ir, visų pirma, žvejybos laive esančių žuvų talpyklų skaičius ir jų talpa kubiniais metrais;

- v) jei pakeistos žvejybos laivo savybės, susijusios su jo bendru ilgiu, bendra registrine talpa, pagrindinio (-ių) variklio (-ių) arklio galia arba jo talpyklų tūriu, – žvejybos laivo vėliavos valstybės kompetentingos institucijos patvirtintas liudijimas, kuriame būtų aprašytas tokio pakeitimo pobūdis;
- vi) jei žvejybos laive įrengti atvėsinto ar atšaldyto jūros vandens rezervuarai, – laivo vėliavos valstybės kompetentingos institucijos patvirtintas dokumentas, kuriame būtų nurodytas rezervuarų kalibravimas kubiniais metrais;
- vii) Liberijos taikomų žuvininkystės teisės aktų kopija, kurią išduoda Liberija ir
- viii) 4 punkte nurodyti dokumentai.

2 SKIRSNIS

Su žvejybos leidimais susijusios sąlygos. Mokesčiai ir avansiniai mokėjimai

1. Laivų savininkų mokėtini mokesčiai apskaičiuojami pagal toliau nurodytą vienos Liberijos žvejybos zonoje sužvejotų žuvų tonos kainą:
 - 55 EUR už toną pirmaisiais Protokolo taikymo metais,
 - 60 EUR už toną antraisiais ir trečiaisiais Protokolo taikymo metais,
 - 65 EUR už toną ketvirtaisiais Protokolo taikymo metais,
 - 70 EUR už toną penktaisiais Protokolo taikymo metais.
2. Leidimai išduodami, kai kompetentingoms Liberijos institucijoms laivų savininkai perveda tokius avansinius mokesčius:
 - a) tunų žvejybos seineriai:
 - 7 150 EUR už vieną laivą; tai atitinka mokestį už 130 tonų metinį kiekį pirmaisiais Protokolo taikymo metais;
 - 7 150 EUR už vieną laivą; tai atitinka mokestį už 119,17 tonų metinį kiekį antraisiais ir trečiaisiais Protokolo taikymo metais;
 - 7 150 EUR už vieną laivą; tai atitinka mokestį už 110 tonų metinį kiekį ketvirtaisiais Protokolo taikymo metais;
 - 7 150 EUR už vieną laivą; tai atitinka mokestį už 102,14 tonų metinį kiekį penktaisiais Protokolo taikymo metais;
 - b) dreifinėmis ūdomis žvejojantys laivai:
 - 2 200 EUR už vieną laivą; tai atitinka mokestį už 40 tonų metinį kiekį pirmaisiais Protokolo taikymo metais;
 - 2 200 EUR už vieną laivą; tai atitinka mokestį už 36,67 tonų metinį kiekį antraisiais ir trečiaisiais Protokolo taikymo metais;
 - 2 200 EUR už vieną laivą; tai atitinka mokestį už 33,85 tonų metinį kiekį ketvirtaisiais Protokolo taikymo metais;
 - 2 200 EUR už vieną laivą; tai atitinka mokestį už 31,43 tonų metinį kiekį penktaisiais Protokolo taikymo metais.
3. Į avansinį mokestį įskaitomi visi nacionaliniai ir vietos mokesčiai, išskyrus uosto ir paslaugų mokesčius.
4. Jeigu žvejybos leidimo galiojimo laikotarpis yra trumpesnis kaip vieneri metai, avanso dydis *pro-rata temporis* pri-
taikomas prie prašomos leidimo galiojimo trukmės.

5. Jei galutinėje ataskaitoje esanti suma yra didesnė už žvejybos leidimui gauti laivo savininko sumokėtą avansinį mokestį, trūkstantią sumą laivo savininkas Liberijai sumoka ne vėliau kaip iki metų, einančių po metų, kai buvo sužvejotos žuvys, rugsėjo 30 d. Jei galutinėje finansinėje ataskaitoje nurodyta suma yra mažesnė už 2 punkte nurodytą avansą, likutis laivo savininkui negrąžinamas.

3 SKIRSNIS

Pagalbiniai laivai

1. Liberija leidžia, kad žvejybos leidimus turintiems Sąjungos žvejybos laivams padėtų pagalbiniai laivai. Pagalbiniai laivai turi plaukioti su Sąjungos valstybės narės vėliava, juose negali būti žvejoti skirtos įrangos, jų negalima naudoti perkrovimams.
2. Liberija nustato, ką apima pagalbinė veikla, kokios yra leidimų išdavimo sąlygos ir sudaro pagalbinių laivų, kuriems leidžiama vykdyti veiklą, sąrašą, kurį nedelsdamas pateikia nacionalinei už žvejybos kontrolę atsakingai institucijai ir Sąjungai.
3. Metinis leidimas vienam pagalbiniam laivui kainuoja 3 000 EUR.

III SKYRIUS

TECHNINĖS APSAUGOS PRIEMONĖS

1. Kiekvienos žvejybos kategorijos laivams, turintiems žvejybos leidimus, taikomos techninės apsaugos priemonės, susijusios su žvejybos zona, žvejybos įrankiu ir papildomu sužvejotu kiekiu, yra nustatytos šio priedo 2 priedėlyje esančiose techninių duomenų lentelėse.
2. Laivai laikosi visų ICCAT priimtų rekomendacijų ir tos srities Liberijos teisės aktų.
3. Žuvų telkimo įrenginių (ŽTĮ) Liberijos žvejybos zonoje naudojimas apsiriboja pagalbinais įrankiais su nepinkliomis kabančiomis povandeninėmis struktūromis. ŽTĮ dirbtinių derivantų išskleidimas ir naudojimas reglamentuojamas Sąjungai priėmus valdymo planą, atitinkantį ICCAT nuostatas.
4. Sąjungos laivai žvejybos veiklą vykdo taip, kad nesutrikdytų tradicinės vietos žvejybos ir paleidžia visus vėžlius, jūrų žinduolius, jūrų paukščius ir rifų žuvis, kad šiems atsitiktinai sužvejotiems gyvūnams būtų suteikta kuo didesnė galimybė išgyventi.
5. Sąjungos laivai, jų kapitonas ir operatoriai visą žvejybos veiklą vykdo taip, kad netrukdytų kitų laivų žvejybos veiklai, ir negadina kitų žvejybos laivų žvejybos įrankių.

IV SKYRIUS

KONTROLĖ, STEBĖJIMAS IR PRIEŽIŪRA

1 SKIRSNIS

Sužvejoto žuvų kiekio ataskaita

Žvejybos žurnalas

1. Pagal Susitarimą žvejojančio Sąjungos laivo kapitonas pildo žvejybos žurnalą, kurio modelis kiekvienai laivų kategorijai yra pateikiamas šio priedo 3 priedėlyje.
2. Kapitonas žvejybos žurnalą pildo kiekvieną dieną, kurią laivas praleidžia Liberijos žvejybos zonoje.
3. Kiekvieną dieną kapitonas į žvejybos žurnalą įrašo gyvojo svorio kilogramais arba, esant reikalui, žuvų skaičiumi išreikštą kiekvienos rūšies sužvejotų ir laive laikomų žuvų kiekį, žymimą Maisto ir žemės ūkio organizacijos MŽŪO Alpha-3 kodu. Jei pagrindinių rūšių žuvų nesužvejota, kapitonas tai taip nurodo.

4. Reikalui esant, kapitonas taip pat kiekvieną dieną žvegybos žurnale nurodo:
 - i) išmestų rūšių gyvojo svorio kilogramus, arba, jei reikia, egzempliorių kiekį;
 - ii) naudojamų įrankių rūši;
 - iii) laivo padėtį vidurdienį ir, atitinkamais atvejais, žvegybos įrankių ponyrio vietą ir laiką arba kabliukų skaičių ir jūros paviršiaus temperatūrą;
 - iv) valksmų skaičių per dieną, bendrą kiekvieno valksmo laiką ir bendrą dienų, kuriomis žvejota, skaičių per žvegybos reisą; ir
 - v) bet kokia kitą informaciją, dėl kurios nuspręsta jungtiniame komitete.
5. Jei kurią nors dieną laivas nenaudojo jokių žvegybos įrankių arba jei žvegybos įrankiai buvo naudojami, bet žuvų nebuvo sužvejota, laivo kapitonas tokią informaciją įrašo į atitinkamą kasdien pildomo žvegybos žurnalo lapą. Dienomis, kai nevykdomos jokios žvegybos operacijos, iki vidurnakčio vietos laiku žvegybos žurnale privalo būti įrašyta, kad jokios žvegybos operacijos nebuvo vykdomos.
6. Įplaukimo į Liberijos žvegybos zoną ir išplaukimo iš jos data ir laikas registruojami žvegybos žurnale iškart įplaukus į Liberijos žvegybos zoną ir išplaukus iš jos.
7. Žvegybos žurnalas pildomas įskaitomai, didžiosiomis raidėmis; jį pasirašo kapitonas.
8. Už duomenų, įrašytų į žvegybos žurnalą, tikslumą atsako laivo kapitonas.

Sužvejtų žuvų kiekio deklaravimas

9. Kapitonas apie laivo sužvejtą kiekį Nacionaliniam žvegybos biurui (NŽB) praneša pateikdamas laikotarpio, kurį laivas praleido Liberijos žvegybos zonoje, žvegybos žurnalus.
10. Žvegybos žurnalai pateikiami laikantis šių taisyklių:
 - i) jei užsukama į kurį nors Liberijos uostą, kiekvieno žvegybos žurnalo originalas perduodamas vietiniam Liberijos atstovui, kuris raštu patvirtina gavimą;
 - ii) jei iš Liberijos žvegybos zonos išplaukiama neužsukant į kurį nors Liberijos uostą, kiekvienas žvegybos žurnalas išsiunčiamas per keturiolika kalendorinių dienų nuo atvykimo į bet kurį kitą uostą; bet koku atveju, jis išsiunčiamas ne vėliau kaip per trisdešimt kalendorinių dienų nuo išplaukimo iš Liberijos žvegybos zonos.
 - (a) pageidautina elektroniniu paštu (skanuota kopija), arba
 - (b) faksu, arba
 - (c) siunčiant paštu originalą.
11. Šalys stengiasi, kad būtų sukurta elektroninių visų duomenų mainų deklaravimo sistema, siekiant pagreitinti jų perdavimą.
12. Kai tik tampa įmanoma perduoti sužvejoto kiekio deklaracijas elektroniniu paštu, kapitonas žvegybos žurnalus Liberijai perduoda Liberijos nurodytu elektroninio pašto adresu. Liberija nedelsdama elektroniniu paštu patvirtina gavimą.
13. Vieną visų žvegybos žurnalų kopiją kapitonas nusiunčia ES delegacijai Liberijoje. Laivų kapitonai vieną visų žvegybos žurnalų kopiją nusiunčia NŽB ir vienam iš nurodytų mokslo institutų:
 - i) IRD (Institut de recherche pour le développement),
 - ii) IEO (Instituto Español de Oceanografía),
 - iii) IPMA (Instituto Português do Mar e da Atmosféra).

14. Jei laivas sugrįžta į Liberijos žvejybos zoną nepasibaigus žvejybos leidimo galiojimui, vėl reikia deklaruoti sužvejotų žuvų kiekį.
15. Jei nesilaikoma su sužvejoto kiekio deklaravimu susijusių nuostatų, Liberija gali sustabdyti laivo žvejybos leidimo galiojimą, kol bus pateiktos trūkstama sužvejotų žuvų kiekio deklaracija, ir laivo savininkui pritaikyti nuobaudą pagal galiojančias nacionalinės teisės aktų atitinkamas nuostatas. Pažeidimui pasikartojus, Liberija gali atsisakyti pratęsti žvejybos leidimą. Liberija nedelsdama Sąjungai praneša apie bet kokias pritaikytas sankcijas.

Perėjimas prie elektroninės sistemos

16. Šalys reiškia bendrą norą užtikrinti perėjimą prie elektroninės sužvejotų žuvų kiekio deklaravimo sistemos remiantis šio priedo 6 priedėlyje apibrėžtomis techninėmis charakteristikomis. Šalys sutaria drauge nustatyti tokio perėjimo tvarką siekdamas, kad sistema pradėtų veikti kuo greičiau. Kai tik perėjimo sąlygos įvykdomos, Liberija apie tai praneša Sąjungai. Nuo tokio pranešimo dienos Šalys susitaria dėl dviejų mėnesių laikotarpio, kad ta sistema visiškai veiktų.

Ketvirtinės sužvejoto kiekio deklaracijos

17. Kol neįdiegta 16 punkte nurodyta sužvejoto kiekio deklaravimo elektroninė sistema, Sąjungos valstybės narės Europos Komisijai ne vėliau kaip per penkiolika kalendorinių dienų po kiekvieno ketvirčio pabaigos pateikia nacionalinių administracijų ir 13 punkte nurodytų mokslo institutų patvirtintus duomenis apie praėjusį ketvirtį sužvejotų žuvų kiekį tonomis. Moksliniai institutai atlieka duomenų apie sužvejotą kiekį analizę kryžmiškai tikrindami žvejybos žurnalų, iškrovimo deklaracijų, pardavimo deklaracijų ir, jei taikoma, mokslinio stebėjimo ataskaitų duomenis. Šiuo pagrindu Sąjunga parengia kiekvieno laivo, kuriam leidžiama žvejoti Liberijos žvejybos zonoje, ketvirtinę sužvejoto kiekio deklaraciją pagal žuvų rūšis ir pagal mėnesį, naudojant šio priedo 8 priedėlyje pateiktą pavyzdį.
18. Suvestiniai duomenys iš žvejybos žurnalų laikomi laikiniais, kol Sąjunga praneša apie galutinę mokesčių ataskaitą, nurodytą 23 punkte.

Galutinė mokesčių ataskaita

19. Kol neįdiegta 16 punkte nurodyta sužvejoto kiekio deklaravimo elektroninė sistema, Sąjungos valstybės narės Europos Komisijai ne vėliau kaip kiekvienų metų gegužės 15 d. pateikia nacionalinių administracijų aprobuotus ir 13 punkte nurodytų mokslo institutų patvirtintus duomenis apie praėjusiais metais sužvejotų žuvų kiekį tonomis.
20. Moksliniai institutai atlieka duomenų apie sužvejotą kiekį analizę kryžmiškai tikrindami žvejybos žurnalų, iškrovimo deklaracijų, pardavimo deklaracijų ir, jei taikoma, mokslinio stebėjimo ataskaitų duomenis.
21. Metodika, kurią naudoja Sąjungos mokslinių institutai analizuodami Liberijos žvejybos zonoje sužvejotų žuvų kiekio sudėtį ir lygį, dalijamasi su NŽB.
22. Remdamasi sužvejoto kiekio deklaracijomis, nurodytomis 19 punkte, Sąjunga parengia kiekvieno laivo, kuriam buvo leidžiama žvejoti Liberijos žvejybos zonoje praėjusiais metais, galutinę ataskaitą apie mokesčius, mokėtinus už laivo žvejybos veiklą praėjusiais kalendoriniais metais.
23. Sąjunga Liberijai ir laivo savininkams tuo pat metu šią galutinę ataskaitą per Sąjungos valstybės nares perduoda iki einamųjų metų birželio 30 d.
24. Liberija apie ataskaitos gavimą praneša Sąjungai ir gali prašyti pateikti bet kokius paaiškinimus, kuriuos ji laiko būtinais. Tokiu atveju Sąjunga konsultuojasi su vėliavos valstybių nacionalinėmis administracijomis ir Sąjungos mokslo institutais ir deda visas pastangas, kad Liberija gautų bet kokią papildomą reikalingą informaciją. Jeigu taikytina, gali būti surengtas bendras mokslinis susitikimas siekiant išnagrinėti sužvejoto kiekio duomenis ir metodiką, naudotą kryžminiam duomenų patikrinimui.
25. Liberija gali užginčyti metinę sužvejotų žuvų kiekio deklaraciją ir galutinę mokesčių ataskaitą ne vėliau kaip per 30 kalendorinių dienų po 24 punkte nurodyto pranešimo, remdamasi pagrindžiančiais dokumentais. Esant nesutarimams Šalys tariasi jungtiniame komitete. Jei Liberija per minėtą laikotarpį prieštaravimų nepareiškia, galutinė mokesčių ataskaita laikoma patvirtinta.

2 SKIRSNIS

Iškrovimas ir perkrovimas**Iškrovimo procedūra**

1. Iki ims veikti Mesurado terminalas, Sąjungos žvejybos laivo kapitonas, norintis iškrauti Liberijos žvejybos zonoje sužvejotas žuvis Liberijos uoste, likus bent 48 valandoms iki iškrovimo, po to – likus bent 24 valandoms iki iškrovimo, Liberijai praneša:
 - a) iškrovime dalyvaujančio žvejybos laivo pavadinimą ir tarptautinį radijo šaukinį (IRCS);
 - b) iškrovimo uostą;
 - c) numatomą iškrovimo datą ir laiką;
 - d) iškraunamų kiekvienos rūšies žuvų kiekį (žymimą MŽŪO Alpha-3 kodu ir išreikštą gyvojo svorio kilogramais arba, esant reikalui, žuvų skaičiumi);
 - e) produktų pateikimą.
2. Iškraunama turi būti tai operacijai atlikti leidimą turinčio Liberijos uosto žvejybos zonoje.
3. Jei iškrovimo nuostatų nesilaikoma, taikomos Liberijos teisės aktuose numatytos atitinkamos sankcijos.

Skatinimas iškrauti

4. Sąjungos laivai stengiasi tiekti tunus vietos pramonei tarptautinės rinkos kaina. Iki Liberijoje ims veikti Mesurado terminalas, Sąjungos laivui, turinčiam žvejybos leidimą pagal šio Protokolo nuostatas ir sužvejotus tunus iškraunančiam Liberijos nurodytame uoste, skiriamas finansinis paskatinimas – mokestis sumažinamas 10 EUR už iškrautos priegaudos toną, jei sužvejotas kiekis parduodamas Liberijos žvejybos įmonei, kuri tas žuvis tiekų Liberijos rinkai. Šis mechanizmas taikomas tik neviršijant 50 % galutinės sužvejotų žuvų kiekio ataskaitos.
5. Kai ims veikti Mesurado terminalas, Sąjungos žvejybos laivams bus taikomas finansinis paskatinimas – iš dalies sumažinamas mokestis (10 EUR už iškrautą toną). Papildomai taikoma 10 EUR mokesčio nuolaida už iškrautą toną, kai parduodama vietos pramonei. Kalbant apie priegaudą, bus taikomas specialus 25 eurai sumažintas mokestis už iškrautą priegaudos toną, kai sužvejotos žuvis bus parduotos vietos rinkoje. Šis mechanizmas taikomas tik neviršijant 50 % galutinio tunų kiekio.

Perkrovimas

6. Iki ims veikti Mesurado terminalas, Sąjungos žvejybos laivo kapitonas, norintis perkrauti Liberijos žvejybos zonoje sužvejotas žuvis Liberijos uoste, likus bent 48 valandoms iki perkrovimo, po to – likus bent 24 valandoms iki perkrovimo, Liberijai praneša:
 - a) laivo, iš kurio iškraunamos žuvis, pavadinimą ir tarptautinį radijo šaukinį;
 - b) laivo, į kurį perkraunama, pavadinimą ir tarptautinį radijo šaukinį;
 - c) perkrovimo uostą;
 - d) numatomą perkrovimo datą ir laiką;
 - e) perkraunamų kiekvienos rūšies žuvų kiekį (žymimą MŽŪO Alpha-3 kodu ir išreikštą gyvojo svorio kilogramais arba, esant reikalui, žuvų skaičiumi);
 - f) produktų pateikimą.

7. Perkrovimo operacija vykdoma šiuo tikslu įgaliotame Liberijos uoste dalyvaujant Liberijos inspektoriams. Siekiant išvengti vėlavimų, išimtiniais atvejais, kai Liberijos inspektoriams dalyvauti neįmanoma, kapitonas turi teisę pradėti perkrovimą pasibaigus išpėjimo laikotarpiui pagal 6 punktą. Perkrauti jūroje draudžiama.
8. Perkrovimas laikomas išvykimu iš Liberijos žvejybos zonoje, kaip apibrėžta 3 skirsnyje. Todėl laivai turi pateikti sužvejoto kiekio deklaracijas kompetentingoms institucijoms ne vėliau kaip per 24 valandas nuo perkrovimo pabaigos arba bet koku atveju likus ne mažiau kaip 6 valandoms iki laivui, iš kurio perkrauta, paliekant uostą, atsižvelgiant į tai, kas įvyksta pirmiau; o laivo savininkas turi nurodyti, ar ketina tęsti žvejybą, ar išvykti iš Liberijos žvejybos zonos. Laivui, į kurį perkraunama, taikomi ataskaitų teikimo reikalavimai pagal Liberijos teisės aktus.

3 SKIRSNIS

Kontrolė ir tikrinimas

Įplaukimas į zoną ir išplaukimas iš jos

1. Apie Sąjungos laivo, turinčio žvejybos leidimą, įplaukimą į Liberijos žvejybos zoną ir išplaukimą iš jos Liberijai turi būti pranešta likus ne mažiau kaip šešioms valandoms iki įplaukimo ar išplaukimo.
2. Pranešant apie laivo įplaukimą ar išplaukimą, Sąjungos laivas visų pirma nurodo:
 - i) numatytą įplaukimo (išplaukimo) datą, valandą ir tašką;
 - ii) laive esančių kiekvienos rūšies žuvų kiekį, žymimą Maisto ir žemės ūkio organizacijos (MŽŪO) Alpha-3 kodu ir išreikštą gyvojo svorio kilogramais arba, esant reikalui, žuvų skaičiumi;
 - iii) produktų pateikimą.
3. Pranešama elektroniniu paštu (pageidautina) arba, jei tai neįmanoma, faksu ar radijo ryšiu, naudojant Liberijos nurodytą e. pašto adresą, fakso numerį arba radijo dažnį, kaip nustatyta šio priedo 7 priedėlyje. Liberija nedelsdama elektroniniu paštu patvirtina gavimą. Liberija atitinkamiems laivams ir Sąjungai nedelsdama praneša apie bet kokius elektroninio adreso, fakso numerio ar radijo dažnio pasikeitimus.
4. Bet kuris Liberijos žvejybos zonoje aptiktas žvejybos veiklą vykdančias ir apie tai iš anksto Liberijai nepranešęs Sąjungos laivas laikomas be leidimo žvejojančiu laivu.

Tikrinimas jūroje

5. Liberijos žvejybos zonoje esančių ir žvejybos leidimus turinčių Sąjungos laivų tikrinimą jūroje atlieka Liberijos laivai ir inspektoriai, aiškiai atpažįstami kaip paskirti žvejybos kontrolei vykdyti.
6. Prieš įlipdami į laivą, Liberijos inspektoriai perspėja Sąjungos laivą apie ketinimus atlikti tikrinimą. Sąjungos laivo kapitonas Liberijos inspektoriams padeda patekti į laivą ir stengiasi palengvinti jų darbą. Tikrina ne daugiau kaip penki inspektoriai; prieš atlikdami tikrinimą jie privalo įrodyti savo tapatybę ir inspektoriaus statusą.
7. Laivo kapitonas nedelsdamas vykdo visus pagrįstus įgaliotų pareigūnų nurodymus, suteikia galimybę jiems saugiai patekti į laivą ir sudaro sąlygas patikrinti laivą, žvejybos įrankius, įrangą, įrašus, žuvis, žuvų produktus ir su įgula susijusius dokumentus.
8. Laivo kapitonas arba įgula nenaudoja prievartos prieš įgaliotus pareigūnus, jiems nekliudo, nesipriešina, neatidėlioja priėmimo į laivą, neatsisako jų priimti, negrasina ir netrukdo jiems atlikti savo pareigų.
9. Įgaliotieji Liberijos inspektoriai Sąjungos laive nebūna ilgiau nei reikalinga su tikrinimu susijusioms pareigoms atlikti. Tikrinimą jie atlieka taip, kad jo poveikis laivui, jo žvejybos veiklai ir kroviniui būtų juntamas kuo mažiau.
10. Liberija gali leisti Sąjungai dalyvauti tikrinimuose stebėtojo teisėmis.

11. Kiekvieno tikrinimo pabaigoje įgaliotieji Liberijos inspektoriai parengia tikrinimo ataskaitą. Sąjungos laivo kapitonas į tikrinimo ataskaitą turi teisę įrašyti savo pastabas. Tikrinimo ataskaitą pasirašo ją parengęs inspektorius ir Sąjungos laivo kapitonas.
12. Kapitoniui pasirašant tikrinimo ataskaitą, tuo nedaromas poveikis laivo savininko teisei į gynybą nustatyto pažeidimo procese. Jei kapitonas atsisako pasirašyti dokumentą, jis turi raštu pateikti atsisakymo priežastis, o inspektorius įrašo: „atsisakė pasirašyti“. Prieš palikdami laivą, įgaliotieji Liberijos inspektoriai tikrinimo ataskaitos kopiją įteikia Sąjungos laivo kapitoniui. Per aštuonias kalendorines dienas po atlikto patikrinimo Liberija perduoda tikrinimo ataskaitos kopiją Sąjungai.

Tikrinimas uoste

13. Sąjungos žvejybos leidimus turinčių laivų, kurie Sąjungos ir Liberijos sutartuose paskirtuosiuose regiono uostuose iškrauna Liberijos žvejybos zonoje sužvejotas žuvis, tikrinimą uoste ar už jo ribų atlieka Liberijos laivai ir inspektoriai, aiškiai atpažįstami kaip paskirti žvejybos kontrolei vykdyti, laikantis atitinkamos uosto valstybės leidimo.
14. Prieš įlipdami į laivą, Liberijos inspektoriai perspėja Sąjungos laivą apie ketinimus atlikti tikrinimą. Sąjungos laivo kapitonas Liberijos inspektoriams padeda patekti į laivą ir stengiasi palengvinti jų darbą. Tikrina ne daugiau kaip penki inspektoriai; prieš atlikdami tikrinimą jie privalo įrodyti savo tapatybę ir inspektoriaus statusą.
15. Laivo kapitonas nedelsdamas vykdo visus pagrįstus įgaliotų pareigūnų nurodymus, suteikia galimybę jiems saugiai patekti į laivą ir sudaro sąlygas patikrinti laivą, žvejybos įrankius, įrangą, įrašus, žuvis, žuvų produktus ir su įgula susijusius dokumentus.
16. Laivo kapitonas arba įgula nenaudoja prievartos prieš įgaliotus pareigūnus, jiems nekliudo, nesipriešina, neatidėlioja priėmimo į laivą, neatsisako jų priimti, negrasina ir netrukdo jiems atlikti savo pareigų.
17. Įgaliotieji Liberijos inspektoriai Sąjungos laive nebūna ilgiau nei reikalinga su tikrinimu susijusioms pareigoms atlikti. Tikrinimą jie atlieka taip, kad jo poveikis laivui, jo žvejybos veiklai ir kroviniui būtų jultamas kuo mažiau.
18. Liberija gali leisti Sąjungai dalyvauti tikrinimuose stebėtojo teisėmis.
19. Kiekvieno tikrinimo pabaigoje įgaliotieji Liberijos inspektoriai parengia tikrinimo ataskaitą. Sąjungos laivo kapitonas į tikrinimo ataskaitą turi teisę įrašyti savo pastabas. Tikrinimo ataskaitą pasirašo ją parengęs inspektorius ir Sąjungos laivo kapitonas.
20. Kapitoniui pasirašant tikrinimo ataskaitą, tuo nedaromas poveikis laivo savininko teisei į gynybą nustatyto pažeidimo procese. Jei kapitonas atsisako pasirašyti dokumentą, jis turi raštu pateikti atsisakymo priežastis, o inspektorius įrašo: „atsisakė pasirašyti“. Prieš palikdami laivą, įgaliotieji Liberijos inspektoriai tikrinimo ataskaitos kopiją įteikia Sąjungos laivo kapitoniui. Per aštuonias kalendorines dienas po atlikto patikrinimo Liberija perduoda tikrinimo ataskaitos kopiją Sąjungai.

Dalyvavimas kovojant su neteisėta, nedeklaruojama ir nereguliuojama žvejyba

21. Siekiant sustiprinti kovą su neteisėta, nedeklaruojama ir nereguliuojama žvejyba, Sąjungos žvejybos laivų kapitonai praneša apie visus Liberijos žvejybos zonoje esančius laivus, galimai vykdančius neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereguliuojamą žvejybą; kapitonai stengiasi surinkti tiek informacijos, kiek įmanoma. Stebėjimo ataskaitos nedelsiant siunčiamos Liberijos MSCU, ŽSC, ŽŪM ir Sąjungos laivo valstybės narės kompetentingai institucijai, kuri ją perduoda Europos Komisijai ar jos paskirtai įstaigai.
22. Kai tik įmanoma, Liberija Sąjungai perduoda visas turimas stebėjimo ataskaitas, susijusias su žvejybos laivais, įtariamais vykdant neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereguliuojamą žvejybą Liberijos žvejybos zonoje.

4 SKIRSNIS

Palydovinė laivų stebėjimo sistema (VMS)

Laivų buvimo vietos pranešimai. LSS sistema

1. Būdami Liberijos žvejybos zonoje žvejybos leidimus turintys Sąjungos laivai turi būti nuolat aprūpinti palydovine laivų stebėjimo sistema (VMS), kuri užtikrina automatinį ir nuolatinį duomenų apie laivų buvimo vietą perdavimą kas dvi valandas jų vėliavos valstybės žvejybos stebėsenos centrui (ŽSC).
2. Kiekviename buvimo vietos pranešime turi būti nurodyta:
 - a) laivo identifikavimo duomenys;
 - b) paskutinė geografinė laivo buvimo vieta (ilguma, platumas), nurodoma ne didesne kaip 100 m paklaida ir 99 % pasikliautinuojamu intervalu;
 - c) buvimo vietos nustatymo data ir laikas;
 - d) laivo greitis ir kursas.
3. Kiekvienas buvimo vietos pranešimas turi būti sukonfigūruotas šio priedo 4 priedėlyje nurodytu formatu.
4. Pirmoji buvimo vieta, užregistruota iplaukus į Liberijos žvejybos zoną žymima kodu „ENT“. Visos vėlesnės buvimo vietos žymimos kodu „POS“, išskyrus pirmąją buvimo vietą, užregistruotą išplaukus iš Liberijos žvejybos zonos – ji žymima kodu „EXI“.
5. Vėliavos valstybės ŽSC užtikrina automatinį duomenų apdorojimą, ir, reikalui esant, elektroninį buvimo vietos pranešimų perdavimą. Buvimo vietos pranešimai registruojami saugiu būdu ir saugomi trejus metus.

Laivo pranešimai sugedus VMS

6. Kapitonas nuolat turi būti tikras, kad jo laivo VMS sistema veikia ir kad vėliavos valstybės ŽSC tinkamai perduodami buvimo vietos pranešimai.
7. Sugedusi laivo VMS sistema pataisoma ar pakeičiama per dešimt dienų. Šiam laikotarpiui pasibaigus, Liberijos žvejybos zonoje laivui žvejoti nebeleidžiama.
8. Liberijos žvejybos zonoje žvejojantys laivai, kurių VMS sistema neveikia, buvimo vietos pranešimus vėliavos valstybės ŽSC ne rečiau kaip kas keturias valandas perduoda elektroniniu paštu, radijo ryšiu ar faksu ir pateikia visą reikiamą informaciją.

Saugus buvimo vietos pranešimų siuntimas Liberijai

9. Vėliavos valstybės ŽSC automatiškai siunčia atitinkamų laivų buvimo vietos pranešimus Liberijos ŽSC. Vėliavos valstybės ir Liberijos ŽSC pasikeičia elektroniniais kontaktiniais adresais ir nedelsdami vienas kitą informuoja apie tokių adresų pasikeitimus.
10. Buvimo vietos pranešimais vėliavos valstybės ir Liberijos ŽSC keičiasi elektroniniu būdu naudodami saugią perdavimo sistemą.
11. Liberijos ŽSC praneša vėliavos valstybės ŽSC ir Sąjungai apie bet kokią pertrūkį gaunant paeiliui teikiamus laivo, turinčio leidimą žvejoti ir nepranešusio apie išplaukimą iš žvejybos zonos, pranešimus.

Pranešimų sistemos sutrikimai

12. Liberija įsitikina, kad jos elektroninė įranga suderinama su vėliavos valstybės ŽSC turima įranga ir nedelsdama praneša Sąjungai apie bet koki sutrikimą perduodant ir priimant buvimo vietos pranešimus, kad kuo greičiau būtų rastas techninis sprendimas. Kilus galimiems ginčams, juos sprendžia jungtinis komitetas.
13. Esant patvirtintiems įrodymams, kad su laivo VMS sistema buvo atliekamos manipuliacijos, kuriomis siekta sutrikdyti jos veikimą ar suklastoti buvimo vietos pranešimus, atsakingu už tai laikomas laivo kapitonas. Už bet kokią pažeidimą taikomos galiojančiuose Liberijos teisės aktuose numatytos sankcijos.

Buvimo vietos pranešimų siuntimo dažnumo persvarstymas

14. Remdamasi įrodomaisiais dokumentais, rodančiais pažeidimą, Liberija vėliavos valstybės ŽSC gali paprašyti (prašymo kopiją nusiųsdama Sąjungai), kad nustatytą tyrimo laikotarpį laivo buvimo vietos pranešimų siuntimo intervalas būtų sumažintas iki trisdešimt minučių. Tokią medžiagą Liberijos ŽSC turi nedelsdamas pateikti vėliavos valstybės ŽSC ir Sąjungai. Vėliavos valstybės ŽSC Liberijai nedelsdamas siunčia buvimo vietos pranešimus nauju intervalu.
15. Pabaigusi atitinkamą tyrimo procedūrą, Liberija nedelsdama apie tai praneša vėliavos valstybės ŽSC ir Sąjungai; po to ji praneša jiems apie tolesnius veiksmus, kurių galima imtis po to tyrimo.

5 SKIRSNIS

Stebėtojai

Žvejybos veiklos stebėjimas

1. Turintiems žvejybos leidimus laivams taikomas jų žvejybos veiklos pagal Susitarimą stebėjimo režimas.
2. Stebėjimo režimas atitinka ICCAT priimtas rekomendacijas.
3. Iki įsigalios naujoji ICCAT regioninė stebėtojų programa, taikomos toliau išdėstytos nuostatos dėl stebėtojų.

Paskirti laivai ir stebėtojai

4. NŽB nurodo, kurie Sąjungos laivai turi įlaipinti stebėtojus ir laivui paskirto stebėtojo pavardę ne vėliau nei likus 15 kalendorinių dienų iki numatytos stebėtojo įlaipinimo datos. Liberijos valdžios institucijoms prašant, Sąjungos žvejybos laivai priima stebėtoją, kad būtų stebima 15 % leidimus turinčių laivų.
5. NŽB sudaro laivų, į kuriuos turi būti priimtas stebėtojas, sąrašą ir į laivus paskirtų stebėtojų sąrašą. Tie sąrašai nuolat atnaujinami. Sąrašai pateikiami Sąjungai iš karto juos sudarius, o vėliau – kas tris mėnesius, kai jie atnaujinami.
6. Išduodamas žvejybos leidimą, NŽB praneša Sąjungai ir laivo savininkui ar jo atstovui, į kuriuos laivus bus paskirti stebėtojai ir kokie stebėtojai bus kiekviename laive. Įlaipinimo laiką ir uostą (nebūtinai Liberijos uostą) pasirenka laivo savininkas. NŽB Sąjungai, laivo savininkui ar jo atstovui nedelsdamas praneša apie bet kokius pasikeitimus, susijusius su paskirtais laivais ir stebėtojais.
7. NŽB stengiasi neskirti stebėtojų į laivus, kuriuose jau yra stebėtojas arba kurie oficialiai privalo įlaipinti stebėtoją to žvejybos sezono metu vykdydami veiklą ne Liberijos žvejybos zonoje.

8. Stebėtojas laive būna vieną reisą arba, aiškiai laivo savininkui reikalaujant, daugiau kaip vieną žvejybos reisą konkrečiame laive.
9. Stebėtojo buvimas laive neturi viršyti laiko, reikalingo jo pareigoms atlikti.

Nustatyto dydžio finansinis įnašas

10. Mokėdamas avansinį mokestį, laivo savininkas Liberijai taip pat sumoka nustatyto dydžio mokestį už kiekvieną laivą – 400 EUR per metus.

Stebėtojo atlyginimas

11. Stebėtojo atlyginimą ir socialines įmokas moka Liberija.

Įlaipinimo sąlygos

12. Stebėtojo priėmimo į laivą sąlygas, ypač jo buvimo laive trukmę, bendru sutarimu nustato laivo savininkas arba jo atstovas ir NŽB.
13. Stebėtojui laive taikomas pareigūno statusas. Tačiau stebėtojo apgyvendinimas laive priklauso nuo techninės laivo struktūros.
14. Laivo savininkas padengia stebėtojo apgyvendinimo ir maitinimo laive, kurie turi būti ne prastesnės kokybės nei numatyti žvejybos laivo pareigūnams, įskaitant prieigą prie prausimosi ir tualetų patalpų, išlaidas.
15. Kapitonas imasi visų jo atsakomybei priklausančių priemonių, siekdamas užtikrinti stebėtojo fizinį saugumą ir bendrą gerovę.
16. Kapitonas stebėtojui leidžia naudotis patalpomis ir suteikia prieigą prie įrankių ir įrangos, kuri stebėtojui reikalinga pareigoms atlikti, įskaitant:
 - i) patekimą į kapitono tiltelį ir naudojimąsi laivo ryšių bei navigacijos įranga;
 - ii) dokumentus ir įrašus, įskaitant visus laivo žvejybos žurnalus, kuriuos reikalaujama turėti ir pildyti pagal Liberijos žuvininkystės įstatymus arba pagal kitas nuostatas arba kurie turimi ir pildomi tikrinimo ir kopijavimo tikslais.
17. Kapitonas bet kuriuo metu stebėtojui leidžia:
 - i) gauti ir perduoti pranešimus ir bendrauti su krantu ir kitais laivais naudojant laive esančią ryšių įrangą;
 - ii) paimti, išmatuoti, išnešti iš laivo ir pasilikti bet kurių žuvų mėginius ar egzempliorius;
 - iii) laikyti mėginius ir egzempliorius laive, įskaitant egzempliorius, laikomus laivo šaldymo įrenginiuose;
 - iv) fotografuoti žvejybos veiklą, įskaitant žuvis, žvejybos įrankius, įrangą, dokumentus, lenteles ir įrašus ir išnešti iš laivo tokias nuotraukas ar filmus, kuriuos stebėtojas gali turėti arba naudoti laive.

Stebėtojo pareigos

18. Būdami laive stebėtojai:
 - a) imasi visų reikiamų priemonių, kad žvejybos operacijos nebūtų nutrauktos ar kad joms nebūtų trukdoma;
 - b) tausoja laive esančias priemones ir įrangą;
 - c) laikosi konfidencialumo bet kokių laive esančių dokumentų atžvilgiu.

Stebėtojo įlaipinimas ir išlaipinimas

19. Laivo savininkas ar jo atstovas, likus dešimčiai dienų iki įlaipinimo, Liberijai praneša stebėtojo įlaipinimo datą, valandą ir uostą. Jei stebėtojas į laivą priimamas užsienio šalyje, jo kelionės išlaidas į įlaipinimo uostą padengia laivo savininkas.
20. Jei stebėtojas neatvyksta per 12 valandų nuo nustatytos įlaipinimo į laivą datos ir valandos, laivo savininkas automatiškai atleidžiamas nuo pareigos įlaipinti stebėtoją į laivą. Jis gali palikti uostą ir pradėti žvejybos operacijas.
21. Jei stebėtojas išlaipinamas ne Liberijos uoste, laivo savininkas padengia kuo greitesnį stebėtojo grįžimą į Liberiją ir padengia jo kelionės išlaidas.
22. Jei laivas sutartu laiku neatvyksta į iš anksto numatytą uostą įlaipinti stebėtojo, laivo savininkas privalo sumokėti 80 EUR per parą vertės dienpinigius už dienas, kai stebėtojas laukia uoste (apgyvendinimas, maitinimas ir kt.).
23. Jei laivas neatvyksta ir iš anksto apie tai nepraneša NŽB ir ŽSC, Liberija gali imtis atitinkamų veiksmų pagal galiojančius Liberijos teisės aktus.

Stebėtojo užduotys

24. Stebėtojas atlieka tokias užduotis:

- a) stebi laivo žvejybos veiklą;
- b) stebi sužvejotų žuvų rūšis, kiekį, dydį ir būklę;
- c) stebi metodus, kurie naudojami žuvims žvejoti, žvejybos sritis ir gylį;
- d) stebi žvejybos metodų poveikį žuvims ir aplinkai;
- e) stebi žuvies perdirbimą, perkrovimą, laikymą ir pašalinimą iš laivo;
- f) tikrina žvejybos operacijas vykdančio laivo buvimo vietą;
- g) atlieka biologinių bandinių ėmimo operacijas pagal mokslo programą;
- h) registruoja naudojamą žvejybos įrangą;
- i) tikrina į laivo žurnalą įrašytus Liberijos žvejybos zonose sužvejotų žuvų kiekio duomenis;
- j) tikrina procentinę priegaudos dalį ir nustato į jūrą išmestą kiekį;
- k) laivui vykdant veiklą Liberijos žvejybos zonoje, ne rečiau kaip kartą per savaitę radijo ryšiu, faksu arba elektroniniu paštu pateikia savo pastabas ir praneša apie laive esantį sužvejotų žuvų kiekį ir priegaudą.

Stebėtojo ataskaita

25. Prieš palikdamas laivą, stebėtojas laivo kapitonui pateikia suvestinę savo pastabų ataskaitą; dėl jos turinio susitariama jungtiniame komitete. Laivo kapitonas turi teisę į stebėtojo ataskaitą įrašyti savo pastabas. Ataskaitą pasirašo stebėtojas ir kapitonas. Stebėtojas ataskaitos kopiją palieka kapitonui.
26. Stebėtojas perduoda ataskaitą NŽB, kuris vieną ataskaitos kopiją perduoda Sąjungai per 15 kalendorinių dienų stebėtojui palikus laivą.
27. Liberijos ir Sąjungos kompetentingos institucijos stebėtojo ataskaitos duomenis gali naudoti mokslo ir atitikties analizei.

6 SKIRSNIS

Pažeidimai

Pažeidimų nagrinėjimas

1. Bet koks Sąjungos laivo, turinčio žvejybos leidimą pagal šio priedo nuostatas, padarytas pažeidimas turi būti pažymėtas Liberijos kompetentingos institucijos pažeidimo ar tikrinimo ataskaitoje. Pranešimas apie pažeidimą ir apie atitinkamas laivo kapitonui ar žvejybos įmonei taikytinas sankcijas perduodamas tiesiogiai laivo savininkui taikytinų Liberijos teisės aktų nustatyta tvarka. Pranešimo kopija per 24 valandas siunčiama laivo vėliavos valstybei ir Sąjungai.
2. Kapitonui pasirašant tikrinimo ataskaitą, tuo nedaromas poveikis laivo savininko teisei į gynybą nustatyto pažeidimo procese. Laivo kapitonas inspekcijos metu bendradarbiauja.

Laivo sulaikymas. Informacinis susirinkimas

3. Jei pažeidimo atveju galiojančiuose Liberijos įstatymuose tai numatyta, bet kuris pažeidimą padaręs Sąjungos laivas gali būti priverstas nutraukti žvejybos veiklą ir, jei jis tuo metu jūroje, grįžti į kurį nors Liberijos uostą.
4. Liberija vėliausiai per 24 valandas Sąjungai praneša apie bet kokią žvejybos leidimą turinčio Sąjungos laivo sulaikymą. Į tą pranešimą įtraukiama dokumentinių įrodymų, pagrindžiančių laivo sulaikymą.
5. Prieš imdamasi bet kokių priemonių prieš laivą, kapitoną, igulą ar krovinį, išskyrus įrodymams išsaugoti reikalingas priemones, Liberija, Sąjungai prašant, per vieną darbo dieną nuo pranešimo apie laivo sulaikymą organizuoja informacinį susirinkimą faktams, dėl kurių laivas buvo sulaikytas, patikslinti ir galimiems tolesnių veiksmų variantams pateikti. Šiame informaciniame susirinkime gali dalyvauti laivo vėliavos valstybės atstovas.

Nuobaudos už pažeidimus. Kompromiso procedūra

6. Nuobaudą už pažeidimą Liberija skiria remdamasi galiojančių nacionalinės teisės aktų nuostatomis.
7. Jei laivo savininkas nesutinka mokėti baudos ir jei pažeidimas nesusijęs su kriminaliniu nusikaltimu, tarp Liberijos valdžios institucijų ir ES laivo pradedama kompromiso procedūra, kuria siekia klausimą išspręsti draugiškai, prieš pradėdant teisinę procedūrą. Toje kompromiso procedūroje gali dalyvauti laivo vėliavos valstybės ir Sąjungos atstovai. Kompromiso procedūra baigiama ne vėliau kaip praėjus trimis kalendorinėms dienoms po pranešimo apie laivo sulaikymą.

Teisminė procedūra. Banko užstatas

8. Jei kompromiso procedūra rezultatų neduoda ir pažeidimo byla atsiduria kompetentingame teisme, laivo-pažeidėjo savininkas Liberijos nurodytam bankui pateikia banko užstatą, o užstato suma, kurią nustato Liberija, turi padengti su laivo sulaikymu, numatoma bauda ir galimomis kompensacinėmis sumomis susijusias išlaidas. Banko užstatas užšaldomas iki teisminės procedūros pabaigos.
9. Paskelbus nuosprendį, banko užstato užšaldymas panaikinamas ir laivo savininkui jis grąžinamas nedelsiant:
 - a) visas, jei nepritaikoma jokia sankcija;
 - b) grąžinamas užstato likutis, jei nuobaudos suma mažesnė už banko užstato dydį.
10. Apie teisminės procedūros rezultatus Liberija Sąjungai praneša per aštuonias kalendorines dienas nuo nuosprendžio paskelbimo.

Laivo ir įgulos suvaržymo panaikinimas

11. Laivui ir jo įgulai leidžiama palikti uostą tada, kai sumokama kompromiso procedūros metu paskirta bauda arba kai pateikiamas banko užstatas.

V SKYRIUS

JŪREIVIŲ PRIĖMIMAS Į LAIVĄ

1. Tunų seinerių ir dreifinėmis ūdomis žvejojančių laivų savininkai Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno valstybių (toliau – AKR valstybės) piliečius įsipareigoja įdarbinti pagal šias sąlygas ir apribojimus:
 - tunus žvejojančių seinerių laivyne tunų žvejybos trečiųjų šalių žvejybos zonose sezonu į laivus priimama mažiausiai 20 % AKR valstybių kilmės jūreivių,
 - dreifinėmis ūdomis žvejojančių laivų laivyne tunų žvejybos trečiųjų šalių žvejybos zonose sezonu į laivus priimama mažiausiai 20 % AKR valstybių kilmės jūreivių,
2. Laivų savininkai kiekviename laive stengiasi įdarbinti po tris kvalifikuotus Liberijos jūreivius. Laivų savininkams leidžiama į laivą priimamą jūrininką pasirinkti iš NŽB Sąjungai pateikto pavardžių sąrašo.
3. Į Sąjungos žvejybos laivus priimtiems jūreiviams be apribojimų taikoma Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) pagrindinių darbo principų ir teisių deklaracija. Tai pirmiausia susiję su laisve jungtis į asociacijas, galiojančiu teisės į kolektyvines darbuotojų derybas pripažinimu ir diskriminacijos panaikinimu darbo ir profesinėje srityse.
4. AKR valstybių jūreivių darbo sutartis sudaro laivų savininkų atstovas (-ai) ir jūreiviai bei (arba) jų profesinės sąjungos arba jų atstovai. Jų kopiją gauna jas pasirašiusieji asmenys, NŽB, Liberijos laivybos institucija ir Liberijos Darbo ministerija. Tomis sutartimis jūreiviams užtikrinamos skirtingos socialinės garantijos, įskaitant draudimą mirties, ligos ar nelaimingo atsitikimo atveju.
5. Atlyginimą AKR valstybių jūreiviams moka laivų savininkai. Prieš išduodant žvejybos leidimą, atlyginimas nustatomas bendru laivų savininkų arba jų atstovų ir jūreivių arba jų profesinių sąjungų ar atstovų sutarimu. Tačiau šalių jūreivių atlyginimo sąlygos negali būti blogesnės nei taikomos atitinkamų jų šalių laivų įguloms ir bet kokių atveju ne blogesnės už TDO standartus.
6. Visi Sąjungos laivuose įdarbinti jūreiviai dieną prieš pasiūlytą jų priėmimo į laivą datą prisistato paskirto laivo kapitonui. Jei jūreivis neatvyksta numatytą jo priėmimo į laivą dieną ir valandą, laivo savininkas savaime atleidžiamas nuo įpareigojimo priimti tą jūreivį į laivą.
7. Jei Liberijos jūreivis išlaipinamas ne Liberijos uoste, laivo savininkas užtikrina kuo greitesnį jo grįžimą į Liberiją ir padengia jo kelionės išlaidas.
8. Jei laivas sutartu laiku neatvyksta į iš anksto numatytą uostą įlaipinti Liberijos jūreivio, laivo savininkas privalo sumokėti 80 EUR per parą vertės dienpinigius už dienas, kai Liberijos jūreivis laukia uoste (apgyvendinimas, maitinimas ir kt.).
9. Laivų savininkai kasmet pateikia informaciją apie į laivus priimtus jūreivius. Toje informacijoje nurodomas skaičius jūreivių, kurių pilietybė yra:
 - a) Sąjungos;
 - b) AKR valstybės, išskiriant Liberiją iš kitų AKR valstybių;
 - c) Iš ne AKR ir ne Sąjungos valstybių.

Šio priedo priedėliai

- 1 priedėlis. Žvejybos leidimo paraiškos forma
 - 2 priedėlis. Techninių duomenų lentelė
 - 3 priedėlis. Žvejybos žurnalas
 - 4 priedėlis. VMS pranešimų perdavimas Liberijai
 - 5 priedėlis. Liberijos žvejybos zonos ribos
 - 6 priedėlis. Elektroninės su žvejybos veikla susijusių duomenų perdavimo sistemos (ERS) veikimo gairės
 - 7 priedėlis. Liberijos valdžios institucijų kontaktiniai duomenys
 - 8 priedėlis. Sužvejoto žuvų kiekio deklaracijos forma
-

1 priedėlis

LIBERIJOS IR EUROPOS SĄJUNGOS ŽVEJYBOS SUSITARIMAS

ŽVEJYBOS LEIDIMO PARAIŠKOS FORMA

I. PAREIŠKĖJAS

1. Laivo savininko vardas ir pavardė

.....

2. Laivo savininko adresas

.....

3. Laivo savininko asociacijos ar atstovo pavadinimas (jei taikoma)

.....

4. Laivo savininko asociacijos ar atstovo adresas (jei taikoma)

.....

5. Telefonas Faksas El. Paštas

6. Kapitono pavardė Pilietybė El. Paštas

7. Atstovo Liberijoje pavardė arba pavadinimas ir adresas

.....

II. LAIVAS IR JO DUOMENYS

1. Laivo pavadinimas

.....

2. Vėliavos valstybė

.....

3. Išorės registravimo numeris

.....

4. Registracijos uostas MMSI
IMO numeris

5. Įregistravimo dabartinėje vėliavos valstybėje data /...../.....

Ankstesnė laivo vėliavos valstybė (jeigu yra).....

6. Laivo pastatymo data /...../..... ir vieta

Radijo šaukinys

7. Radijo dažnis

Palydovinio telefono numeris

8. Korpuso medžiaga Plienas ☐ Medis ☐ Poliesteris ☐ Kita ☐

III. TECHNINĖS LAIVO CHARAKTERISTIKOS IR ĮRANGA

1. Bendras ilgis Plotis

2. Tonažas (bruto tonomis) Grynasis tonažas

3. Pagrindinės jėgainės galios, kW Gamintojas
Tipas4. Laivo tipas ☐ Tunų žvejybos seineris ☐ Dreifinėmis ūdomis žvejojantis laivas ☐ Kartinėmis ūdomis žvejojantis laivas

5. Žvejybos įrankių tipai

6. Žvejybos zonos Žvejojamos žuvų rūšys

7. Paskirtas iškrovimo operacijų uostas

8. Laivo įgulos sudėtis:

9. Produkcijos saugojimo laive būdas
☐ Vėsinimas ☐ Šaldymas ☐ Mišrus ☐ Užšaldymas
10. Užšaldymo pajėgumas, t per 24 val. Triumo talpa
 Numeris
11. VMS atsakiklis
 Gamintojas Modelis Serijos nr.
 Programinės įrangos versija Palydovinis operatorius
12. Navigacijos ir padėties nustatymo pagalbinės priemonės

IV. KITA INFORMACIJA

1. Pilnas draudimo įmonės pavadinimas ir adresas

2. Sraigtasparnio registracijos numeris ir modelis, jei tokių yra

3. Bet kokio orlaivio, kuris bus naudojamas žvejybos veikloje, registracijos numeris, modelis ir pavadinimas; taip pat bet kokio operatoriaus adresas

4. Nurodyti, ar laivo savininko ar frachtuotojas yra nemokus ir ar jam pritaikyta bankroto procedūra pagal kurios nors valstybės įstatymus

5. Nurodyti, ar laivo savininkas, operatorius arba laivas dalyvavo pažeidžiant Liberijos Respublikos įstatymus

6. Ar per paskutinius trejus metus aptariamam laivui su dabartiniu pavadinimu ir (arba) vėliava arba su bet kuriuo ankstesniu pavadinimu ir (arba) vėliava buvo sustabdytas ar panaikintas kokio nors leidimo ar licencijos galiojimas?
 TAIP _____ NE _____
 Jei taip, ant atskiro popieriaus lapo išvardykite kiekvieno tokio atvejo aplinkybes ir paaiškinkite, koks yra dabartinis tokio galiojimo sustabdymo ar panaikinimo statusas.
7. Ar laivas yra įtrauktas į laivų sveikatos registrą?
 TAIP _____ NE _____

Aš, toliau pasirašęs, patvirtinu, kad šioje paraiškoje nurodyta informacija yra tikra ir pateikta sąžiningai.

Pasirašyta (kur), (kada) / /

Pareiškėjo pavadinimas pavardė

2 priedėlis

TECHNINIŲ DUOMENŲ LENTELĖ

(1) Žvejybos zona	
Už 12 jūrmylių nuo bazinės linijos, išskyrus laivybai ir žvejybai draudžiamas zonas, kaip nurodyta 5 priedėlyje.	
(2) Leidžiamos kategorijos	
Gaubiamaisiais tinklais tunus žvejojantys laivai Dreifinėmis ūdomis žvejojantys laivai	
(3) Priegauda	
Laikantis ICCAT ir MŽŪO rekomendacijų.	
(4) Mokesčiai ir tonos	
Mokestis už sugautą toną	tunų žvejybos seineriai ir dreifinėmis ūdomis žvejojantys laivai: — 1-ieji metai: 55 EUR už toną — 2-ieji ir 3-ieji metai: 60 EUR už toną — 4-ieji metai: 65 EUR už toną — 5-ieji metai: 70 EUR už toną
Metinis avansinis mokestis (įskaitomi visi nacionaliniai ir vietos mokesčiai, išskyrus uosto ir paslaugų mokesčius):	— tunų žvejybos seineriai: 7 150 EUR per metus visu Protokolo galiojimo laikotarpiu — dreifinėmis ūdomis žvejojantys laivai: 2 200 EUR per metus visu Protokolo galiojimo laikotarpiu
Laivų, kuriems leidžiama žvejoti, skaičius	28 tunų žvejybos seineriai 6 dreifinėmis ūdomis žvejojantys laivai
(5) Kiti	
Mokestis už pagalbinius laivus: 3 000 EUR už laivą ir už metus; stebėtojai, esantys 15 % laivų, kuriems leista žvejoti; nustatyto dydžio mokestis už stebėtoją: 400 EUR už laivą ir už metus; jūreiviai: 20 % įdarbintų jūreivių yra AKR šalių piliečiai.	

ŽVEJYBOS ŽURNALAS – ICCAT ŽVEJYBOS ŽURNALAS TUNŲ ŽVEJYBAI

Laivo pavadinimas	Bendrasis tonažas:	Laivas IŠPLAUKĖ:	Mėnuo	Diena	Metai	Uostas	Įvykis įvykiui Gaubiamieji tinklai Tralas Outros (Kiti)	
Vėliavos valstybė	Grynoji laivo talpa registrinėmis tonomis:		Laivas GRĮŽO:					
Registracijos numeris	Kapitonas							
Laivo savininkas	Įgulos narių skaičius							
Adresas	Duomenų pateikimo data							
	(Duomenis pateikęs asmuo)	Jūroje praleistų dienų skaičius	Žvejybos dienų skaičius	Žvejybos įrankių panaudojimų skaičius		Žvejybos reiso numeris		

Data		Sektorius				Sužvejotas kiekis																		Isco usado na pesca (Naudotas jaukas)							
Mėnuo	Diena	Platuma Š/P	Ilguma R/V	Vandens paviršiaus temperatūra (°C)	Žvejybos pastangos Panaudotų kabliukų skaičius	Paprastasis tunas <i>Thunnus thynnus</i> arba <i>Thunnus maccoyi</i>		Gelsvaudegis tunas <i>Thunnus albacares</i>		Didžiaakis tunas <i>Thunnus obesus</i>		Ilgapelekis tunas <i>Thunnus alalunga</i>		Durklažuvė <i>Xiphias gladius</i>		Dryžasis marlinas Baltasis marlinas <i>Tetraptunus audax</i> arba <i>albidus</i>		Juodasis marlinas <i>Makaira indica</i>		Buriažuvinės <i>Istiophorus albicans</i> or <i>platypterus</i>		Dryžasis tunas <i>Katsuwonus pelamis</i>		Kitos žuvys		Iš viso per dieną (svoris tik kilogramais)		Atlantinė lydekinė skumbė	Kaimaras	Gyvas jaukas	(Kita)
						Nr.	Svoris, kg	Nr.	kg	Nr.	kg	Nr.	kg	Nr.	kg	Nr.	kg	Nr.	kg	Nr.	kg	Nr.	kg	Nr.	kg						
IŠKRAUTAS KIEKIS (KG)																															

Pastabos

- 1 – Pildykite vieną lentelę per mėnesį ir vieną eilutę per dieną.
2 – Kiekvieno reiso pabaigoje nusiųskite žurnalo kopiją savo korespondentui arba ICCAT, Calle Corazón de María, 8, 28002 Madrid. España.
- 3 – „Diena“ – tai diena, kurią buvo užmesta ūda.
4 – Langelyje „Žvejybos rajonas“ nurodykite laivo buvimo vietos duomenis. Suapvalinkite minutes ir nurodykite platumos ir ilgumos laipsnius. Pažymėkite Š/P ir R/V.
- 5 – Apatinė eilutė (Iškrautų žuvų svoris) užpildoma tik reiso pabaigoje. Nurodykite faktinį svorį per iškrovimą.
6 – Visa ataskaitoje pateikta informacija yra griežtai konfidenciali.

4 priedėlis

VMS PRANEŠIMŲ PERDAVIMAS LIBERIJAI

BUVIMO VIETOS ATASKAITA

Duomenų elementas	Kodas	Privaloma arba nepivaloma	Paiškinimai
Įrašo pradžia	SR	M	Su sistema susiję duomenys: nurodoma registravimo pradžia.
Adresatas	AD	M	Pranešimo detalės – gavėjas – triraidis šalies kodas (ISO-3166)
Nuo	FR	M	Su pranešimu susiję duomenys: siuntėjas – triraidis šalies kodas (ISO-3166)
Vėliavos valstybė	FS	M	Pranešimo detalės – vėliavos valstybė – triraidis šalies kodas (ISO-3166)
Pranešimo tipas	TM	M	Duomenys, susiję su pranešimu – pranešimo tipas „POS“
Radio šaukinys (RŠ)	RC	M	Su laivu susiję duomenys: laivo tarptautinis radio šaukinys (IRCS)
Susitarimo šalies vidaus identifikavimo numeris	IR	O	Duomenys, susiję su laivu – Susitarimo šalies unikalus numeris (triraidis vėliavos valstybės ISO3166 kodas ir numeris)
Išorės registravimo numeris	XR	M	Duomenys, susiję su laivu – numeris, esantis ant laivo borto (ISO 8859.1)
Platuma	LT	M	Duomenys, susiję su laivo buvimo vieta – koordinatės laipsniais ir minutėmis N/S DD.ddd (WGS84)
Ilguma	LG	M	Duomenys, susiję su laivo buvimo vieta – koordinatės laipsniais ir minutėmis E/W DD.ddd (WGS84)
Kursas	CO	M	laivo kursas, naudojant 360° skalę
Greitis	SP	M	Laivo greitis 0,1 mazgo tikslumu
Data	DA	M	Su laivo buvimo vieta susiję duomenys: buvimo vietos užregistravimo data (UTC) (MMMMMMDD)
Laikas	TI	M	Su laivo buvimo vieta susiję duomenys: buvimo vietos užregistravimo laikas (UTC) (MMMMMMDD)
Įrašo pabaiga	ER	M	Su sistema susiję duomenys, žymintys įrašo pabaigą

M= privalomi duomenys

O= neprivalomi duomenys

Kiekvieno duomenų perdavimo struktūra yra tokia:

- 1) naudojami rašmenys turi atitikti ISO 8859.1 standartą;
- 2) dvigubas pasvirasis brūkšnis (//) ir srities kodas SR žymi pranešimo pradžią
- 3) visi duomenys žymimi jiems skirtu kodu ir nuo kitų duomenų atskiriami dvigubu pasviruoju brūkšniu (//)
- 4) viengubu pasviruoju brūkšniu (/) skiriami srities kodas ir duomenys
- 5) kodas ER ir dvigubas pasvirasis brūkšnis (//) žymi pranešimo pabaigą
- 6) neprivalomi duomenys turi būti įterpti tarp įrašo pradžios ir pabaigos

*5 priedėlis***LIBERIJOS ŽVEJYBOS ZONOS RIBOS****ŽVEJYBOS ZONOS KOORDINATĖS**

Prieš pradedant laikinai taikyti Protokolą, Liberijos kompetentingos institucijos praneša Sąjungos kompetentingoms tarnyboms Liberijos bazinių linijų, Liberijos žvejybos zonų ir zonų, kuriose laivyba ir žvejyba draudžiama, geografines koordinatas. Liberijos valdžios institucijos išsipareigoja pranešti apie bet kokių tokių koordinatų pasikeitimą ne vėliau kaip prieš vieną mėnesį.

6 priedėlis

ELEKTRONINĖS SU ŽVEJYBOS VEIKLA SUSIJUSIŲ DUOMENŲ PERDAVIMO SISTEMOS (ERS) VEIKIMO GAIRĖS

Bendrosios nuostatos

- 1) Visi Sąjungos laivai turi būti aprūpinti veikiančia elektronine sistema (toliau – ERS), kuria galima visu laivo buvimo Liberijos žvejybos zonoje laikotarpiu registruoti ir perduoti su laivo žvejybos veikla susijusius duomenis (toliau – ERS duomenys).
- 2) Sąjungos laivui, kuris neturi ERS arba kurio ERS neveikia, į Liberijos žvejybos zoną žvejojimo tikslais įplaukti neleidžiama.
- 3) ERS duomenys perduodami laikantis laivo vėliavos valstybės tvarkos – jie iš pradžių siunčiami į laivo vėliavos valstybės Žuvininkystės stebėjimo centrą (ŽSC), kuris užtikrina automatinį jų perdavimą Liberijos ŽSC.
- 4) Vėliavos valstybė ir Liberija įsitikina, kad jų ŽSC aprūpinti reikiama informatikos medžiaga ir programine įranga, būtina ERS duomenims automatiškai perduoti XML formatu, ir turi saugojimo procedūrą, padedančią įrašyti ir saugoti ERS duomenis kompiuteriu įskaitoma forma bent trejus metus.
- 5) Bet koks šio formato pakeitimas ar atnaujinimas turi būti pažymimas, datuojamas ir turi veikti šešis mėnesius po jo įdiegimo.
- 6) ERS duomenų perdavimui naudojamos elektroninės ryšio priemonės, identifikuojamos kaip DEH (Data Exchange Highway); jas Sąjungos vardu administruoja Europos Komisija.
- 7) Vėliavos valstybė ir Liberija paskiria savo ERS korespondentus, per kuriuos palaikomas ryšys.
 - a) ERS korespondentai paskiriami ne trumpesniam kaip šešių mėnesių laikotarpiui.
 - b) Vėliavos valstybės ŽSC ir Liberija informuoja viena kitą apie savo ERS korespondentų kontaktinius duomenis (vardas ir pavardė, adresas, telefono numeris, fakso numeris, el. pašto adresas) prieš tiekėjui paleidžiant ERS.
 - c) jei vėliau ERS korespondentų duomenys pasikeičia, apie pakeitimus nedelsiant pranešama.

ERS duomenų nustatymas ir perdavimas

- 8) Sąjungos laivas privalo:
 - a) kasdien perduoti kiekvienos Liberijos žvejybos zonoje praleistos dienos ERS duomenis;
 - b) registruoti kiekvienos žvejybos operacijos metu sužvejotą ir laive laikomą kiekį kaip pagrindinę žvejojamą rūšį, priegaudą ar į jūrą išmestą kiekį;
 - c) deklaruoti kiekvienos Liberijos išduotame žvejybos leidime nurodytos rūšies žuvų nesužvejojimą;
 - d) kiekvieną rūšį pažymėti jos MŽŪO Alpha-3 kodu;
 - e) nurodyti gyvojo svorio kilogramus, arba, jei reikia, sužvejotų egzempliorių kiekį;
 - f) užregistruoti ERS kiekvienos rūšies duomenis, perkrautus ar iškrautus kiekius;
 - g) kiekvieną kartą įplaukiant į Liberijos žvejybos zoną (COE) arba išplaukiant (COX) iš jos registruoti ERS specialų pranešimą, kuriame nurodomas įplaukimo arba išplaukimo momentu laive laikomas kiekvienos Liberijos išduotame žvejybos leidime nurodytos rūšies žuvų kiekis;
 - h) kasdien ERS duomenis perduoti laivo valstybės narės ŽSC ne vėliau kaip iki 23:59 UTC, naudojant 3 punkte nurodytą formatą.
- 9) Kapitonas yra atsakingas už užregistruotų ir perduotų ERS duomenų tikslumą.

- 10) Vėliavos valstybės ŽSC automatiškai ir iškart siunčia ERS duomenis Liberijos ŽSC.
- 11) ŽSC Liberijoje patvirtina ERS duomenų gavimą pranešimu ir visus ERS duomenis naudoja konfidencialiai.

Laive esančios ERS įrangos gedimai arba ERS duomenų perdavimo tarp laivo ir vėliavos valstybės ŽSC sutrikimai

- 12) Vėliavos valstybė nedelsdama praneša laivo kapitonui arba savininkui ar jo atstovui apie bet kokią laivo ERS įrangos gedimą ar ERS duomenų perdavimo tarp laivo ir vėliavos valstybės ŽSC sutrikimą.
- 13) Vėliavos valstybė Liberijai praneša apie aptiktą gedimą ir priemones, kurių imtasi jam pašalinti.
- 14) Sugedus laivo ERS įrangai kapitonas ir (arba) savininkas užtikrina jos pataisymą ar pakeitimą per dešimt kalendorinių dienų. Jei per tas dešimt dienų laivas įplaukia į uostą, Liberijos žvejybos zonoje žvejybos veiklą jis gali toliau tęsti tik jei ERS sistema visiškai veikia, nebent Liberija išduotų leidimą.
- 15) Žvejybos laivas negali išplaukti iš uosto sugedus jo ERS, kol:
 - a) ERS neveikia, kaip reikalauja vėliavos valstybė ir Liberija; arba
 - b) negaunamas vėliavos valstybės leidimas. Pastaruoju atveju vėliavos valstybė Liberijai apie savo sprendimą praneša iki laivui išplaukiant.
- 16) Kiekvienas ES laivas, veikiantis Liberijos žvejybos zonoje su sugedusia ERS sistema, savo vėliavos valstybės ŽSC ERS duomenis perduoda kasdien iki 23:59 val. (UTC laiku), naudodamas bet kokias kitas elektronines ryšio priemones, prieinamas Liberijos ŽSC.
- 17) ERS duomenis, kurių perduoti Liberijos ŽSC per ERS buvo neįmanoma dėl 12 punkte nurodytų gedimų, vėliavos valstybės žuvininkystės stebėjimo centras Liberijos žuvininkystės stebėjimo centrui perduoda kitu elektroniniu būdu, dėl kurio abi pusės susitaria. Toks alternatyvus perdavimo būdas laikomas prioritetiniu, nes gali nepavykti laikytis įprasto perdavimo tvarkaraščio.
- 18) Jei Liberijos ŽSC laivo ERS duomenų negauna tris dienas iš eilės, Liberija gali nurodyti tokiam laivui nedelsiant atvykti į Liberijos nurodytą uostą tyrimui.

ŽSC veiklos sutrikimas: Liberijos ŽSC negauna ERS duomenų

- 19) Kai vienas iš ŽSC negauna ERS duomenų, jo ERS korespondentas nedelsdamas apie tai praneša kito ŽSC ERS korespondentui ir, jei reikia, bendradarbiauja sprendami problemą.
- 20) Iki kol ERS ims veikti, vėliavos valstybės ŽSC ir Liberijos ŽSC susitaria dėl alternatyvių elektroninio ryšio priemonių, naudotinų ERS duomenims perduoti ŽSC gedimo atveju ir vienas kitam nedelsdami praneša apie bet kokią pasikeitimą.
- 21) Kai Liberijos ŽSC praneša apie negautus ERS duomenis, vėliavos valstybės ŽSC nustato problemos priežastis ir imasi atitinkamų veiksmų jai spręsti. Vėliavos valstybės ŽSC praneša Liberijos ŽSC ir Sąjungai apie rezultatus ir priimtas priemones per 24 valandas nuo gedimo pripažinimo.
- 22) Jei problemai pašalinti reikia daugiau nei 24 valandų, vėliavos valstybės ŽSC nedelsdamas perduoda trūkstamus ERS duomenis Liberijos ŽSC, naudodamas vieną iš 20 punkte numatytų alternatyvių elektroninių ryšių būdų.
- 23) Liberija savo kompetentingoms kontrolės tarnyboms praneša, kad Sąjungos laivai neturi būti laikomi pažeidėjais dėl ERS duomenų neperdavimo Liberijos ŽSC dėl vieno iš ŽSC veiklos sutrikimo.

ŽSC eksploatacinės priežiūros darbai

- 24) Apie planinius ŽSC eksploatacinės priežiūros darbus, dėl kurių gali būti paveiktas keitimasis ERS duomenimis, vienas ŽSC kitam ŽSC praneša ne vėliau kaip prieš 72 valandas ir, jei įmanoma, nurodo eksploatacinės priežiūros darbų datą ir trukmę. Apie neplanuotus eksploatacinės priežiūros darbus kitam ŽSC pranešama, kai tik įmanoma.
 - 25) Per eksploatacinės priežiūros darbus ERS duomenų pateikimas gali užtrukti, kol sistema vėl ims veikti. Atitinkami ERS duomenys pateikiami eksploatacinei priežiūrai pasibaigus.
 - 26) Jei eksploatacinės priežiūros darbai trunka ilgiau nei 24 valandas, ERS duomenys kitam ŽSC perduodami vienu iš 20 punkte numatytų alternatyvių elektroninių ryšių būdų.
 - 27) Liberija savo kompetentingoms kontrolės tarnyboms praneša, kad Sąjungos laivai neturi būti laikomi pažeidėjais dėl ERS duomenų neperdavimo Liberijos ŽSC dėl vieno iš ŽSC eksploatacinės priežiūros darbų.
-

7 priedėlis

LIBERIJOS VALDŽIOS INSTITUCIJŲ KONTAKTINIAI DUOMENYS

1. Žemės ūkio ministerija

Adresas: LIBSUCO Compound, LPRC Road, off Somalia Drive, Gardnersville, Liberia

Pašto adresas: P. O. Box 10-9010, 1000 Monrovia 10, Liberia

2. Žvejybai leidimus suteikianti institucija: Nacionalinis Žvejybos Biuras

Adresas: UN Drive, opposite LBDI, Freepoint Branch, Bushrod Island, Monrovia, Liberia

Pašto adresas: c/o Ministry of Agriculture, P.O. Box 10-9010, 1000 Monrovia, Liberia

el. paštas bnf@liberiafisheries.net; williamyboeh@gmail.com

Telefonai +231-770-251-983; +231-888-198-006

3. Žvejybos stebėsenos centras

Adresas: Liberia Coast Guard Base, Bong Mines Bridge, Bushrod Island

El. paštas fmc@liberiafisheries.net

Telefonas +231-880-431-581

4. Pranešimas apie įplaukimą ir išplaukimą

El. paštas fmc@liberiafisheries.net

SUŽVEJOTO KIEKIO DEKLARACIJOS FORMA

SFPA EU-Liberia

Declaration of provisional catches (tonnes) and
fishing effort (days at sea)

Year

Quarter

Name of vessel

CFR nr

Flag State

Category ⁽¹⁾

	Common English Name	Albacore	Bigeye tuna	Skipjack tuna	Yellowfin tuna	Bluefin tuna	Sword- fish	Black marlin	White marlin	Strip marlin	Sailfish	Blue shark	Mako shark	Other tuna	Other sharks	Other species	Total catches	Number of days at sea
Month	FAO Code	ALB	BET	SKJ	YFT	BFT	SWO	BLM	WHM	MLS	SFA	BSH	SMA	THX	SHX	OTH		
January																		
February																		
March																		
April																		
May																		
June																		
July																		
August																		
September																		
October																		
November																		
December																		
Total																		

⁽¹⁾ Seiners, or

Surface longliners > 100 GT, or

Surface longliners ≤ 100 GT

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2015/2313

2015 m. lapkričio 30 d.

dėl žvejybos galimybių paskirstymo pagal Europos Sąjungos ir Liberijos Respublikos tausios žvejybos partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolą

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2015 m. birželio 5 d. Europos Sąjunga ir Liberijos Respublika parafo Tausios žvejybos partnerystės susitarimą (toliau – Susitarimas) ir jo įgyvendinimo protokolą (toliau – Protokolas), kuriuo Sąjungos laivams suteikiamos žvejybos galimybės vandenyse, į kuriuos Liberijos Respublika turi suverenias teises arba kurie priklauso jos jurisdikcijai žvejybos srityje;
- (2) 2015 m. lapkričio 30 d. Taryba priėmė Sprendimą (ES) 2015/2312 ⁽¹⁾ dėl Susitarimo ir Protokolo pasirašymo ir laikino taikymo;
- (3) reikėtų nustatyti žvejybos galimybių paskirstymo valstybėms narėms būdą tiek laikino Protokolo taikymo, tiek jo galiojimo laikotarpiu;
- (4) remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 1006/2008 ⁽²⁾ 10 straipsnio 1 dalimi, jei paaiškėja, kad pagal Protokolą Sąjungai numatytos žvejybos galimybės nėra visiškai išnaudojamos, Komisija apie tai turi pranešti atitinkamoms valstybėms narėms. Jei iki termino, kurį turi nustatyti Taryba, atsakymas nepateikiamas, tai turėtų būti laikoma patvirtinimu, kad atitinkamos valstybės narės laivai nevisiškai išnaudoja savo žvejybos galimybes tuo laikotarpiu;
- (5) Protokolo 12 straipsnyje numatytas Protokolo laikinas taikymas nuo jo pasirašymo datos. Todėl šis reglamentas turėtų būti taikomas nuo Protokolo pasirašymo dienos,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Europos Sąjungos ir Liberijos Respublikos tausios žvejybos partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokole nustatytos žvejybos galimybės valstybėms narėms paskirstomos taip:

a) tunų žvejybos seineriai:

Ispanija 16 laivų

Prancūzija 12 laivų

b) dreifinėmis ūdomis žvejojantys laivai:

Ispanija 6 laivai

⁽¹⁾ 2015 m. lapkričio 30 d. Tarybos sprendimas (ES) 2015/2312 dėl Europos Sąjungos ir Liberijos Respublikos tausios žvejybos partnerystės susitarimo ir jo įgyvendinimo protokolo pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo (Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 1).

⁽²⁾ 2008 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1006/2008 dėl Bendrijos žvejybos laivų žvejybos veiklos ne Bendrijos vandenyse leidimų ir trečiųjų šalių laivų žvejybos galimybių Bendrijos vandenyse, iš dalies keičiantis reglamentus (EEB) Nr. 2847/93 ir (EB) Nr. 1627/94 bei panaikinant Reglamentą (EB) Nr. 3317/94 (OL L 286, 2008 10 29, p. 33).

2. Reglamentas (EB) Nr. 1006/2008 taikomas nedarant poveikio Susitarimui.
3. Jei 1 dalyje nurodytos valstybės narės pateikia nepakankamai žvejybos leidimų paraiškų, kad būtų išnaudotos Protokole nustatytos žvejybos galimybės, Komisija gali svarstyti bet kurios kitos valstybės narės pateiktas žvejybos leidimų paraiškas pagal Reglamento (EB) Nr. 1006/2008 10 straipsnį.
4. Terminas, iki kurio valstybės narės turi patvirtinti, kad jos nevisiškai išnaudoja pagal Protokolą joms skirtas žvejybos galimybes, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 1006/2008 10 straipsnio 1 dalyje, yra dešimt darbo dienų nuo tos dienos, kurią Komisija paprašo tokio patvirtinimo.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo Protokolo pasirašymo dienos.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 30 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

É. SCHNEIDER

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2015/2314

2015 m. gruodžio 7 d.

kuriuo leidžiama vartoti maisto produktų sveikumo teiginį, nesusijusį su susirgimo rizikos mažinimu, vaikų vystymusi ir sveikata, ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 432/2012

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1924/2006 dėl teiginių apie maisto produktų maistingumą ir sveikatingumą ⁽¹⁾, ypač į jo 18 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) pagal Reglamentą (EB) Nr. 1924/2006 maisto produktų sveikumo teiginiai draudžiami, jeigu jie nėra leisti vartoti Komisijos laikantis to reglamento reikalavimų ir nėra įtraukti į leidžiamų vartoti teiginių sąrašą;
- (2) pagal Reglamento (EB) Nr. 1924/2006 13 straipsnio 3 dalį priimtas Komisijos reglamentas (ES) Nr. 432/2012 ⁽²⁾, kuriuo sudarytas leidžiamų vartoti maisto produktų sveikumo teiginių, nesusijusių su susirgimo rizikos mažinimu ir su vaikų vystymusi ir sveikata, sąrašas;
- (3) Reglamente (EB) Nr. 1924/2006 taip pat nustatyta, kad paraiškas leisti vartoti sveikumo teiginius maisto tvarkymo subjektai turi teikti valstybės narės nacionalinei kompetentingai institucijai. Nacionalinė kompetentinga institucija turi perduoti reikalavimus atitinkančias paraiškas Europos maisto saugos tarnybai (EFSA) (toliau – Tarnyba) moksliniam vertinimui atlikti ir Komisijai bei valstybėms narėms susipažinti;
- (4) Komisija, atsižvelgdama į Tarnybos nuomonę, sprendžia dėl leidimo vartoti sveikumo teiginius suteikimo;
- (5) siekiant skatinti inovacijas, sveikumo teiginiai, kurie grindžiami naujausiais moksliniais duomenimis ir (arba) prie kurių pridedamas prašymas užtikrinti nuosavybės teise priklausančių duomenų apsaugą, tvirtinami skubos tvarka;
- (6) gavus bendrovės „BENEÓ-Orafti S.A.“ paraišką, pateiktą pagal Reglamento (EB) Nr. 1924/2006 13 straipsnio 5 dalį, ir prie jos pridėtą prašymą užtikrinti nuosavybės teise priklausančių duomenų apsaugą, Tarnyba paprašyta pateikti nuomonę dėl sveikumo teiginio, susijusio su natūralaus cikorijų inulino vartojimu ir normalaus tuštinimosi funkcijos palaikymu, nes tuštinamasi dažniau (klausimas Nr. EFSA-Q-2014-00403 ⁽³⁾), mokslinio pagrindimo. Pareiškėjo pasiūlytas teiginys, be kita ko, suformuluotas taip: „Orafti® (inulinas) gerina žarnyno veiklą“;
- (7) 2015 m. sausio 9 d. Komisija ir valstybės narės gavo Tarnybos mokslinę nuomonę, kurioje remiantis pateiktais duomenimis padaryta išvada, kad tarp natūralaus cikorijų inulino – nefrakcionuoto monosacharidų (< 10 %), disacharidų, inulino tipo fruktanų ir iš cikorijų ekstrahuoto inulino mišinio, kurio vidutinis polimerizacijos laipsnis ≥ 9, – vartojimo ir normalaus tuštinimosi funkcijos palaikymo priežastinis ryšys yra, nes tuštinamasi dažniau. Taigi šią išvadą atitinkantis sveikumo teiginys turėtų būti laikomas atitinkančiu Reglamento (EB) Nr. 1924/2006 reikalavimus ir įtrauktas į Sąjungos leidžiamų vartoti teiginių sąrašą, sudarytą Reglamentu (ES) Nr. 432/2012;
- (8) savo nuomonėje Tarnyba nurodė, kad, siekiant nustatyti šio konkretaus teiginio vartojimo sąlygas, reikėjo atlikti tyrimą, kurio duomenis pareiškėjas deklaravo kaip saugomus nuosavybės teise ⁽⁴⁾;

⁽¹⁾ OL L 404, 2006 12 30, p. 9.

⁽²⁾ 2012 m. gegužės 16 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 432/2012 dėl tam tikrų leidžiamų vartoti teiginių apie maisto produktų sveikumą, išskyrus teiginius apie susirgimo rizikos mažinimą, vaikų vystymąsi ir sveikatą, sąrašo sudarymo (OL L 136, 2012 5 25, p. 1).

⁽³⁾ EFSA Journal 2015;13(1):3951.

⁽⁴⁾ Schulz A and Schön C, 2012. *Effect of consumption of inulin on bowel motor function in subjects with constipation (unpublished study report)*.

- (9) Komisija įvertino visą pareiškėjo pateiktą su pagrindimu susijusią informaciją ir mano, kad Reglamento (EB) Nr. 1924/2006 21 straipsnio 1 dalyje nustatyti reikalavimai dėl šio tyrimo, kurio duomenis pareiškėjas deklaravo kaip priklausančius nuosavybės teise, yra įvykdyti. Todėl laikantis Reglamento (EB) Nr. 1924/2006 21 straipsnio 1 dalyje nustatytų sąlygų vėlesnis pareiškėjas penkerius metus nuo šio reglamento įsigaliojimo negali remtis minėtame tyrime pateiktais moksliniais duomenimis ir kita informacija;
- (10) vienas iš Reglamento (EB) Nr. 1924/2006 tikslų yra užtikrinti, kad sveikumo teiginiai būtų teisingi, aiškūs ir patikimi bei naudingi vartotojui ir kad to siekiant būtų atsižvelgiama į teiginių formuluotę ir pateikimą. Todėl, jei pareiškėjo vartojamų teiginių tekstas vartotojui turi tą pačią prasmę kaip ir jau leidžiamas vartoti sveikumo teiginys, kadangi nurodomas tas pats maisto produkto kategorijos, maisto produkto ar vienos iš jo sudedamųjų dalių ir sveikatos ryšys, tokiems teiginiams turėtų būti taikomos tokios pačios vartojimo sąlygos, kaip nurodytos šio reglamento priede;
- (11) pagal Reglamento (EB) Nr. 1924/2006 20 straipsnį teiginių apie maisto produktų maistingumą ir sveikumą registras, kuriame yra visi leidžiami vartoti sveikumo teiginiai, turėtų būti atnaujintas, atsižvelgiant į šį reglamentą;
- (12) kadangi pareiškėjas prašo užtikrinti nuosavybės teise jam priklausančių duomenų apsaugą, tikslinga šį teiginį leisti vartoti tik pareiškėjui penkerių metų laikotarpį. Vis dėlto leidimo vartoti šį teiginį suteikimas individualiam veiklos vykdytojui neturėtų trukdyti kitiems pareiškėjams teikti paraiškų dėl leidimo vartoti tą patį teiginį, jei paraiška grindžiama kitais nei pagal Reglamento (EB) Nr. 1924/2006 21 straipsnį saugomais duomenimis ir tyrimais;
- (13) pagal Reglamento (EB) Nr. 1924/2006 16 straipsnio 6 dalį Komisijos gautos pareiškėjo pastabos buvo apsvarstytos nustatant šiame reglamente numatytas priemones;
- (14) todėl Reglamentas (ES) Nr. 432/2012 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (15) buvo konsultuotasi su valstybėmis narėmis,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Šio reglamento priede pateiktas sveikumo teiginys įtraukiamas į Sąjungos leidžiamų vartoti teiginių sąrašą, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1924/2006 13 straipsnio 3 dalyje.
2. 1 dalyje nurodytą sveikumo teiginį leidžiama vartoti tik pareiškėjui penkerių metų laikotarpiu nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos. Pasibaigus minėtam laikotarpiui tą sveikumo teiginį laikantis jam nustatytų sąlygų gali vartoti bet kuris maisto tvarkymo subjektas.

2 straipsnis

Paraiškoje pateiktus mokslinius duomenis ir kitą informaciją, kuriuos pareiškėjas deklaravo kaip jam priklausančius nuosavybės teise ir kurių nepateikus sveikumo teiginys nebūtų leistas vartoti, leidžiama vartoti tik pareiškėjui penkerių metų laikotarpiu nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos, laikantis Reglamento (EB) Nr. 1924/2006 21 straipsnio 1 dalyje nustatytų sąlygų.

3 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 432/2012 priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 7 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNKER

Reglamento (ES) Nr. 432/2012 priede abėcėlės tvarka įterpiamas toks įrašas:

Maistinė ar kita medžiaga, maisto produktas ar maisto produkto kategorija	Teiginys	Teiginio vartojimo sąlygos	Maisto produkto vartojimo sąlygos ir (arba) apribojimai ir (arba) papildomi teiginiai ar perspėjimai	EFSA leidinio numeris	EFSA vertinti pateikto konsoliduoto sąrašo įrašo atitinkamas numeris
„Natūralus cikorijų inulinas“	Cikorijų inulinas padeda palaikyti normalią žarnyno veiklą, nes tuština masi dažniau (*)	Vartotojui pateikiama informacija, kad teigiamas poveikis pasireiškia per parą suvartojant 12 g cikorijų inulino. Teiginys gali būti vartojamas tik kai kalbama apie maisto produktus, kuriuos vartojant per parą gaunama ne mažiau kaip 12 g natūralaus cikorijų inulino – nefrakcionuoto monosacharidų (< 10 %), disacharidų, inulino tipo fruktanų ir iš cikorijų ekstrahuoto inulino mišinio, kurio vidutinis polimerizacijos laipsnis ≥ 9.		2015;13(1):3951	

(*) Leidžiama vartoti nuo 2016 m. sausio 1 d. penkerių metų laikotarpį tik bendrovei „BENEO-Orafti S.A.“, Rue L. Maréchal 1, B-4360, Oreye, Belgija.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2315**2015 m. gruodžio 8 d.****dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 1 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) siekiant užtikrinti, kad Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 priede pateikta Kombinuotoji nomenklatūra būtų taikoma vienodai, būtina patvirtinti priemonės, susijusias su šio reglamento priede nurodytų prekių klasifikavimu;
- (2) Reglamente (EEB) Nr. 2658/87 nustatytos bendrosios Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklės. Šios taisyklės taip pat taikomos bet kuriai kitai specialiomis Sąjungos teisės aktų nuostatomis įteisintai nomenklatūrai, visiškai ar iš dalies sudarytai remiantis Kombinuotąja nomenklatūra arba ją papildančiais subpozicijų dalimis, kad būtų galima taikyti tarifinio reguliavimo ir kitas su prekyba prekėmis susijusias priemones;
- (3) laikantis minėtų bendrųjų taisyklių, šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės, remiantis 3 skiltyje išdėstytais motyvais, turėtų būti klasifikuojamos priskiriant 2 skiltyje nurodytą KN kodą;
- (4) reikėtų nustatyti, kad suteikta šio reglamento nuostatų neatitinkančia privalomąja tarifine informacija apie šiame reglamente nurodytas prekes jos turėtojas galėtų remtis dar tam tikrą laikotarpį, kaip nustatyta Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92 ⁽²⁾ 12 straipsnio 6 dalyje. Tas laikotarpis turėtų būti trys mėnesiai;
- (5) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Muitinės kodekso komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės Kombinuotojoje nomenklatūroje klasifikuojamos priskiriant lentelės 2 skiltyje nurodytą KN kodą.

2 straipsnis

Šio reglamento nuostatų neatitinkančia privalomąja tarifine informacija, vadovaujantis Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 12 straipsnio 6 dalimi, galima remtis dar tris mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

⁽¹⁾ OL L 256, 1987 9 7, p. 1.

⁽²⁾ 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2913/92, nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą (OL L 302, 1992 10 19, p. 1).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 8 d.

Komisijos vardu

Pirmininko pavedimu

Heinz ZOUREK

Mokesčių ir muitų sąjungos generalinis direktorius

PRIEDAS

Prekių aprašymas	Klasifikavimas (KN kodas)	Motyvai
(1)	(2)	(3)
Gaminys, sudarytas iš plastikinio korpuso, kuriame sumontuoti 4 metaliniai gnybtai, diodai ir kabeliai su jungtimis (vadinamoji fotovoltinė jungiamoji dėžutė). Fotovoltinė jungiamoji dėžutė yra įtaisas, skirtas ne didesnės kaip 1 000 V įtampos saulės energijos plokštės pagamintai elektros energijai perduoti (kabeliu) į kitą fotovoltinį modulį ar fotovoltinį inverterį. Diodų paskirtis yra tik gaminio apsauga nuo viršįtampio (vadinamųjų karštųjų taškų). Žr. paveikslą (*).	8544 42 90	Klasifikuojama vadovaujantis Kombinuotosios nomenklatūros 1 ir 6 bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis, XVI skyriaus 3 pastaba ir KN kodus 8544, 8544 42 ir 8544 42 90 atitinkančiais prekių aprašymais. Gaminys nepriskirtinas 8541 pozicijai kaip diodai, nes diodai iš esmės nekeičia šio gaminio kaip fotovoltinės jungiamosios dėžutės charakteristikų ir savybių. Pagrindinė gaminio funkcija – elektros grandinių prijungimas arba sujungimas. Kadangi gaminys tiekiamas su kabeliais, jis taip pat nepriskirtinas 8536 pozicijai kaip aparatas, naudojamas elektros grandinėms prijungti arba sujungti (taip pat žr. Suderintos sistemos paaiškinimų 8536 pozicijos paaiškinimų III grupės A dalį). Todėl gaminys klasifikuotinas kaip kiti elektros laidininkai su pritvirtintomis jungtimis, priskiriant KN kodą 8544 42 90.

(*) Paveikslas pateikiamas tik dėl informacijos.



KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2316**2015 m. gruodžio 8 d.****dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 1 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) siekiant užtikrinti, kad Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 priede pateikta Kombinuotoji nomenklatūra būtų taikoma vienodai, būtina patvirtinti priemones, susijusias su šio reglamento priede nurodytų prekių klasifikavimu;
- (2) Reglamente (EEB) Nr. 2658/87 nustatytos bendrosios Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklės. Šios taisyklės taip pat taikomos bet kuriai kitai specialiomis Sąjungos teisės aktų nuostatomis įteisintai nomenklatūrai, visiškai ar iš dalies sudarytai remiantis Kombinuotąja nomenklatūra arba ją papildančiais subpozicijų dalimis, kad būtų galima taikyti tarifinio reguliavimo ir kitas su prekyba prekėmis susijusias priemones;
- (3) laikantis minėtų bendrųjų taisyklių, šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės, remiantis 3 skiltyje išdėstytais motyvais, turėtų būti klasifikuojamos priskiriant 2 skiltyje nurodytą KN kodą;
- (4) reikėtų nustatyti, kad suteikta šio reglamento nuostatų neatitinkančia privalomąja tarifine informacija apie šiame reglamente nurodytas prekes jos turėtojas galėtų remtis dar tam tikrą laikotarpį, kaip nustatyta Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92 ⁽²⁾ 12 straipsnio 6 dalyje. Tas laikotarpis turėtų būti trys mėnesiai;
- (5) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Muitinės kodekso komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės Kombinuotojoje nomenklatūroje klasifikuojamos priskiriant lentelės 2 skiltyje nurodytą KN kodą.

2 straipsnis

Šio reglamento nuostatų neatitinkančia privalomąja tarifine informacija, vadovaujantis Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 12 straipsnio 6 dalimi, galima remtis dar tris mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

⁽¹⁾ OL L 256, 1987 9 7, p. 1.

⁽²⁾ 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2913/92, nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą (OL L 302, 1992 10 19, p. 1).

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 8 d.

Komisijos vardu

Pirmininko pavedimu

Heinz ZOUREK

Mokesčių ir muitų sąjungos generalinis direktorius

PRIEDAS

Prekių aprašymas	Klasifikavimas (KN kodas)	Motyvai
(1)	(2)	(3)
Baterijomis maitinamas 17 cm aukščio ir 12 cm skersmens cilindro formos gaminys iš plastikų su dangteliu (vadinamoji „elektroninė taupyklė“). Dangtelyje įmontuotas nedidelis skystųjų kristalų ekranas ir padaryta anga monetoms (pavyzdžiui, eurų) įmesti. Ranka į angą įmetus monetą, dangtelyje esantis mechanizmas (skaičiavimo įtaisas) atpažįsta monetos skersmenį ir ekrane parodo jos vertę. Vieną po kitos įmetus daugiau monetų, atpažintos jų vertės pridedamos prie jau esamos sumos ir skystųjų kristalų ekrane parodoma bendra suma. Išėjus monetas iš taupyklės, jų vertė neatimama. Žr. paveikslą (*).	8470 90 00	Klasifikuojama vadovaujantis Kombinuotosios nomenklatūros 1, 3 (b punktu) ir 6 bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis ir KN kodus 8470, 8470 90 ir 8470 90 00 atitinkančiais prekių aprašymais. Gaminys yra sudėtinė prekė, sudaryta iš plastikinės talpyklos ir skaičiavimo įtaiso. Palyginti su įprastomis taupyklėmis, gaminio esminį požymį nulemia skaičiavimo įtaisas. Todėl gaminys neklasifikuotinas pagal medžiagą, iš kurios jis pagamintas (39 skyrius). Kadangi gaminys neturi jokių rankinių priemonių duomenims įvesti (monetos nėra duomenys), jis nelaikytinas skaičiavimo mašina (taip pat žr. Suderintos sistemos (SS) paaiškinimų 8470 pozicijos paaiškinimų A grupės pirmą pastraipą). Kadangi skaičiavimo įtaisas leidžia sudėti bent du skaičius, iš kurių kiekvienas sudarytas iš kelių skaitmenų (pvz., 0,02 EUR + 2,00 EUR = 2,02 EUR), jis atitinka reikalavimus, kad būtų priskirtas skaičiavimo įtaisams (taip pat žr. SS paaiškinimų 8470 pozicijos paaiškinimų pirmą pastraipą). Todėl visas gaminys klasifikuotinas kaip kitos mašinos su skaičiavimo įtaisais priskiriant KN kodą 8470 90 00.

(*) Paveikslas pateikiamas tik dėl informacijos.



KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2317**2015 m. gruodžio 8 d.****dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 1 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) siekiant užtikrinti, kad Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 priede pateikta Kombinuotoji nomenklatūra būtų taikoma vienodai, būtina patvirtinti priemones, susijusias su šio reglamento priede nurodytų prekių klasifikavimu;
- (2) Reglamente (EEB) Nr. 2658/87 nustatytos bendrosios Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklės. Šios taisyklės taip pat taikomos bet kuriai kitai specialiomis Sąjungos teisės aktų nuostatomis įteisintai nomenklatūrai, visiškai ar iš dalies sudarytai remiantis Kombinuotąja nomenklatūra arba ją papildančiais subpozicijų dalimis, kad būtų galima taikyti tarifinio reguliavimo ir kitas su prekyba prekėmis susijusias priemones;
- (3) laikantis minėtų bendrųjų taisyklių, šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės, remiantis 3 skiltyje išdėstytais motyvais, turėtų būti klasifikuojamos priskiriant 2 skiltyje nurodytą KN kodą;
- (4) reikėtų nustatyti, kad suteikta šio reglamento nuostatų neatitinkančia privalomąja tarifine informacija apie šiame reglamente nurodytas prekes jos turėtojas galėtų remtis dar tam tikrą laikotarpį, kaip nustatyta Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92 ⁽²⁾ 12 straipsnio 6 dalyje. Tas laikotarpis turėtų būti trys mėnesiai;
- (5) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Muitinės kodekso komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės Kombinuotojoje nomenklatūroje klasifikuojamos priskiriant lentelės 2 skiltyje nurodytą KN kodą.

2 straipsnis

Šio reglamento nuostatų neatitinkančia privalomąja tarifine informacija, vadovaujantis Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 12 straipsnio 6 dalimi, galima remtis dar tris mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

⁽¹⁾ OL L 256, 1987 9 7, p. 1.

⁽²⁾ 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2913/92, nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą (OL L 302, 1992 10 19, p. 1).

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 8 d.

Komisijos vardu

Pirmininko pavedimu

Heinz ZOUREK

Mokesčių ir muitų sąjungos generalinis direktorius

PRIEDAS

Prekių aprašymas	Klasifikavimas (KN kodas)	Motyvai
(1)	(2)	(3)
Buitinė siuvamoji mašina su rankovine platforma ir įmontuotu 70 vatų galios elektros varikliu, kurios pagrindinės detalės – adatos plokštelė, siuvimo pėdelė, ritės laikiklis, reguliatorius, įmontuotas šviesos šaltinis, laidu prijungtas kojinis pedalas ir įvairūs priedai (pvz., ritės, kreipiamieji bėgeliai, adatų rinkinys, dvigubos adatos ir t. t.). Ji sveria apie 7 kg (su varikliu) ir gali atlikti daugiau nei 24 siuvimo programas. Jos vertė didesnė kaip 65 EUR. Šia siuvamąja mašina siuvama viršutiniu ir apatiniu siūlais. Vienas siūlas įveriamas į adatą, o kitas šaudyklės tempiamas apačioje (šaudyklinis dygsniavimas). Šia siuvamąja mašina galima atlikti įvairių rūšių dygsnius, tačiau visi šie dygsniai pagrįsti pirmiau aprašytu principu. Mašina gali tik imituoti apmėtomąjį peltakį ir atlikdama tą pačią operaciją negali nukirpti kyšančio medžiagos krašto.	8452 10 11	Klasifikuojama vadovaujantis Kombinuotosios nomenklatūros 1 ir 6 bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis ir KN kodus 8452, 8452 10 ir 8452 10 11 atitinkančiais prekių aprašymais. Atsižvelgiant į siuvamosios mašinos funkciją, konstrukciją, fizines savybes ir veikimo būdą, ji laikytina tik šaudyklinio dygsnio siuvamąja mašina, priskiriama 8452 10 subpozicijai, nes ja galima atlikti tik šaudyklinio dygsnio principu pagrįstus dygsnius (taip pat žr. Kombinuotosios nomenklatūros paaiškinimų 8452 10 11 ir 8452 10 19 subpozicijų paaiškinimų 1 punkto a dalį). Todėl gaminys klasifikuotinas kaip didesnės kaip 65 EUR vertės tik šaudyklinio dygsnio buitinė siuvamoji mašina, priskiriant KN kodą 8452 10 11.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2318**2015 m. gruodžio 8 d.****dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 1 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) siekiant užtikrinti, kad Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 priede pateikta Kombinuotoji nomenklatūra būtų taikoma vienodai, būtina patvirtinti priemonės, susijusias su šio reglamento priede nurodytų prekių klasifikavimu;
- (2) Reglamente (EEB) Nr. 2658/87 nustatytos bendrosios Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklės. Šios taisyklės taip pat taikomos bet kuriai kitai specialiomis Sąjungos teisės aktų nuostatomis įteisintai nomenklatūrai, visiškai ar iš dalies sudarytai remiantis Kombinuotąja nomenklatūra arba ją papildančiais subpozicijų dalimis, kad būtų galima taikyti tarifinio reguliavimo ir kitas su prekyba prekėmis susijusias priemones;
- (3) laikantis minėtų bendrųjų taisyklių, šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skylyje aprašytos prekės, remiantis 3 skylyje išdėstytais motyvais, turėtų būti klasifikuojamos priskiriant 2 skylyje nurodytą KN kodą;
- (4) reikėtų nustatyti, kad suteikta šio reglamento nuostatų neatitinkančia privalomąja tarifine informacija apie šiame reglamente nurodytas prekes jos turėtojas galėtų remtis dar tam tikrą laikotarpį, kaip nustatyta Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92 ⁽²⁾ 12 straipsnio 6 dalyje. Tas laikotarpis turėtų būti trys mėnesiai;
- (5) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Muitinės kodekso komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skylyje aprašytos prekės Kombinuotojoje nomenklatūroje klasifikuojamos priskiriant lentelės 2 skylyje nurodytą KN kodą.

2 straipsnis

Šio reglamento nuostatų neatitinkančia privalomąja tarifine informacija, vadovaujantis Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 12 straipsnio 6 dalimi, galima remtis dar tris mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

⁽¹⁾ OL L 256, 1987 9 7, p. 1.

⁽²⁾ 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2913/92 nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą (OL L 302, 1992 10 19, p. 1).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 8 d.

Komisijos vardu

Pirmininko pavedimu

Heinz ZOUREK

Mokesčių ir muitų sąjungos generalinis direktorius

PRIEDAS

Prekių aprašymas	Klasifikavimas (KN kodas)	Motyvai
(1)	(2)	(3)
Gaminys (vadinamasis išmaniųjų telefonų dėklas – raištis ant rankos), pagamintas daugiausia iš tekstilės. Jį sudaro dėklas mobiliam telefonui su elastine juosta, skirta telefonui tvirtinti ant žasto. Užpakalinėje dėklo pusėje yra įpjovos pavidalo plyšys, į kurį gali būti įstatytas mobilusis telefonas. Priekinėje gaminio pusėje yra stačiakampis permatomas langelis iš lakštinio plastiko. Permatomą langelį gaubia akytojo plastiko plėvelė, kuri taip pat dengia priekinę trumpojo juostos galo pusę. Gaminio užpakalinė pusė ir pritvirtinta juosta sudaryta iš gumuotos tekstilės medžiagos (išoriniai tekstilės medžiagos sluoksniai su akytos gumos sluoksniu tarp jų). Prie juostos pritvirtinta kibi (<i>velcro</i>) juostelė; juosta iškisama per dvi trumpajame gale esančias angas ir taip gali būti priderinta prie naudotojo žasto apimties. (Žr. A ir B paveikslus) (*)	4202 92 98	Klasifikuojama vadovaujantis Kombinuotosios nomenklatūros 1 ir 6 bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis, XI skyriaus 1 pastabos 1 dalimi, 42 skirsnio 1 papildomąją pastabą ir KN kodus 4202, 4202 92 ir 4202 92 98 atitinkančiais prekių aprašymais. Gaminys skirtas laikyti konkretų daiktą (mobilųjį telefoną, išmanųjį telefoną). Taigi jis turi objektyvias dėklo, panašaus į 4202 pozicijos aprašyme nurodytus dėklus, charakteristikas (taip pat žr. Suderintos sistemos paaiškinimų 4202 pozicijos paaiškinimus). Todėl jis neklasifikuotinas kaip kiti gatavi tekstilės dirbiniai ir nepriskirtinas 6307 pozicijai. Todėl gaminys klasifikuotinas kaip dėklai su išoriniu paviršiumi iš tekstilės medžiagų, priskiriant KN kodą 4202 92 98.

(*) Paveikslai pateikiami tik dėl informacijos.



A paveikslas



B paveikslas

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2319**2015 m. gruodžio 8 d.****dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 1 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) siekiant užtikrinti, kad Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 priede pateikta Kombinuotoji nomenklatūra būtų taikoma vienodai, būtina patvirtinti priemonės, susijusias su šio reglamento priede nurodytų prekių klasifikavimu;
- (2) Reglamente (EEB) Nr. 2658/87 nustatytos bendrosios Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklės. Šios taisyklės taip pat taikomos bet kuriai kitai specialiomis Sąjungos teisės aktų nuostatomis įteisintai nomenklatūrai, visiškai ar iš dalies sudarytai remiantis Kombinuotąja nomenklatūra arba ją papildančiais subpozicijų dalimis, kad būtų galima taikyti tarifinio reguliavimo ir kitas su prekyba prekėmis susijusias priemones;
- (3) laikantis minėtų bendrųjų taisyklių, šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skylyje aprašytos prekės, remiantis 3 skylyje išdėstytais motyvais, turėtų būti klasifikuojamos priskiriant 2 skylyje nurodytą KN kodą;
- (4) reikėtų nustatyti, kad suteikta šio reglamento nuostatų neatitinkančia privalomąja tarifine informacija apie šiame reglamente nurodytas prekes jos turėtojas galėtų remtis dar tam tikrą laikotarpį, kaip nustatyta Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92 ⁽²⁾ 12 straipsnio 6 dalyje. Tas laikotarpis turėtų būti trys mėnesiai;
- (5) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Muitinės kodekso komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skylyje aprašytos prekės Kombinuotojoje nomenklatūroje klasifikuojamos priskiriant lentelės 2 skylyje nurodytą KN kodą.

2 straipsnis

Šio reglamento nuostatų neatitinkančia privalomąja tarifine informacija, vadovaujantis Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 12 straipsnio 6 dalimi, galima remtis dar tris mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

⁽¹⁾ OL L 256, 1987 9 7, p. 1.

⁽²⁾ 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2913/92 nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą (OL L 302, 1992 10 19, p. 1).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 8 d.

Komisijos vardu

Pirmininko pavedimu

Heinz ZOUREK

Mokesčių ir muitų sąjungos generalinis direktorius

PRIEDAS

Prekių aprašymas	Klasifikavimas (KN kodas)	Motyvai
(1)	(2)	(3)
Gaminys (vadinamasis adapteris arba lygintuvas), skirtas 100–220 V kintamajai srovei paversti nuolatine srove (12 V, 3,7 A), sumontuotas plastikiniame korpuse, kurio apytiksliai matmenys 14 × 6 × 5 cm. Gaminį laidu su jungtimi galima įjungti į kintamosios srovės elektros lizdą, o kitu laidu su specialia jungtimi – prijungti prie konkretaus žaidimų pulto, priskiriamo 9504 pozicijai.	8504 40 82	Klasifikuojama vadovaujantis Kombinuotosios nomenklatūros 1, 3 (a punktu) ir 6 bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis ir KN kodus 8504, 8504 40 ir 8504 40 82 atitinkančiais prekių aprašymais. Kadangi 8504 pozicijai priskiriami statiniai keitikliai (pavyzdžiui, lygintuvai), šioje pozicijoje gaminys aprašytas tiksliausiai. Todėl gaminys nepriskirtinas 9504 pozicijai kaip vaizdo žaidimų mašinos reikmuo. Todėl gaminys klasifikuotinas kaip lygintuvas, priskiriant KN kodą 8504 40 82.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2320**2015 m. gruodžio 8 d.****dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 1 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) siekiant užtikrinti, kad Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 priede pateikta Kombinuotoji nomenklatūra būtų taikoma vienodai, būtina patvirtinti priemonės, susijusias su šio reglamento priede nurodytų prekių klasifikavimu;
- (2) Reglamente (EEB) Nr. 2658/87 nustatytos bendrosios Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklės. Šios taisyklės taip pat taikomos bet kuriai kitai specialiomis Sąjungos teisės aktų nuostatomis įteisintai nomenklatūrai, visiškai ar iš dalies sudarytai remiantis Kombinuotąja nomenklatūra arba ją papildančiais subpozicijų dalimis, kad būtų galima taikyti tarifinio reguliavimo ir kitas su prekyba prekėmis susijusias priemones;
- (3) laikantis minėtų bendrųjų taisyklių, šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės, remiantis 3 skiltyje išdėstytais motyvais, turėtų būti klasifikuojamos priskiriant 2 skiltyje nurodytą KN kodą;
- (4) reikėtų nustatyti, kad suteikta šio reglamento nuostatų neatitinkančia privalomąja tarifine informacija apie šiame reglamente nurodytas prekes jos turėtojas galėtų remtis dar tam tikrą laikotarpį, kaip nustatyta Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92 ⁽²⁾ 12 straipsnio 6 dalyje. Tas laikotarpis turėtų būti trys mėnesiai;
- (5) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Muitinės kodekso komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės Kombinuotojoje nomenklatūroje klasifikuojamos priskiriant lentelės 2 skiltyje nurodytą KN kodą.

2 straipsnis

Šio reglamento nuostatų neatitinkančia privalomąja tarifine informacija, vadovaujantis Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 12 straipsnio 6 dalimi, galima remtis dar tris mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

⁽¹⁾ OL L 256, 1987 9 7, p. 1.

⁽²⁾ 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2913/92, nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą (OL L 302, 1992 10 19, p. 1).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 8 d.

Komisijos vardu

Pirmininko pavedimu

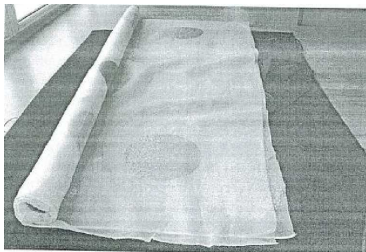
Heinz ZOUREK

Mokesčių ir muitų sąjungos generalinis direktorius

PRIEDAS

Prekių aprašymas	Klasifikavimas (KN kodas)	Motyvai
(1)	(2)	(3)
Gaminys – austas blizgus permatomas audinys (100 % poliesterio) su siuvinėjimo mašina išsiuvinėta dekoracija, pateikiamas 300 cm ilgio rietimais. Vienas iš dviejų ilgųjų gaminio kraštų yra apsiūtas interlokinio dygsniu, o per siūlę perverta audiniu padengta švininė viela. Priešingas kraštas tankiai su-austas, kad audinys neirtų, o kyšantys ataudai yra kutų formos. Iš rietimo atkirpto audinio gabalo ilgis atitinka būsimų užuolaidų plotį. Užuolaidos iš šio audinio gabalo pagaminamos paprasčiausiai atkirpus norimo užuolaidų ilgio gabalą per tankiai suaustą kraštą ir apsiuvus tą kraštą ir du kraštus, per kuriuos audinio gabalas buvo atkirptas nuo rietimo. Interlokinio dygsniu apsiūtas kraštas yra užuolaidos apačia ir jis lieka toks pats, koks buvo rietime. Žr. paveikslus (*).	6303 92 90	Klasifikuojama vadovaujantis Kombinuotosios nomenklatūros 1, 2 (a punktu) ir 6 bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis, XI skyriaus 7 pastabos d punktu ir KN kodus 6303, 6303 92 ir 6303 92 90 atitinkančiais prekių aprašymais. Gaminys turi esminius 6303 pozicijai priskiriamų gatavų užuolaidų požymius, nes akivaizdu, kad atlikus nesudėtingas operacijas iš jo galima padaryti užuolaidas. Atkirpus audinio gabalą iš rietimo reikia atlikti tik nesudėtingą operaciją – tiesiog atkirpti norimo ilgio užuolaidą ir ją apsiūti (taip pat žr. Suderintos sistemos paaiškinimų 6303 pozicijos paaiškinimų antrą pastraipą). Nebaigtas gaminys laikytinas gatavu, nes vienas jo kraštas jau yra apsiūtas (kraštas, apsiūtas interlokinio dygsniu). Todėl gaminys klasifikuotinas kaip užuolaidos iš sintetinių pluoštų priskiriant KN kodą 6303 92 90.

(*) Paveikslai pateikiami tik dėl informacijos.



1



2



3

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2321**2015 m. gruodžio 8 d.****dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 1 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) siekiant užtikrinti, kad Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 priede pateikta Kombinuotoji nomenklatūra būtų taikoma vienodai, būtina patvirtinti priemonės, susijusias su šio reglamento priede nurodytų prekių klasifikavimu;
- (2) Reglamente (EEB) Nr. 2658/87 nustatytos bendrosios Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklės. Šios taisyklės taip pat taikomos bet kuriai kitai specialiomis Sąjungos teisės aktų nuostatomis įteisintai nomenklatūrai, visiškai ar iš dalies sudarytai remiantis Kombinuotąja nomenklatūra arba ją papildančiais subpozicijų dalimis, kad būtų galima taikyti tarifinio reguliavimo ir kitas su prekyba prekėmis susijusias priemones;
- (3) laikantis minėtų bendrųjų taisyklių, šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skylyje aprašytos prekės, remiantis 3 skylyje išdėstytais motyvais, turėtų būti klasifikuojamos priskiriant 2 skylyje nurodytą KN kodą;
- (4) reikėtų nustatyti, kad suteikta šio reglamento nuostatų neatitinkančia privalomąja tarifine informacija apie šiame reglamente nurodytas prekes jos turėtojas galėtų remtis dar tam tikrą laikotarpį, kaip nustatyta Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92 ⁽²⁾ 12 straipsnio 6 dalyje. Tas laikotarpis turėtų būti trys mėnesiai;
- (5) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Muitinės kodekso komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skylyje aprašytos prekės Kombinuotojoje nomenklatūroje klasifikuojamos priskiriant lentelės 2 skylyje nurodytą KN kodą.

2 straipsnis

Šio reglamento nuostatų neatitinkančia privalomąja tarifine informacija, vadovaujantis Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 12 straipsnio 6 dalimi, galima remtis dar tris mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

⁽¹⁾ OL L 256, 1987 9 7, p. 1.

⁽²⁾ 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2913/92, nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą (OL L 302, 1992 10 19, p. 1).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 8 d.

Komisijos vardu

Pirmininko pavedimu

Heinz ZOUREK

Mokesčių ir muitų sąjungos generalinis direktorius

PRIEDAS

Prekių aprašymas	Klasifikavimas (KN kodas)	Motyvai
(1)	(2)	(3)
Metalinų grandininės pavaros žvaigždučių blokas (vadinamasis laisvosios eigos stebulės blokas) be laisvosios eigos mechanizmo. Laisvosios eigos stebulės bloką sudaro septynios tarpusavyje sutvirtintos žvaigždutės, dvi atskiros žvaigždutės ir poveržlė. Mažiausia žvaigždutė yra su 11 dantukų, didžiausia – su 32. Laisvosios eigos stebulės blokas skirtas montuoti ant laisvosios eigos mechanizmo (integruoto į stebulės korpusą). Tada užpakalinio rato varantysis velenas gali būti atjungtas nuo stebulės korpuso (laisvosios eigos mechanizmo). Tai leidžia dviratininkams dviračiui judant į priekį pedalų neminti arba minti atgal. Laisvosios eigos mechanizmas pateikimo metu nepridėtas. Žr. paveikslą (*).	8714 93 00	Klasifikuojama vadovaujantis Kombinuotosios nomenklatūros 1 ir 6 bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis ir KN kodus 8714 ir 8714 93 00 atitinkančiais prekių aprašymais. Kadangi gaminys, skirtas laisvosios eigos funkcijai užtikrinti, gali būti montuojamas tik ant laisvosios eigos mechanizmo, integruoto į stebulę, jis laikytinas laisvosios eigos grandininės pavaros žvaigždute. Todėl gaminys klasifikuotinas kaip laisvosios eigos grandininės pavaros žvaigždutės, priskiriant KN kodą 8714 93 00.

(*) Paveikslas pateikiamas tik dėl informacijos.



KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2322**2015 m. gruodžio 10 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 474/2006, sudarantis oro vežėjų, kuriems taikomas draudimas vykdyti veiklą Bendrijoje, Bendrijos sąrašą****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2005 m. gruodžio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2111/2005 dėl oro vežėjų, kuriems taikomas draudimas vykdyti veiklą Bendrijoje, Bendrijos sąrašo sudarymo ir oro transporto keleivių informavimo apie skrydį vykdančio oro vežėjo tapatybę bei panaikinantį Direktyvos 2004/36/EB 9 straipsnį ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 474/2006 ⁽²⁾ sudarytas oro vežėjų, kuriems taikomas Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 II skyriuje nurodytas draudimas vykdyti veiklą Sąjungoje, Bendrijos sąrašas;
- (2) pagal Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 4 straipsnio 3 dalį kai kurios valstybės narės ir Europos aviacijos saugos agentūra (toliau – EASA) pateikė Komisijai informaciją, kuri yra aktuali atnaujinant tą sąrašą. Svarbios informacijos pateikė ir tam tikros trečiosios šalys. Remiantis šia informacija, Bendrijos sąrašą reikėtų atnaujinti;
- (3) Komisija visiems susijusiems oro vežėjams tiesiogiai arba per valdžios institucijas, atsakingas už teisės aktų nustatytą jų priežiūrą, pranešė pagrindinius faktus ir aplinkybes, kuriais remiantis bus priimtas sprendimas uždrausti jiems vykdyti veiklą Sąjungoje arba pakeisti į Bendrijos sąrašą įrašytam oro vežėjui nustatyto veiklos draudimo sąlygas;
- (4) susijusiems oro vežėjams Komisija suteikė galimybę susipažinti su valstybių narių pateiktais dokumentais ir pateikti pastabas raštu bei informaciją žodžiu Komisijai ir komitetui, įsteigtam Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 3922/91 ⁽³⁾ (toliau – Skrydžių saugos komitetas);
- (5) Komisija pateikė Skrydžių saugos komitetui naujausią informaciją apie šiuo metu pagal Reglamentą (EB) Nr. 2111/2005 ir Reglamentą (EB) Nr. 473/2006 ⁽⁴⁾ vykdomas bendras konsultacijas su Botsvanos, Gvinėjos Respublikos, Indijos, Indonezijos, Irano, Irako, Kazachstano, Libano, Madagaskaro, Mozambiko, Nepalo, Filipinų, Sudano, Taivano, Tailando ir Zambijos kompetentingomis institucijomis ir oro vežėjais. Be to, Komisija pateikė Skrydžių saugos komitetui informaciją apie aviacijos saugos padėtį Gruzijoje, Jemene, Libijoje, San Tomė ir Prinsipėje ir Tadžikistane ir apie technines konsultacijas su Rusijos Federacija;
- (6) EASA pateikė Komisijai ir Skrydžių saugos komitetui Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos (toliau – ICAO) pagal Visuotinės saugos priežiūros audito programą (toliau – USOAP) atlikto audito ataskaitų analizės rezultatus. Šiomis aplinkybėmis valstybės narės paragintos perone tikrinti visų pirma tų oro vežėjų orlaivius, kuriems

⁽¹⁾ OL L 344, 2005 12 27, p. 15.

⁽²⁾ 2006 m. kovo 22 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 474/2006, sudarantis oro vežėjų, kuriems taikomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 2111/2005 II skyriuje nurodytas draudimas vykdyti veiklą Bendrijoje, Bendrijos sąrašą (OL L 84, 2006 3 23, p. 14).

⁽³⁾ 1991 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3922/91 dėl techninių reikalavimų ir administracinės tvarkos suderinimo civilinės aviacijos srityje (OL L 373, 1991 12 31, p. 4).

⁽⁴⁾ 2006 m. kovo 22 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 473/2006, nustatantis oro vežėjų, kuriems galioja Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 2111/2005 II skyriuje nurodytas draudimas vykdyti veiklą Bendrijoje, Bendrijos sąrašo taikymo taisykles (OL L 84, 2006 3 23, p. 8).

licencijos išduotos valstybėse, kuriose ICAO nustatė reikšmingų saugos problemų arba kurių saugos priežiūros sistema, remiantis EASA išvada, turi didelių trūkumų. Nustačius prioritetinius patikrinimus perone ir Komisijai vykdant konsultacijas pagal Reglamentą (EB) Nr. 2111/2005, bus galima gauti daugiau informacijos apie oro vežėjų, kuriems licencijos išduotos tose valstybėse, saugos rodiklius;

- (7) EASA taip pat informavo Komisiją ir Skrydžių saugos komitetą apie patikrinimų perone, atliktų pagal užsienio valstybei priklausančio orlaivio saugos vertinimo programą (toliau – SAFA programa), vadovaujantis Komisijos reglamentu (ES) Nr. 965/2012 ⁽¹⁾, analizės rezultatus;
- (8) EASA taip pat informavo Komisiją ir Skrydžių saugos komitetą apie techninės pagalbos projektus, įgyvendintus valstybėse, kurių oro vežėjams taikomos Reglamente (EB) Nr. 2111/2005 numatytos priemonės arba atliekama jų veiklos stebėseną. Ji pranešė apie planus ir prašymus toliau teikti techninę pagalbą ir bendradarbiauti siekiant padidinti civilinės aviacijos administracijų (CAA) administracinę ir techninę pajėgumą, kad būtų padedama spręsti visas taikytinų tarptautinių civilinės aviacijos standartų nesilaikymo problemas. Šiomis aplinkybėmis valstybių narių paprašyta tokius prašymus įgyvendinti dvišaliu pagrindu, suderinus veiksmus su Komisija ir EASA. Šiuo klausimu Komisija pabrėžė, kad tarptautinei aviacijos bendruomenei naudinga teikti informaciją (ypač naudojant ICAO saugos srities bendradarbiavimo pagalbos tinklo duomenų bazę) apie Sąjungos ir jos valstybių narių teikiamą techninę pagalbą siekiant padidinti aviacijos saugą pasaulyje;
- (9) Eurokontrolė pateikė Komisijai ir Skrydžių saugos komitetui naujausią informaciją apie padėtį, susijusią su SAFA įspėjimo funkcija, ir naujausius statistinius duomenis apie įspėjimo pranešimus, susijusius su oro vežėjais, kuriems taikomas draudimas;

Sąjungos oro vežėjai

- (10) remdamosi EASA atlikta informacijos, gautos atliekant Sąjungos oro vežėjų orlaivių patikrinimus perone arba EASA vykdant standartizacijos patikrinimus, taip pat nacionalinėms aviacijos administracijoms atliekant specialius patikrinimus ir auditą, analize, kelios valstybės narės ėmėsi tam tikrų priemonių reikalavimų vykdymui užtikrinti ir apie jas informavo Komisiją bei Skrydžių saugos komitetą. Malta informavo Komisiją ir Skrydžių saugos komitetą apie tam tikrus veiksmus, kurių ji ėmėsi dėl keleto Maltos oro vežėjų, o Estija pranešė apie padėtį, susijusią su oro vežėju AS Avies. Prieš Skrydžių saugos komiteto posėdį Graikija pateikė informaciją apie tam tikrus veiksmus, kurių ji ėmėsi dėl keleto Graikijos oro vežėjų;
- (11) valstybės narės pakartojo, kad yra pasirengusios imtis reikiamų veiksmų, jei iš aktualios saugos informacijos paaiškėtų, kad Sąjungos oro vežėjams nesilaikant atitinkamų saugos standartų kyla neišvengiama grėsmė saugai;

Botsvanos oro vežėjai

- (12) 2015 m. rugpjūčio 27 d. raštu Botsvanos civilinės aviacijos administracija (toliau – CAAB) pateikė informaciją apie pažangą, padarytą sprendžiant reikšmingas saugos problemas ir šalinant kitus ICAO nustatytus trūkumus. CAAB įrodė padariusi tolesnę pažangą įgyvendinant tarptautinius saugos standartus. CAAB, siekdama, kad jai būtų toliau teikiama pagalba sprendžiant reikšmingas saugos problemas ir šalinant kitus nustatytus trūkumus, palaiko ryšius su ICAO regioniniu biuru. CAAB paprašė ICAO iki 2015 m. pabaigos surengti ICAO koordinavimo ir patvirtinimo vizitą (toliau – IKPV), kad būtų patikrinta, ar išspręstos reikšmingos saugos problemos;
- (13) remiantis informacija apie geresnį tarptautinių saugos standartų įgyvendinimą ir turima saugos informacija, nėra pagrindo priimti sprendimą uždrausti oro vežėjams, kuriems pažymėjimai išduoti Botsvanoje, vykdyti veiklą arba nustatyti jų veiklos apribojimų. Tačiau, Komisijos nuomone, padėtį reikėtų toliau įdėmiai stebėti;
- (14) todėl remiantis Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 priede išdėstytais bendraisiais kriterijais nustatyta, kad šiuo metu nėra pagrindo iš dalies keisti oro vežėjų, kuriems taikomas draudimas vykdyti veiklą Sąjungoje, Bendrijos sąrašą ir į jį įrašyti Botsvanos oro vežėjus;

⁽¹⁾ 2012 m. spalio 5 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 965/2012, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 216/2008 nustatomi su orlaivių naudojimu skrydžiams susiję techniniai reikalavimai ir administracinės procedūros (OL L 296, 2012 10 25, p. 1).

Gvinėjos Respublikos oro vežėjai

- (15) kaip sutarta 2013 m. sausio mėn. Briuselyje įvykusiame techniniame posėdyje su Komisija, Gvinėjos Respublikos kompetentinga institucija *Direction nationale de l'aviation civile* (toliau – DNAC) reguliariai teikė Komisijai informaciją apie tai, kaip įgyvendinamas 2012 m. gruodžio mėn. ICAO patvirtintas taisomųjų veiksmų planas ir visa su tuo susijusi veikla;
- (16) 2015 m. rugpjūčio 10 d. Komisijos gautoje naujausioje DNAC pažangos ataskaitoje aptarti paskiausi taisomųjų veiksmų plano įgyvendinimo veiksmai ir pokyčiai; šiuo metu daugiausia dėmesio skiriama pažymėjimų išdavimo oro vežėjams proceso ir orlaivių registravimo padėčiai. 2013 m. kovo mėn. pabaigoje buvo sustabdytas visų anksčiau galiojusių oro vežėjo pažymėjimų (toliau – OVP) galiojimas. Baigus išsamų ICAO standartus atitinkantį (penkių etapų) pažymėjimo išdavimo oro vežėjams *Eagle Air* ir *PROBIZ Guinée* procesą, tiems oro vežėjams atitinkamai 2015 m. balandžio 10 d. ir 2015 m. rugpjūčio 4 d. išduoti OVP (atitinkamai Nr. 1/DNAC/2015 ir Nr. 2/DNAC/2015). Taip pat pradėtas pažymėjimų išdavimo procesas kitiems keturiems oro vežėjams – *Konair*, *Sahel Aviation Guinée*, *Fly Nimba Airlines* ir *Ijet Aviation*;
- (17) padaryta pažanga, susijusi su orlaivių registravimo procesu, ir DNAC pranešė, jog į orlaivių registrą įtraukti penki nauji orlaiviai;
- (18) remiantis tuo, kad 2012 m. gruodžio mėn. ICAO patvirtintas taisomųjų veiksmų planas palaipsniui įgyvendinamas, ir turima saugos informacija, šiuo metu nėra pagrindo priimti sprendimą uždrausti oro vežėjams, kuriems pažymėjimai išduoti Gvinėjos Respublikoje, vykdyti veiklą arba nustatyti jų veiklos apribojimų. Tačiau padėtį reikėtų toliau įdėmiai stebėti;
- (19) todėl remiantis Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 priede išdėstytais bendraisiais kriterijais nustatyta, kad šiuo metu nėra pagrindo iš dalies keisti oro vežėjų, kuriems taikomas draudimas vykdyti veiklą Sąjungoje, Bendrijos sąrašą ir į jį įrašyti Gvinėjos Respublikos oro vežėjus;
- (20) jei iš aktualios saugos informacijos paaiškėtų, kad dėl tarptautinių saugos standartų nesilaikymo kyla neišvengiama grėsmė saugai, Komisijai gali tekti imtis veiksmų pagal Reglamentą (EB) Nr. 2111/2005;

Indijos oro vežėjai

- (21) 2015 m. spalio 20 d. surengtos Komisijos, EASA, valstybių narių, Indijos civilinės aviacijos generalinio direktorato (toliau – Indijos DGCA) ir oro vežėjo *Air India* atstovų techninės konsultacijos. Indijos DGCA pateikė išsamius duomenis apie taikomas tvarumo priemones, kurias ji įgyvendino saugos priežiūros pajėgumų srityje. Be to, per technines konsultacijas buvo su Indijos DGCA aptartas Indijos oro vežėjų dalyvavimas SAFA projekte;
- (22) iš šių konsultacijų matyti, kad, nors Indijos DGCA įgyvendino tam tikras priemones iki šiol padarytos pažangos aviacijos saugos srityje tvarumui užtikrinti, reikia imtis tolesnių veiksmų įvairiose srityse. Kita vertus, Indijos DGCA, atlikdama Indijos oro vežėjų saugos rodiklių stebėseną pagal SAFA programą, naudoja SAFA duomenų bazę. Tai matyti, *inter alia*, iš to, kad Indijos DGCA pranešė 2015 m. birželio mėn. surengusi susitikimą su oro vežėju *Air India*, per kurį aptarė *Air India* įdiegtas saugos rodiklių valdymo pagal SAFA programą procedūras;
- (23) *Air India* pateikė savo saugos valdymo sistemos apžvalgą, kiekvieno orlaivių parko SAFA statistinės informacijos santrauką, saugos valdymo programos komunikacijos strategijos pavyzdžių ir išsamius duomenis apie SAFA procesą, kurį ji pradėjo įgyvendinti siekdama nuolat gerinti padėtį;
- (24) 2015 m. spalio 29 d. raštais, išsiųstais po techninių konsultacijų, Komisija pakartotinai pateikė Indijos DGCA keletą pranešimų, įskaitant pranešimą apie tai, kad Indijos oro vežėjų saugos rodiklių stebėseną pagal SAFA programą turėtų būti atliekama įdėmiau. Komisija taip pat nurodė oro vežėjui *Air India*, kad proceso pagal SAFA programą valdymo pažangą turi rodyti jo saugos rodikliai pagal SAFA programą. Tiek Indijos DGCA, tiek oro

vežėjui *Air India* buvo pranešta apie EASA pareigą pagal Komisijos reglamentą (ES) Nr. 452/2014 ⁽¹⁾ (TCO dalis) atlikti trečiųjų šalių vežėjų saugos vertinimą ir apie tai, kad saugos rodikliai pagal SAFA programą yra vienas iš pagrindinių elementų, į kuriuos EASA atsižvelgia atlikdama tą vertinimą;

- (25) Komisija atsižvelgė į Indijos DGCA ir oro vežėjo *Air India* pateiktą informaciją. Nustatyta, kad šiuo atveju nebūtina uždrausti oro vežėjams, kuriems pažymėjimai išduoti Indijoje, vykdyti veiklą arba nustatyti jų veiklos apribojimų, tačiau tebėra būtina tęsti technines konsultacijas, kad būtų galima reguliariai aptarti su sauga susijusius klausimus;
- (26) todėl remiantis Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 priede išdėstytais bendraisiais kriterijais nustatyta, kad šiuo metu nėra pagrindo iš dalies keisti oro vežėjų, kuriems taikomas draudimas vykdyti veiklą Sąjungoje, Bendrijos sąrašą ir į jį įrašyti Indijos oro vežėjus;
- (27) Komisija ketina tęsti oficialias konsultacijas su Indijos DGCA laikydamosi Reglamento (EB) Nr. 473/2006 3 straipsnio 2 dalyje išdėstytų nuostatų;
- (28) valstybės narės turi toliau tikrinti, ar iš tiesų laikomasi reikiamų saugos standartų, vykdydamos prioritetinius Indijos oro vežėjų orlaivių patikrinimus perone pagal Reglamentą (ES) Nr. 965/2012;

Indonezijos oro vežėjai

- (29) toliau vyksta konsultacijos su Indonezijos kompetentinga institucija – Indonezijos civilinės aviacijos generaliniu direktoratu (toliau – Indonezijos DGCA) – siekiant stebėti, kokią pažangą daro Indonezijos DGCA, kad užtikrintų, jog visų oro vežėjų, kuriems pažymėjimai išduoti Indonezijoje, saugos priežiūra būtų atliekama laikantis tarptautinių saugos standartų. Po 2014 m. gegužės mėn. ICAO atlikto audito Indonezijos DGCA parengė taisomųjų veiksmų planą ir baigia įgyvendinti jame išdėstytus taisomuosius veiksmus. Indonezijos DGCA prašymu spalio 29 d. surengtas Komisijos, EASA, kai kurių valstybių narių, Indonezijos DGCA ir oro vežėjų *Citilink*, *Lion Air* ir *Batik Air* atstovų techninis posėdis. Per šį posėdį paaiškėjo, kad rengiami taisomieji veiksmai, būtini ankstesnių auditų metu nustatytiems trūkumams pašalinti, tačiau tų veiksmų įgyvendinimo etapai tebėra skirtingi. Pagrindinis nustatytas trūkumas susijęs su tuo, kaip atliekami oro vežėjų ir orlaivių patikrinimai. Šio darbo atlikimo procedūros nustatytos, tačiau praktikoje jų ne visada laikomasi. Per patikrinimus nustatytų trūkumų skaičius išlieka nedidelis, o įmonėms, kurių patikrinimas atliktas, apie nustatytus trūkumus ne visada pranešama laikantis taikytinų procedūrų. Nėra tinkamų procedūrų dėl tolesnių veiksmų, susijusių su nustatytais trūkumais, o dabartiniai veiksmai tebėra nepakankami ir vykdomi nesilaikant terminų, be to, jų imamasi ne visada. Indonezijos DGCA turi tvarkyti apie 59 OVP, o oro vežėjų skaičius auga labai greitai. Labai svarbu, kad Indonezijos DGCA suspėtų reaguoti į šiuos pokyčius;
- (30) oro vežėjas *Citilink* padarė pranešimą apie įmonės plėtrą ir saugos valdymą įmonėje. Įmonės orlaivių parkas ir toliau didėja – jis kasmet papildoma maždaug aštuoniais naujais orlaiviais, o sistemos ir procedūros, atrodo, palaipsniui nusistovi. Skrydžių duomenų analizė pagerėjo, o įmonė žino su eksploataivumu susijusius pavojus. Saugos valdymo sistema įdiegta, tačiau dar turi būti tobulinama, įskaitant nedidelį pranešimų apie incidentus ir įvykių skaičių;
- (31) oro vežėjai *Lion Air* ir *Batik Air* darė bendrą pranešimą, nes jos abi yra tos pačios įmonių grupės *Lion Air Group* narės. Šių abiejų oro linijų augimas išlieka didelis ir numatyta, kad 2016 m. kiekvienos iš jų orlaivių parkas papildys maždaug 10 naujų orlaivių, o vėlesniais metais naujų orlaivių skaičius bus panašus. Pagrindinės šiems oro vežėjams kylančios problemos yra susijusios su pakankamo skaičiaus visų sričių darbuotojų įdarbinimu ir mokymu. Abu oro vežėjai pristatė skrydžio įgulos mokymo ir kitų darbuotojų įdarbinimo ir mokymo planus. Įmonės *Lion Air* naujai įdarbintiems pilotams keliami minimalieji kvalifikacijos reikalavimai ir reikalavimai, kuriuos pilotas turi atitikti, kad būtų paaugštinamas iki įgulos vado, yra gana neaukšti, palyginti su dažnai sudėtingomis skrydžių sąlygomis. Dėl šios priežasties ir dėl spartaus oro vežėjo *Lion Air* augimo įmonėje dirba daug palyginti nepatyrusių pilotų. Su tuo gali būti susiję daugybė nestabilizuoto artėjimo tūpti atvejų ir didelė incidentų tūpimo metu (kračiojo nutūpimo, nuriedėjimo nuo kilimo ir tūpimo tako) rizika. Vienas iš tokių pavyzdžių – 2015 m. lapkričio 6 d. incidentas, per kurį nuo kilimo ir tūpimo tako nuriedėjo oro vežėjo *Batik Air* orlaivis. Dėl šio konkretaus incidento Indonezijos DGCA ir oro vežėjas *Batik Air* ėmėsi neatidėliotinų veiksmų,

⁽¹⁾ 2014 m. balandžio 29 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 452/2014, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 216/2008 nustatomi su orlaivių naudojimu skrydžiams, vykdomiems trečiųjų šalių vežėjų, susiję techniniai reikalavimai ir administracinės procedūros (OL L 133, 2014 5 6, p. 12).

kad būtų tinkamai ištirtas incidentas ir imtasi rizikos mažinimo priemonių. Be to, patobulinus skrydžio duomenų stebėsenos sistemą pasiekta reikšmingų rezultatų ir pagerinta saugos padėtis. Panašu, kad saugos valdymo sistema tinkamai išplėtotą, o pastaruoju metu taip pat pradėjo gerėti pranešimų apie incidentus ir įvykius teikimas, nors faktinį įgyvendinimą ir pavojų nustatymą dar reikia tobulinti. Per posėdį paaiškėjo, kad oro vežėjams *Lion Air* ir *Batik Air* grėsmę kelia spartus augimas ir palyginti didelė skrydžio įgulos patirties stoka;

- (32) Indonezijos DGCA buvo pakviestas dalyvauti 2015 m. lapkričio 25 d. Skrydžių saugos komiteto posėdyje. Indonezijos DGCA pakartojo tą patį, kas buvo pristatyta 2015 m. spalio 29 d. techniniame posėdyje. Be kita ko, buvo aptarta nuolatinio stebėjimo programa ir nustatytų trūkumų valdymo sistema. Buvo pristatyti keturių Indonezijos oro vežėjų, kuriems šiuo metu netaikomas bendras draudimas Indonezijos oro vežėjams, ir trijų posėdyje dalyvavusių oro vežėjų veiklos stebėjimo rezultatai. Be to, Indonezijos DGCA pateikė informaciją apie saugos rizikos valdymo sistemos diegimą. Indonezijos DGCA paprašė Komisijos surengti tikrinamąjį vizitą vietoje. Toks vizitas bus proga įvertinti pažangą ir nustatyti, kaip institucija ir oro vežėjai šiuo metu įgyvendina tarptautinius saugos standartus;
- (33) oro vežėjai *Citilink*, *Lion Air* ir *Batik Air* pateikė informaciją apie savo plėtrą ir apie tai, kaip jie įgyvendina saugos valdymo priemones; pateikta informacija iš esmės atitiko spalio 29 d. techniniame posėdyje pateiktą informaciją;
- (34) 2015 m. spalio 22 d. raštu Indonezijos DGCA informavo Komisiją, kad nuo tada, kai paskutinį kartą buvo pateikta naujausia informacija, pažymėjimai išduoti dviem naujiems oro vežėjams, būtent: oro vežėjui *Alda Trans Papua* išduotas OVP Nr. 135-054, o *Weststar Aviation Indonesia* – OVP Nr. 135-059. Tačiau Indonezijos DGCA nepateikė įrodymų, iš kurių būtų matyti, kad užtikrinama tarptautinius saugos standartus atitinkanti tų oro vežėjų saugos priežiūra. Tuo pačiu raštu Indonezijos DGCA informavo Komisiją, kad buvo atšaukti oro vežėjams *Pacific Royale Airways*, *Air Maleo* (tik vidaus krovininiai skrydžiai), *Manunggal Air Service*, *Nusantara Buana Air*, *Survai Udara Penas (Persero)* ir *Asconusa Air Transport* išduoti OVP (atitinkamai AOC 121-045, AOC 121-041, AOC 121-020, AOC 135-041, AOC 135-006 ir AOC 135-022);
- (35) nors nuo 2014 m. gegužės mėn. surengto ICAO audito ir net nuo spalio mėn. įvykusio techninio posėdžio padaryta pastebima pažanga, tam, kad būtų pasiektas būtinas pasitikėjimą keliantis saugos lygis, reikia patikrinti pažangą, kad būtų galima svarstyti galimybę dar sušvelninti Indonezijos oro vežėjams taikomą draudimą vykdyti veiklą. Todėl, siekiant surinkti reikalingą informaciją, 2016 m. turi būti surengtas ES vertinimo vietoje vizitas. Tačiau šiuo metu nėra pakankamai įrodymų, kurie pagrįstų sprendimą dar labiau sušvelninti Indonezijos oro vežėjams, įskaitant oro vežėjus *Citilink*, *Lion Air* ir *Batik Air*, taikomą draudimą vykdyti veiklą;
- (36) todėl remiantis Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 priede išdėstytais bendraisiais kriterijais nustatyta, kad reikėtų iš dalies pakeisti oro vežėjų, kuriems taikomas draudimas vykdyti veiklą Sąjungoje, Bendrijos sąrašą ir į Reglamento (EB) Nr. 474/2006 A priedą įtraukti oro vežėjus *Alda Trans Papua* ir *Weststar Aviation*. Iš Reglamento (EB) Nr. 474/2006 A priedo turėtų būti išbraukti oro vežėjai *Pacific Royale Airways*, *Manunggal Air Service*, *Nusantara Buana Air*, *Survai Udara Penas* ir *Asconusa Air Transport*;

Irano oro vežėjai

- (37) oro vežėjas *Iran Air*, kuriam pažymėjimą išdavė Irano Islamo Respublikos civilinės aviacijos organizacija (toliau – CAOIRI), į Reglamento (EB) Nr. 474/2006 B priedą buvo įrašytas 2010 m. kovo 30 d. Surengus vertinimo vietoje vizitą, oro vežėjo *Iran Air* orlaivių parko veiklos apribojimai buvo patikslinti 2010 m. liepos 5 d.;
- (38) oro vežėjas *Iran Air* pateikė Komisijai informaciją apie savo dabartinį orlaivių parką ir pridėjo patvirtinamuosius dokumentus. *Iran Air* prašė netaikyti veiklos apribojimų visiems *Airbus A320* tipo orlaiviams, kad jis galėtų vykdyti veiklą Sąjungoje ir naujesniais *Airbus A320* tipo orlaiviais. Remiantis oro vežėjo *Iran Air* pateikta informacija, vidutinis jo *Airbus A320* tipo orlaivių amžius yra mažesnis nei vidutinis orlaivių, kuriais leidžiama vykdyti veiklą Sąjungoje, amžius. Be to, *Iran Air* teigia, kad orlaiviais galima patikimai vykdyti veiklą. Tačiau, kadangi nebuvo įmanoma patikrinti pateiktų įrodymų, remiantis Komisijos šiuo metu turima informacija, negalima į orlaivius, kuriais oro vežėjas *Iran Air* gali vykdyti veiklą Sąjungoje, sąrašą įtraukti naujų orlaivių;

- (39) remiantis oro vežėjui *Iran Air* išduotu OVP, konkrečių tipų orlaivių, kuriais leidžiama vykdyti veiklą Sąjungoje, sumažėjo. Todėl turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas Reglamento (EB) Nr. 474/2006 B priede pateiktas orlaivių, kuriems netaikomas draudimas, sąrašas;
- (40) todėl remiantis Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 priede išdėstytais bendraisiais kriterijais nustatyta, kad reikėtų iš dalies pakeisti oro vežėjų, kuriems taikomas draudimas vykdyti veiklą Sąjungoje, Bendrijos sąrašą, kad Reglamento (EB) Nr. 474/2006 B priede būtų nurodyti dabartinį oro vežėjo *Iran Air* orlaivių parką sudarantys orlaiviai;

Irako oro vežėjai

- (41) 2014 m. birželio 13 d. – 2015 m. kovo 16 d. EASA nusiuntė Irako civilinės aviacijos administracijai (toliau – ICAA) keturis raštus dėl saugos problemų, susijusių su oro vežėjo *Iraqi Airways* saugos rodikliais pagal SAFA programą. Kalbant apie tas problemas, iš SAFA duomenų matyti, kad oro vežėjas *Iraqi Airways* neišsamiai atlieka pagrindinių priežasčių analizę;
- (42) 2014 m. rugpjūčio 20 d. oro vežėjas *Iraqi Airways* pateikė EASA prašymą išduoti leidimą trečiosios šalies vežėjui (toliau – TCO leidimas). oro vežėjo *Iraqi Airways* prašymą išduoti TCO leidimą EASA įvertino pagal TCO dalies reikalavimus;
- (43) EASA atliko TCO leidimui išduoti būtiną oro vežėjo *Iraqi Airways* saugos vertinimą ir nurodė esant didelių problemų, susijusių su tuo, kad *Iraqi Airways* nesugeba spręsti nurodytų saugos problemų ir laiku nepateikia su sauga susijusių dokumentų. Taigi ji padarė išvadą, kad atlikus išsamesnį oro vežėjo *Iraqi Airways* vertinimą jam nebūtų išduotas leidimas, todėl jis neatitinka Komisijos reglamente (ES) Nr. 452/2014 nustatytų taikytinų reikalavimų. Dėl tos priežasties 2015 m. liepos 16 d. EASA atmetė oro vežėjo *Iraqi Airways* prašymą išduoti TCO leidimą, pagrįsdama savo sprendimą pirmiau apibūdintais aiškiais saugos motyvais;
- (44) 2015 m. rugsėjo 28 d. Komisija išsiuntė ICAA raštą. Šiuo raštu pagal Reglamento (EB) Nr. 473/2006 3 straipsnio 2 dalies nuostatas pradėtos oficialios konsultacijos su valdžios institucijomis, kurios atlieka teisės aktų nustatytą oro vežėjų, kuriems pažymėjimai išduoti Irake, priežiūrą. Šiame rašte Komisija paaiškino, kad pagrindas pradėti šias oficialias konsultacijas yra oro vežėjo *Iraqi Airways* saugos rodikliai pagal SAFA programą ir EASA neigiamas sprendimas dėl oro vežėjo *Iraqi Airways* prašymo išduoti TCO leidimą;
- (45) 2015 m. spalio 27 d. Komisija informavo ICAA ir oro vežėją *Iraqi Airways* apie tai, kad klausimas dėl šio oro vežėjo įtrauktas į 2015 m. lapkričio 24–26 d. Skrydžių saugos komiteto posėdžio darbotvarkę ir kad tiek ICAA, tiek oro vežėjui *Iraqi Airways* bus suteikta galimybė būti išklausytiems komitete pagal Reglamentą (EB) Nr. 2111/2005;
- (46) 2015 m. lapkričio 3 d. surengta Komisijos, EASA, valstybių narių ir ICAA bei oro vežėjo *Iraqi Airways* atstovų vaizdo konferencija. Per tą vaizdo konferenciją ICAA apžvelgė savo funkcijas, įskaitant pagrindinius saugos priežiūros vykdymo principus. ICAA pateikė ir kitos informacijos, be kita ko, apžvelgė oro vežėjui *Iraqi Airways* taikomą priežiūrą ir nurodė, kokių tolesnių veiksmų ji imasi gavusi informacijos, susijusios su SAFA programa. Per tą vaizdo konferenciją oro vežėjas *Iraqi Airways* savo pristatyme, be kitų dalykų, tik labai bendrais bruožais apžvelgė informaciją apie savo saugos ir kokybės valdymo sistemą ir kitas su sauga susijusias procedūras;
- (47) 2015 m. lapkričio 25 d. Skrydžių saugos komitetas išklausė ICAA ir oro vežėją *Iraqi Airways*. Be kitų dalykų, ICAA pranešė esanti atsakinga už septynių oro vežėjų, kuriems išduoti OVP, įskaitant oro vežėją *Iraqi Airways*, priežiūrą. ICAA taip pat pateikė planuojamų veiksmų, kuriais siekiama stiprinti savo pajėgumus, santrauką. EASA pateikė informacijos apie saugos problemas, kuriomis ji grindė neigiamą sprendimą dėl TCO;
- (48) oro vežėjas *Iraqi Airways* aptarė įvairius klausimus, be kita ko, pateikė informaciją apie jo tikrinimo pagal SAFA programą duomenų analizę ir tolesnius su tuo susijusius veiksmus. Pristatyme nebuvo pateikta pakankamai įrodymų, kad oro vežėjo *Iraqi Airways* saugos ir kokybės valdymo sistema veikia visapusiškai. Oro vežėjo *Iraqi Airways* pateiktos informacijos nepakanka, kad būtų galima visapusiškai pašalinti saugos problemas, kuriomis buvo grindžiamas EASA sprendimas atsisakyti oro vežėjui *Iraqi Airways* išduoti TCO pažymėjimą;
- (49) todėl remiantis Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 priede išdėstytais bendraisiais kriterijais nustatyta, kad reikėtų iš dalies pakeisti oro vežėjų, kuriems taikomas draudimas vykdyti veiklą Sąjungoje, Bendrijos sąrašą ir į Reglamento (EB) Nr. 474/2006 A priedą įtraukti oro vežėją *Iraqi Airways*;

- (50) tiesioginė šio sprendimo įtraukti oro vežėją *Iraqi Airways* į sąrašą priežastis yra EASA neigiamas sprendimas dėl TCO pažymėjimo išdavimo, todėl Komisija ketina persvarstyti tą sprendimą, jei ir kai EASA praneš Komisijai, kad, jos manymu, sąlygos, kurias įvykdžius EASA pagal TCO dalį priimtų teigiamą sprendimą dėl oro vežėjo *Iraqi Airways*, yra tenkinamos;

Kazachstano oro vežėjai

- (51) nuo 2009 m. liepos mėn. visiems oro vežėjams, kuriems pažymėjimai išduoti Kazachstane, išskyrus vieną, taikomas visiškas draudimas vykdyti veiklą daugiausia dėl institucijos, atsakingos už oro vežėjų, kuriems pažymėjimai išduoti Kazachstane, saugos priežiūrą (Kazachstano civilinės aviacijos komiteto, toliau – CAC), nesugebėjimo įgyvendinti taikytinų tarptautinių saugos standartų ir užtikrinti jų laikymosi. Dalinė išimtis padaryta oro vežėjui *Air Astana*. Oro vežėjas *Air Astana* buvo įtrauktas į Reglamento (EB) Nr. 474/2006 B priedą ir jam buvo leista vykdyti veiklą Sąjungoje dalimi savo orlaivių neviršijant to meto veiklos masto;
- (52) 2014 m., pagal SAFA programą gavus duomenų apie pagerėjusią padėtį, oro vežėjui *Air Astana* buvo leista padidinti savo veiklos mastą Sąjungoje, tačiau leista naudoti tik to tipo orlaivius, kuriais nuo 2009 m. buvo leidžiama vykdyti veiklą Sąjungoje;
- (53) 2015 m. balandžio mėn. CAC pakartotinai išdavė pažymėjimą oro vežėjui *Air Astana*, o 2015 m. gegužės mėn. atliktas šio oro vežėjo Tarptautinės oro transporto asociacijos (toliau – IATA) veiklos saugos auditas. Oro vežėjas nuolat teikia Komisijai naujausią informaciją apie vykdomus skrydžius, mokymą ir techninę priežiūrą. 2015 m. spalio mėn. EASA atlikus oro vežėjo *Air Astana* auditą pagal TCO dalį nustatyta, kad nėra įrodymų, jog būtų nesilaikoma tarptautinių standartų. Buvo pripažinta, kad oro vežėjas *Air Astana* turi pakankamai darbuotojų ir jį veiksmingai valdo kompetentinga tarptautinė valdymo grupė kartu su vietos personalu. Organizacija išplėtojo stiprią ir patikimą saugos kultūrą. Todėl EASA audito grupė rekomendavo oro vežėjui *Air Astana* išduoti TCO leidimą, kadangi trūkumų nenustatyta;
- (54) siekiant gauti naujausios informacijos apie saugos priežiūros veiklą Kazachstane, CAC buvo pakviestas dalyvauti 2015 m. lapkričio 24 d. Skrydžių saugos komiteto posėdyje. CAC nurodė, kad siekiant pašalinti 2014 m. ICAO koordinavimo ir patvirtinimo vizito metu nustatytus trūkumus, įskaitant su skrydžiais susijusias reikšmingas saugos problemas, rengiamasi vykdyti keletą veiksmų. Tie veiksmai – tai aviacijos saugos inspektorių mokymo programos sukūrimas ir procedūrų, susijusių su pažymėjimų išdavimu oro vežėjams, bei specialiųjų patvirtinimų išdavimo procedūros tobulinimas. CAC nurodė, kad reikšmingas saugos problemas numatoma išspręsti ne anksčiau kaip 2015 m. pabaigoje. Be to, Kazachstano kompetentingos institucijos, siekdamos pakelti reikiamų saugos standartų veiksmingo įgyvendinimo Kazachstane lygį, 2015 m. lapkričio mėn. pasirašė susitarimo memorandumą su konsultavimo paslaugų teikėju. CAC taip pat nurodė, kad 2015 metais 12 oro vežėjų, kurių priežiūra atliekama, pakartotinai išduoti pažymėjimai, o 5 OVP atšaukti. Nors šie pokyčiai teigiami, išlieka rimtų abejonių dėl to, ar pažymėjimų išdavimo oro vežėjams ir patvirtinimo procedūros atitinka reikalavimus, ir dėl reguliavimo priemonių, kurios įgyvendintos siekiant spręsti reikšmingas saugos problemas, veiksmingumo;
- (55) dalyvauti 2015 m. lapkričio 24 d. Skrydžių saugos komiteto posėdyje pakviestas ir oro vežėjas *Air Astana*. *Air Astana* pateikė įrodymų, pagrindžiančių, kad jis įdiegė stabilų ir veiksmingą saugos valdymo procedūrą, kuria siekiama šalinti pavojus saugai, atlikti pagrindinių priežasčių analizę ir propaguoti saugos kultūrą organizacijoje. Oro vežėjas įrodė gebantis saugiai ir rezultatyviai valdyti pokyčius, susijusius su jo veiklos sritimi ir apimtimi. Be to, oro vežėjas *Air Astana* užtikrino, kad jo orlaivių parko priežiūra būtų vykdoma laikantis taikytinų tarptautinių saugos standartų;
- (56) oro vežėjas *SCAT JSC*, kuriam pažymėjimas išduotas Kazachstane, paprašė leisti būti išklausytam 2015 m. lapkričio 24 d. Skrydžių saugos komiteto posėdyje. Atlikus šio oro vežėjo IATA veiklos saugos auditą, jam išduotas sertifikatas. Remiantis oro vežėjo *SCAT JSC* pateikta informacija, keli jo *Boeing B-737* ir *B-757* tipo orlaiviai registruoti Lietuvoje. Nors Komisija pripažįsta, kad oro vežėjas *SCAT JSC* padarė pažangą, jis nepateikė įrodymų, patvirtinančių, kad jo skrydžiai vykdomi ir jo orlaivių nepertraukiamojo tinkamumo skraidyti kontrolė ir techninė priežiūra atliekamos laikantis taikytinų saugos standartų;
- (57) remiantis Komisijos turima informacija, įskaitant 2015 m. lapkričio 24 d. posėdyje pateiktą informaciją, padaryta išvada, kad civilinės aviacijos srities reguliavimo reformos projektas Kazachstane įgyvendinamas lėtai. Vis dėlto, kad būtų įrodyta didesnė pažanga ir kad būtų galima svarstyti galimybę iš esmės sušvelninti šiuo metu oro vežėjams, kurių priežiūrą atlieka CAC, išskyrus oro vežėją *Air Astana*, taikomus apribojimus, turėtų būti išspręstos likusios su skrydžiais susijusios reikšmingos saugos problemos;

- (58) remiantis Komisijos turima informacija, teigiamais oro vežėjo *Air Astana* audito, susijusio su TCO leidimo išdavimu, rezultatais ir Skrydžių saugos komiteto posėdyje oro vežėjo pateiktais paaiškinimais, manytina, kad sąlygų, dėl kurių oro vežėjui *Air Astana* reiktų toliau taikyti dalinį draudimą, nebėra;
- (59) Komisija ketina nuodugniau išnagrinėti klausimą dėl oro vežėjo *SCAT JSC*, kad užtikrintų, jog bet koks galimas oro vežėjui nustatyto draudimo vykdyti veiklą sušvelninimas ateityje nekeltų grėsmės saugai vykdant veiklą Sąjungoje;
- (60) todėl remiantis Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 priede išdėstytais bendraisiais kriterijais nustatyta, kad reiktų iš dalies pakeisti oro vežėjų, kuriems taikomas draudimas vykdyti veiklą Sąjungoje, Bendrijos sąrašą ir oro vežėją *Air Astana* išbraukti iš Reglamento (EB) Nr. 474/2006 B priedo;
- (61) valstybės narės turi toliau tikrinti, ar iš tiesų laikomasi reikiamų saugos standartų, vykdydamos prioritetinius oro vežėjo *Air Astana* orlaivių patikrinimus perone pagal Reglamentą (ES) Nr. 965/2012;

Libano oro vežėjai

- (62) toliau vyksta konsultacijos su Libano kompetentinga institucija – Libano civilinės aviacijos administracija (toliau – Libano CAA) – siekiant įsitikinti, kad Libanas įgyvendina taisomųjų veiksmų planą, parengtą atsižvelgiant į 2012 m. gruodžio mėn. ICAO koordinavimo ir patvirtinimo vizito metu nustatytus trūkumus ir reikšmingą saugos problemą;
- (63) 2015 m. lapkričio 4 d. Libano CAA ir oro vežėjų *Middle East Airlines* ir *Wings of Lebanon* atstovai dalyvavo Briuselyje vykusiam techniniame posėdyje su Komisija ir EASA, kuriame pateikė naujausią informaciją apie Libano CAA daromą pažangą, pirmiausia sprendžiant reikšmingą saugos problemą, apie Civilinės aviacijos administracijos valdybos įsteigimą ir apie saugos priežiūros funkcijų atskyrimą nuo paslaugų teikimo funkcijų, kurias abi šiuo metu atlieka Libano CAA;
- (64) Libano CAA pateikė ICAO papildomos informacijos apie reikšmingą saugos problemą ir šią informaciją pristatė techniniame posėdyje. Neseniai Libano CAA paprašė ICAO patikrinti taisomuosius veiksmus, tačiau tai dar neatlikta. Paminėta, kad Skrydžių saugos direktorato, atsakingo už pažymėjimų išdavimą oro vežėjams ir jų priežiūrą, statusas Libano CAA struktūroje yra labiau nepriklausomas, nors per techninį posėdį tai nebuvo patvirtinta aiškiais įrodymais;
- (65) oro vežėjas *Middle East Airlines* pristatė savo veiklos ir saugos valdymo procedūras; panašu, kad šis oro vežėjas tinkamai kontroliuoja procedūras, kurios taikomos saugai svarbiose skrydžių vykdymo, įgulos mokymo, tinkamumo skraidyti valdymo ir kokybės ir saugos valdymo srityse. EASA pateikė informaciją apie tai, kad neseniai įvykęs susitikimas su oro vežėjo *Middle East Airlines* atstovais, susijęs su oro vežėjo prašymu išduoti TCO leidimą, davė teigiamų rezultatų. Oro vežėjas reguliariai rengia trečiųjų šalių atliekamą auditą, kad kompensuotų kompetentingos institucijos atliekamos saugos priežiūros trūkumą ir dar labiau pagerintų tarptautinių saugos standartų įgyvendinimą;
- (66) oro vežėjas *Wings of Lebanon* pristatė savo veiklą, kurią jis vykdo tik vienu orlaiviu, ir įdiegtas saugos procedūras. Pastaruoju metu, šiam oro vežėjui pakeitus svarbiausias pareigas einančius asmenis, pagerėjo jo veiklos procedūros, o tai davė gerą postūmį saugos valdymo sistemos plėtojimui;
- (67) atsižvelgiant į saugos priežiūros sistemos patobulinimus, nors jie ir nedideli, ir į rizikos mažinimo priemones, kurių ėmėsi *Middle East Airlines*, ir remiantis turima saugos informacija, šiame etape nėra pagrindo priimti sprendimą uždrausti oro vežėjams, kuriems pažymėjimai išduoti Libane, vykdyti veiklą arba nustatyti jų veiklos apribojimų. Tačiau, siekiant įdėmiai stebėti padėtį, vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 473/2006 3 straipsnio 2 dalimi bus tęsiamos konsultacijos su Libano institucijomis;
- (68) remiantis Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 priede išdėstytais bendraisiais kriterijais nustatyta, kad šiuo metu nėra pagrindo iš dalies keisti oro vežėjų, kuriems taikomas draudimas vykdyti veiklą Sąjungoje, Bendrijos sąrašą ir į jį įrašyti Libano oro vežėjus;

- (69) jei iš aktualios saugos informacijos paaiškėtų, kad dėl tarptautinių saugos standartų nesilaikymo kyla neišvengiama grėsmė saugai, Komisijai gali tekti imtis tolesnių veiksmų pagal Reglamentą (EB) Nr. 2111/2005;

Madagaskaro oro vežėjai

- (70) Komisija tęsė konsultacijas su Madagaskaro civilinės aviacijos administracija *Aviation Civile de Madagascar* (toliau – ACM). ACM prašymu 2015 m. spalio 2 d. Briuselyje surengtas Komisijos, EASA, vienos valstybės narės ir ACM bei oro vežėjo *Air Madagascar* posėdis;
- (71) per tą posėdį ACM ir *Air Madagascar* pateikė informaciją apie abiejų jų padarytą pažangą įgyvendinant atitinkamai taisomųjų ir prevencinių veiksmų planus, kuriais siekiama pašalinti įgyvendinimo reglamento (EB) Nr. 390/2011 66–74 konstatuojamosiose dalyse nurodytus saugos trūkumus. Tiek ACM, tiek *Air Madagascar* mano, kad šie saugos trūkumai tinkamai pašalinti. ACM paprašė persvarstyti oro vežėjui *Air Madagascar* nustatytus veiklos apribojimus;
- (72) Komisija atkreipė dėmesį į pažangą šalinant ICAO nustatytus trūkumus, apie kurią pranešė ACM, ir į ACM bei oro vežėjo *Air Madagascar* pateiktą informaciją apie jų atitinkamai taisomųjų ir prevencinių veiksmų planus. Nors ACM ir oro vežėjas *Air Madagascar* padarė pažangą, vis dėlto, net atsižvelgiant į numatomą didesnę pažangą, sąlygos, kurias įvykdžius būtų galima sušvelninti šiuo metu oro vežėjui *Air Madagascar* taikomą dalinį draudimą, netenkinamos. Tebėra būtina patikrinti, kaip šiuo metu įgyvendinami tarptautiniai saugos standartai. ACM reikia įtvirtinti savo patirtį, susijusią su naujomis įdiegtomis procedūromis. Šiuo atžvilgiu galima planuoti 2016 m. pirmą ketvirtį Madagaskare surengti Sąjungos vertinimo vietoje vizitą. Be to, šiuo metu nėra pakankamai įrodymų, pagrindžiančių bet kokią galimybę sušvelninti Madagaskaro oro vežėjams nustatytus veiklos apribojimus;
- (73) todėl remiantis Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 priede išdėstytais bendraisiais kriterijais nustatyta, kad šiuo metu dėl Madagaskaro oro vežėjų nėra pagrindo iš dalies keisti oro vežėjų, kuriems taikomas draudimas vykdyti veiklą Sąjungoje, Bendrijos sąrašą;

Mozambiko oro vežėjai

- (74) remdamasi 2015 m. balandžio mėn. surengto Sąjungos vertinimo vizito rezultatais, Komisija padarė išvadą, kad nors Mozambiko kompetentinga civilinės aviacijos administracija *Instituto de Aviação Civil de Moçambique* (toliau – IACM) pademonstravo didelę pažangą įgyvendinant tarptautinius saugos standartus, Mozambiko saugos priežiūros sistemoje tebėra reikšmingų trūkumų. Todėl buvo nuspręsta, kad Komisija, padedama EASA, teiks techninę pagalbą IACM, siekdama padėti pašalinti likusius trūkumus ir sustiprinti vidaus pajėgumus, būtinus reikalingam tvarumui pasiekti;
- (75) 2015 m. spalio 12 d. pradėtas ilgalaikis techninės pagalbos projektas, kuris tęsis iki 2016 m. birželio pradžios. Šio projekto pirmame etape pasiekta tam tikrų pirminių rezultatų. Nuodugniai peržiūrėjus teisinę sistemą ir taikytinas aviacijos taisykles, nustatyta taisytinių ir tobulintinių elementų, kurie bus priimti vėliau. Svarstoma pritaikyti kai kurių civilinės aviacijos srities Sąjungos teisės aktų principus ir struktūrą prie Mozambiko aviacijos sistemos ypatybių. Sutelktos pastangos siekiant sistemingai šalinti visus likusius ICAO atlikto USOAP audito protokole nurodytus trūkumus, kad iš esmės padidėtų veiksmingo įgyvendinimo rodiklis. Buvo palaikomi ryšiai su visais esamais oro vežėjais ir atlikta jiems išduotų pažymėjimų statuso peržiūra. Siekiant sustiprinti kai kurias silpniausias IACM veiklos sritis, svarstoma galimybė sudaryti keletą bendradarbiavimo protokolų. Pradėtos nustatinėti visos IACM vidaus procedūros ir procesai, kuriuos reikia nuodugniai peržiūrėti;
- (76) 2015 m. rugsėjo 14 d. pradėtas trumpalaikis techninės pagalbos projektas; jis baigtas 2015 m. lapkričio 13 d. Jo metu buvo surengti mokymai ir konsultacijos darbe aerodromų sertifikavimo ir stebėjimo klausimais, daugiausia dėmesio skiriant visų pirma naujam Nakalos tarptautiniam oro uostui ir esamam Beiros tarptautiniam oro uostui;
- (77) vis dėlto šiame etape IACM gebėjimas atlikti civilinės aviacijos veiklos Mozambike priežiūrą dar nėra pasiekęs pakankamo lygio pagal tarptautinius saugos standartus. Todėl nėra pakankamai įrodymų, kuriais remiantis būtų galima priimti sprendimą sušvelninti visiems oro vežėjams, kuriems pažymėjimai išduoti Mozambike, nustatytą draudimą vykdyti veiklą;

- (78) remiantis 2015 m. lapkričio 5 d. IACM pateiktu sąrašu, Mozambike išduoti pažymėjimai trimis oro vežėjams – *Ambassador Lda* (AOC MOZ-21), *Everett Aviation Lda* (AOC MOZ-18) ir *Inaer Aviation Mozambique Lda* (AOC MOZ-19). Tačiau IACM negalėjo pateikti įrodymų, iš kurių būtų matyti, kad užtikrinama tarptautinius saugos standartus atitinkanti tų oro vežėjų saugos priežiūra. IACM tame pačiame sąraše nurodė Komisijai, kad oro vežėjams *Aero-Serviços Sarl*, *Emílio Air Charter Lda* ir *Unique Air Charter Lda* išduoti OVP (atitinkamai AOC MOZ-08, AOC MOZ-05 ir AOC MOZ-13), kurių galiojimas anksčiau, atliekant pakartotinio pažymėjimo išdavimo procedūrą, buvo sustabdytas, dabar atšaukti dėl to, kad šie oro vežėjai neužbaigė tos procedūros;
- (79) todėl remiantis Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 priede išdėstytais bendraisiais kriterijais nustatyta, kad reikėtų iš dalies pakeisti oro vežėjų, kuriems taikomas draudimas vykdyti veiklą Sąjungoje, Bendrijos sąrašą ir į Reglamento (EB) Nr. 474/2006 A priedą įtraukti oro vežėjus *Ambassador Lda*, *Everett Aviation Lda* ir *Inaer Aviation Mozambique Lda.*, o iš Reglamento (EB) Nr. 474/2006 A priedo išbraukti oro vežėjus *Aero-Serviços Sarl*, *Emílio Air Charter Lda* ir *Unique Air Charter Lda*;

Nepalo oro vežėjai

- (80) Komisija tęsė konsultacijas su Nepalo civilinės aviacijos administracija (toliau – CAAN) siekdama nustatyti jos gebėjimą pakankamu mastu įgyvendinti reikiamus tarptautinius saugos standartus ir užtikrinti jų laikymąsi;
- (81) 2015 m. spalio 5–9 d. Komisija ir EASA surengė vizitą pas CAAN. Šiuo vizitu vietoje EASA siekė suteikti techninę pagalbą – įvertinti CAAN padarytą pažangą, susijusią su ICAO audito metu nustatytais trūkumais, ir peržiūrėti veiksmų planą, kad jį būtų galima papildyti rekomendacijomis dėl likusių problemų sprendimo. Komisija dalyvavo šiame vizite vietoje siekdama įvertinti CAAN pažangą, susijusią su trūkumais, dėl kurių 2013 m. gruodžio mėn. Nepalo oro vežėjams buvo nustatytas draudimas;
- (82) vizito vietoje rezultatai patvirtino, kad CAAN padarė pažangą įgyvendindama tarptautinius saugos standartus. Pasak ICAO, CAAN parengtu taisomųjų veiksmų planu visapusiškai šalinami nustatyti trūkumai, įskaitant tuos trūkumus, dėl kurių ICAO nustatė reikšmingas saugos problemas. Tačiau vizito vietoje metu nebuvo galima patikrinti, kaip šie veiksmai įgyvendinami. Su skrydžiais susijusios reikšmingos saugos problemos dar neišspręstos. CAAN planuoja, jog 2015 m. gruodžio mėn. surengus ICAO regioninio biuro saugos reikalų grupės vizitą bus atliktas pirminis taisomųjų veiksmų įgyvendinimo vertinimas, kad 2016 m. pirmą ketvirtį būtų galima atlikti ICAO koordinavimo ir patvirtinimo vizitą. Per šį ICAO koordinavimo ir patvirtinimo vizitą ICAO turės patikrinti, ar taisomieji veiksmai įgyvendinami veiksmingai. CAAN reguliariai atlieka visų oro vežėjų ir kitų paslaugų teikėjų, kurių priežiūrą ji atlieka, auditą. Tačiau, patikrinimų programą reikia dar tobulinti;
- (83) per posėdį su Nepalo turizmo, kultūros ir civilinės aviacijos ministru buvo pabrėžta, jog tam, kad Nepale pagerėtų aviacijos priežiūros sistema, svarbu suteikti visapusiškus įgaliojimus CAAN, kad ji galėtų nepriklausomai nuo politinio lygmens vykdyti jai pavestas su sauga susijusias funkcijas, ir užtikrinti, kad CAAN dirbtų pakankamai kvalifikuotų darbuotojų. Ministras informavo, kad, siekiant spręsti institucines problemas ir saugos priežiūros funkcijos nepriklausomumo nuo paslaugų teikėjų klausimą, rengiami tolesni Nepalo civilinės aviacijos įstatymo pakeitimai, o CAAN teikiama visapusiška parama šalinant visus nustatytus trūkumus;
- (84) 2015 m. spalio 7–8 d. Komisija ir EASA, siekdamos peržiūrėti pokyčius, įvykusius nuo ankstesnio vizito 2014 m. vasario mėn., surengė vizitus pas Nepale registruotus oro vežėjus *Buddha Air*, *Yeti Airlines*, *Tara Air* ir *Nepal Airlines Corporation*. Visiems keturiems oro vežėjams buvo pakartotinai išduoti pažymėjimai pagal penkių etapų procedūrą, o CAAN atlieka nuolatinę jų priežiūrą. Tų oro vežėjų saugos valdymo sistemos ir saugos kultūra išplėtoti nevienodai, ir nors kai kurie iš jų yra akivaizdžiai padarę didesnę pažangą nei kiti, šiuo metu nė vienas oro vežėjas neatitinka taikytinų tarptautinių saugos standartų;
- (85) CAAN taip pat pateikė informaciją apie du naujus oro vežėjus, kuriems išduoti pažymėjimai. 2014 m. lapkričio 13 d. OVP išduotas oro vežėjui *Saurya Airlines* (Nr. 083/2014), o 2015 m. kovo 9 d. – *Himalaya Airlines* (Nr. 084/2015). Tačiau CAAN negalėjo pateikti įrodymų, iš kurių būtų matyti, kad užtikrinama tarptautinius saugos standartus atitinkanti tų oro vežėjų saugos priežiūra;

- (86) todėl remiantis Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 priede išdėstytais bendraisiais kriterijais nustatyta, kad reikėtų iš dalies pakeisti oro vežėjų, kuriems taikomas draudimas vykdyti veiklą Sąjungoje, Bendrijos sąrašą ir į Reglamento (EB) Nr. 474/2006 A priedą įtraukti oro vežėjus *Saurya Airlines* ir *Himalaya Airlines*;

Filipinų oro vežėjai

- (87) Komisija, EASA ir valstybės narės įdėmiai stebėjo oro vežėjų, kuriems pažymėjimai išduoti Filipinuose ir kurie vykdo skrydžius Sąjungoje, saugos rodiklius – be kita ko, vykdė prioritetinius Filipinų oro vežėjų orlaivių patikrinimus perone pagal Reglamentą (ES) Nr. 965/2012;
- (88) prieš Skrydžių saugos komiteto posėdį Filipinų civilinės aviacijos administracija (toliau – CAAP) pateikė Komisijai tam tikrą techninę informaciją apie jos vykdomą oro vežėjų, kuriems pažymėjimai išduoti Filipinuose, saugos priežiūrą. Iš šios pateiktos informacijos matyti, kad šiuo metu Filipinuose veikia 38 subjektai, kuriems išduoti OVP. CAAP valdymo grupė, kuri iki šiol prisidėjo prie teigiamų pokyčių Filipinų civilinėje aviacijoje, veikia toliau ir tęsia nuolatinio tobulinimo programą. Be to, iš CAAP pateiktos informacijos ir turimų duomenų apie avarijas ir incidentus analizės nematyti, kad būtų nerimą keliančių tendencijų, susijusių su oro vežėjais, kuriems pažymėjimai išduoti Filipinuose;
- (89) pastaruoju metu buvo atliekami oro vežėjų *Philippine Airlines*, *Air Philippines' Corporation* ir *Cebu Pacific Air* patikrinimai perone pagal SAFA programą. Iš ataskaitų matyti, kad nesama neigiamų tendencijų, susijusių su šiais patikrinimais perone pagal SAFA programą;
- (90) todėl remiantis Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 priede išdėstytais bendraisiais kriterijais nustatyta, kad šiuo metu nėra pagrindo iš dalies keisti oro vežėjų, kuriems taikomas draudimas vykdyti veiklą Sąjungoje, Bendrijos sąrašą ir į jį įrašyti Filipinų oro vežėjus;
- (91) valstybės narės turi toliau tikrinti, ar Filipinų oro vežėjai iš tiesų laikosi tarptautinių saugos standartų, vykdydamos prioritetinius patikrinimus perone pagal Reglamentą (ES) Nr. 965/2012;

Rusijos Federacijos oro vežėjai

- (92) Komisija, EASA ir valstybės narės toliau įdėmiai stebėjo oro vežėjų, kuriems pažymėjimai išduoti Rusijos Federacijoje ir kurie vykdo skrydžius Sąjungoje, saugos rodiklius, be kita ko, vykdė prioritetinius kai kurių Rusijos oro vežėjų orlaivių patikrinimus perone pagal Reglamentą (ES) Nr. 965/2012;
- (93) 2015 m. spalio 23 d. Komisija, padedama EASA ir vienos valstybės narės, susitiko su Rusijos federalinės oro transporto agentūros (toliau – FATA) atstovais. Šio susitikimo tikslas buvo apžvelgti Rusijos oro vežėjų saugos rodiklius, remiantis 2014 m. rugsėjo 20 d. – 2015 m. spalio 19 d. atliktų patikrinimų perone pagal SAFA programą ataskaitomis, ir išsiaiškinti, į kuriuos atvejus reikia atkreipti ypatingą dėmesį;
- (94) per susitikimą Komisija atkreipė dėmesį į tai, kad kai kurie vežėjai, kurių SAFA koeficientas yra 2 ar didesnis, nėra atlikę tinkamos pagrindinių priežasčių analizės. FATA nurodė, kad patikrinimų pagal SAFA programą metu nustatyti trūkumai nuolat analizuojami ir kad nuolat atliekama vežėjų taisomųjų veiksmų veiksmingumo stebėseną. FATA išpareigojo tais atvejais, kai reikalavimų nesilaikymo problema dar tinkamai neišspręsta, imtis tolesnių veiksmų ir pateikti Komisijai naujausią informaciją apie tų atvejų būklę. Be to, FATA pateikė naujausią informaciją apie naujausius oro vežėjams, kurių priežiūrą ji atlieka, išduotų OVP sustabdymo ir atšaukimo atvejus;
- (95) remiantis turima informacija, buvo padaryta išvada, kad nebūtina kviesti Rusijos aviacijos administraciją ar oro vežėjų, kuriems pažymėjimai išduoti Rusijos Federacijoje, dalyvauti Skrydžių saugos komiteto posėdyje. Tačiau buvo susitarta, kad reikia ir toliau reguliariai, bent kartą prieš kiekvieną Skrydžių saugos komiteto posėdį, rengti Komisijos ir Rusijos institucijų saugos ekspertų susitikimus;

- (96) todėl remiantis Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 priede išdėstytais bendraisiais kriterijais nustatyta, kad šiuo metu nėra pagrindo iš dalies keisti oro vežėjų, kuriems taikomas draudimas vykdyti veiklą Sąjungoje, Bendrijos sąrašą ir į jį įrašyti Rusijos Federacijos oro vežėjus;
- (97) valstybės narės turi toliau tikrinti, ar Rusijos Federacijos oro vežėjai iš tiesų laikosi tarptautinių saugos standartų, vykdydamos prioritetinius patikrinimus perone pagal Reglamentą (ES) Nr. 965/2012;
- (98) jei iš tų patikrinimų paaiškėtų, kad dėl reikiamų saugos standartų nesilaikymo kyla neišvengiama grėsmė saugai, Komisijai gali tekti prieš Rusijos Federacijos oro vežėjus imtis veiksmų pagal Reglamentą (EB) Nr. 2111/2005;

Sudano oro vežėjai

- (99) Sudano civilinės aviacijos administracija (toliau – SCAA) reguliariai palaikė ryšius su Komisija, visų pirma dėl Sudane registruotų oro vežėjų vertinimo. SCAA vykdoma kelių oro vežėjų priežiūra pagerėjo. Nors SCAA informavo esanti pasirengusi 2015 m. spalio mėn. vertinimo vietoje vizitui, vėliau ji paprašė šį vizitą atidėti 2016 metams, kad ji ir oro vežėjai turėtų daugiau laiko įgyvendinti tarptautinius saugos standartus;
- (100) siekiant nustatyti, ar SCAA ir oro vežėjai, kuriems pažymėjimai išduoti Sudane, laikosi tarptautinių saugos standartų, reikia surengti Sąjungos saugos vertinimo vizitą;
- (101) todėl remiantis Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 priede išdėstytais bendraisiais kriterijais nustatyta, kad šiuo metu nėra pagrindo dėl Sudano oro vežėjų iš dalies keisti oro vežėjų, kuriems taikomas draudimas vykdyti veiklą Sąjungoje, Bendrijos sąrašą;

Taivano oro vežėjai

- (102) atsižvelgdama į tai, kad per pastaruosius 18 mėnesių įvyko dvi oro vežėjo *TransAsia Airways* (toliau – TNA) orlaivių avarijos, per kurias žuvo žmonių, Komisija pradėjo oficialias konsultacijas su Taivano civilinės aviacijos administracija (toliau – CAA) pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 473/2006 3 straipsnio 2 dalies nuostatas. Šiomis aplinkybėmis CAA ir oro vežėjas TNA buvo pakviesti dalyvauti 2015 m. spalio 19 d. Briuselyje surengtame Komisijos ir EASA techniniame posėdyje, siekiant aptarti CAA įdiegtą saugos priežiūros sistemą ir oro vežėjo TNA saugos rodiklius;
- (103) per tą posėdį CAA informavo, kad jos saugos priežiūros sistema parengta atsižvelgiant į ICAO standartus ir rekomenduojamą praktiką, ir nurodžiusi 8 ICAO svarbiausius elementus paaiškino, kaip ji vykdo jai pavestas saugos priežiūros funkcijas. CAA išsamiau apžvelgė, kokių veiksmų per pastaruosius dvejus metus imtasi po incidentų ir avarijų, susijusių su oro vežėjo TNA orlaiviais. Be to, pagal Taivano taisykles CAA vieniems metams nuo antrosios avarijos išaldė oro vežėjo TNA skrydžių mastą. Galiausiai, CAA pabrėžė esanti įsipareigojusi įgyvendinti ICAO 19 priedą ir pareiškė iki 2017 m. pabaigos atliksianti visų oro vežėjų, kuriems pažymėjimai išduoti Taivane, saugos valdymo sistemų vertinimą;
- (104) tame pačiame posėdyje oro vežėjas TNA informavo Komisiją, kad po 2014 ir 2015 m. įvykusių avarijų, per kurias žuvo žmonių, ji parengė ir įgyvendino skrydžių saugos didinimo veiksmų planą, kuris apima šias sritis: įmonės kultūros stiprinimą, organizacijos inžineriją, saugos valdymo sistemos įgyvendinimą, mokymą ir vertinimo sistemą. TNA nurodė 2015 m. padariusi reikšmingų savo organizacinės struktūros pakeitimų, be kita ko, įdarbino naujų vyresniosios vadovybės darbuotojų, įsteigė kokybės užtikrinimo skyrių ir skrydžių saugos komitetą, kuriam pavesta formuoti ir propaguoti saugos politiką, ir atnaujina orlaivių parką, kad 2016 m. vidutinis orlaivių amžius būtų ketveri metai. Taip pat imtasi konkrečių orlaivio igulos mokymo gerinimo veiksmų. Be CAA atliekamos priežiūros, 2015 m. atlikti ATR ir Skrydžių saugos fondo, kuriam talkino *Airbus* ir *Bureau Veritas*, vertinimai. Po abiejų vertinimo vietoje vizitų pateikta rekomendacijų, į kurias buvo atsižvelgta oro vežėjo TNA parengtame taisomųjų veiksmų plane;

- (105) posėdžio pabaigoje CAA pakartojo, kad visi aviacijos sektoriaus aspektai Taivane atitinka ICAO nustatytus tarptautinius standartus, ir įsipareigojo toliau įdėmiai stebėti oro vežėjo TNA saugos rodiklius ir tai, kaip įgyvendinami taisomųjų ir prevencinių veiksmų planai;
- (106) remiantis Komisijos turima informacija, nuspręsta, kad nebūtina kviesti CAA ir oro vežėją TNA dalyvauti Skrydžių saugos komiteto posėdyje ir nėra būtina Taivano oro vežėjams nustatyti draudimą vykdyti veiklą. Tačiau CAA ir oro vežėjas TNA sutiko tęsti technines konsultacijas, kad Komisija galėtų stebėti, kaip įgyvendinami atitinkami taisomųjų ir prevencinių veiksmų planai, ir būtų sudarytos sąlygos reguliariai aptarti su sauga susijusius klausimus;
- (107) todėl remiantis Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 priede išdėstytais bendraisiais kriterijais nustatyta, kad šiuo metu nėra pagrindo dėl Taivano oro vežėjų iš dalies keisti oro vežėjų, kuriems taikomas draudimas vykdyti veiklą Sąjungoje, Bendrijos sąrašą;
- (108) valstybės narės turi toliau tikrinti, ar iš tiesų laikomasi reikiamų saugos standartų, vykdydamos prioritetinius oro vežėjų, kuriems pažymėjimai išduoti Taivane, orlaivių patikrinimus perone pagal Reglamentą (ES) Nr. 965/2012;

Tailando oro vežėjai

- (109) 2015 m. spalio 14 d. rašte Tailando civilinės aviacijos administracija (toliau – Tailando CAA) pateikė Komisijai informaciją apie pažangą įgyvendinant taisomuosius veiksmus, kuriais sprendžiamos ICAO nustatytos reikšmingos saugos problemos ir šalinami kiti trūkumai, kuriuos nustatė ICAO ir Federalinė aviacijos administracija. Pažymėta, kad Tailando vyriausybei pavyko per keletą mėnesių buvusį Civilinės aviacijos direktoratą reorganizuoti į savarankišką Tailando CAA. Tailando CAA įdarbino naujų techninių sričių specialistų ir papildomų inspektorių ir dar labiau stiprina savo personalo pajėgumus;
- (110) dviem Tailando oro vežėjams pateikus prašymus išduoti TCO pažymėjimus, 2015 m. lapkričio 9–12 d. EASA surengė vizitą į Tailandą, įskaitant Tailando CAA, kad įvertintų ICAO nustatytus reikalavimų nesilaikymo atvejus. EASA išvados neprieštarauja ICAO nustatytiems faktams. EASA nustatė, kad Tailando CAA yra palyginti neveiksminga ir jos darbo krūvis pernelyg didelis, tačiau taip pat pastebėjo vilčių teikiančių pokyčių. Norint tolesnių pokyčių reikia politinės paramos ir pakankamai ilgo bei realistiško laikotarpio taisomiesiems veiksams tvariai įgyvendinti;
- (111) Tailando vyriausybės prašymu 2015 m. lapkričio 23 d. surengtas techninis posėdis, kuriame dalyvavo Komisija, EASA, Tailando vyriausybės aukšto lygio atstovai, Tailando CAA pareigūnai ir oro vežėjo *Thai Airways International* atstovai. Pripažinta, kad šiame posėdyje pateikta informacija apie Tailando civilinės aviacijos sistemos tobulinimą reikšminga ir Skrydžių saugos komitetui;
- (112) Todėl Tailando delegacija buvo pakviesta dalyvauti 2015 m. lapkričio 25 d. Skrydžių saugos komiteto posėdyje. Tailando CAA pateikė informaciją apie tobulinamą veiklos organizavimą ir trumpojo, vidutinio ir ilgojo laikotarpio veiksmų, kuriais turėtų būti pašalinti ICAO nustatyti trūkumai ir išspręstos reikšmingos saugos problemos, planus. Kalbant apie terminus, Tailando CAA paaiškino, jog, jos nuomone, įdiegti aukštos kokybės aviacijos saugos sistemą yra svarbiau nei nustatyti terminus, per kuriuos tai įgyvendinti būtų nerealistiška. Tailando CAA ketina įgyvendinti Europos aviacijos saugos taisykles ir sudaro sutartis su EASA bei kitais partneriais iš Europos dėl paramos įgyvendinant šias taisykles. Oro vežėjas *Thai Airways* pateikė informaciją apie savo plėtrą ir tarptautinių saugos standartų įgyvendinimą ir saugos valdymą savo veikloje;
- (113) nors, kaip matyti iš 2015 m. vasario mėn. ICAO atlikto audito rezultatų, veiksmingo tarptautinių saugos standartų įgyvendinimo lygis yra žemas, Tailando vyriausybė ir CAA demonstruoja aiškų įsipareigojimą gerinti saugos priežiūros sistemą Tailande ir pateikė įrodymų, patvirtinančių, kad per trumpą laiką jau padaryta

reikšminga pažanga. Be to, remiantis turima saugos informacija apie Tailando oro vežėjus, nėra pagrindo priimti sprendimą uždrausti jiems vykdyti veiklą arba nustatyti jų veiklos apribojimų. Siekiant idėmiai stebėti padėtį, vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 473/2006 3 straipsnio 2 dalimi bus tęsiamos konsultacijos su Tailando institucijomis;

- (114) todėl remiantis Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 priede išdėstytais bendraisiais kriterijais nustatyta, kad šiuo metu nėra pagrindo dėl Tailando oro vežėjų iš dalies keisti oro vežėjų, kuriems taikomas draudimas vykdyti veiklą Sąjungoje, Bendrijos sąrašą;
- (115) valstybės narės turi toliau tikrinti, ar iš tiesų laikomasi reikiamų saugos standartų, vykdydamos prioritetinius oro vežėjų, kuriems pažymėjimai išduoti Tailande, orlaivių patikrinimus perone pagal Reglamentą (ES) Nr. 965/2012;
- (116) jei iš aktualios saugos informacijos paaiškėtų, kad dėl tarptautinių saugos standartų nesilaikymo kyla neišvengiama grėsmė saugai, Komisijai gali tekti imtis tolesnių veiksmų pagal Reglamentą (EB) Nr. 2111/2005;

Zambijos oro vežėjai

- (117) 2015 m. rugsėjo 4 d. Zambijos civilinės aviacijos administracija (toliau – ZCAA) pateikė Komisijai naujausią informaciją apie veiklą, susijusią su Zambijos saugos veiksmų planu. Iš šios naujausios informacijos matyti, kad padaryta didelė pažanga. Vis dėlto kai kurie veiksmai dar nebaigti vykdyti ir neįgyvendinti visapusiškai. Komisijos ir ZCAA dvišaliu susitarimu nuspręsta ES vertinimo vizitą atidėti iki 2016 m. pradžios;
- (118) tikimasi, kad ZCAA tęs tarptautinių saugos standartų įgyvendinimo darbą. Komisija ketina toliau rengtis 2016 m. pradžioje atliksimam vertinimo vietoje vizitui, per kurį patikrins, kaip Zambijoje įgyvendinami tie standartai;
- (119) todėl remiantis Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 priede išdėstytais bendraisiais kriterijais nustatyta, kad šiuo metu nėra pagrindo dėl Zambijos oro vežėjų iš dalies keisti oro vežėjų, kuriems taikomas draudimas vykdyti veiklą Sąjungoje, Bendrijos sąrašą;
- (120) todėl Reglamentas (EB) Nr. 474/2006 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (121) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Skrydžių saugos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 474/2006 iš dalies keičiamas taip:

- 1) A priedas pakeičiamas šio reglamento A priede išdėstytu tekstu;
- 2) B priedas pakeičiamas šio reglamento B priede išdėstytu tekstu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 10 d.

Komisijos vardu

Pirmininko pavedimu

Violeta BULC

Komisijos narė

A PRIEDAS

ORO VEŽĖJŲ, KURIEMS DRAUDŽIAMA VYKDYTI VEIKLĄ SĄJUNGOJE, SĄRAŠAS SU IŠIMTIMIS ⁽¹⁾

Oro vežėjo pažymėjime nurodytas juridinio asmens pavadinimas (ir pavadinimas, kuriuo vykdoma komercinė veikla, jeigu skiriasi)	Oro vežėjo pažymėjimo numeris arba licencijos vykdyti oro susisiekimą numeris	Oro vežėjo ICAO paskyrimo kodas	Oro vežėjo valstybė
BLUE WING AIRLINES	SRBWA-01/2002	BWI	Surinamas
IRAQI AIRWAYS	001	IAW	Irakas
Visi oro vežėjai, kuriems pažymėjimus išdavė Afganistano institucijos, atsakingos už teisės aktų nustatytą oro vežėjų priežiūrą, įskaitant			Afganistano Islamo Respublika
ARIANA AFGHAN AIRLINES	AOC 009	AFG	Afganistano Islamo Respublika
KAM AIR	AOC 001	KMF	Afganistano Islamo Respublika
PAMIR AIRLINES	Nežinoma	PIR	Afganistano Islamo Respublika
SAFI AIRWAYS	AOC 181	SFW	Afganistano Islamo Respublika
Visi oro vežėjai, išskyrus į B priedą įrašytą TAAG Angola Airlines, kuriems pažymėjimus išdavė Angolos institucijos, atsakingos už teisės aktų nustatytą oro vežėjų priežiūrą, įskaitant			Angolos Respublika
AEROJET	AO 008-01/11	TEJ	Angolos Respublika
AIR GICANGO	009	Nežinoma	Angolos Respublika
AIR JET	AO 006-01/11-MBC	MBC	Angolos Respublika
AIR NAVE	017	Nežinoma	Angolos Respublika
AIR26	AO 003-01/11-DCD	DCD	Angolos Respublika
ANGOLA AIR SERVICES	006	Nežinoma	Angolos Respublika
DIEXIM	007	Nežinoma	Angolos Respublika
FLY540	AO 004-01 FLYA	Nežinoma	Angolos Respublika
GIRA GLOBO	008	GGL	Angolos Respublika

⁽¹⁾ A priede išvardytiems oro vežėjams gali būti leidžiama naudotis skrydžių teisėmis nuomojantis oro vežėjo, kuriam draudimas vykdyti veiklą netaikomas, orlaivį su igula, jeigu jie laikosi reikiamų saugos standartų.

Oro vežėjo pažymėjime nurodytas juridinio asmens pavadinimas (ir pavadinimas, kuriuo vykdoma komercinė veikla, jeigu skiriasi)	Oro vežėjo pažymėjimo numeris arba licencijos vykdyti oro susisiekimą numeris	Oro vežėjo ICAO paskyrimo kodas	Oro vežėjo valstybė
HELIANG	010	Nežinoma	Angolos Respublika
HELIMALONGO	AO 005-01/11	Nežinoma	Angolos Respublika
MAVEWA	016	Nežinoma	Angolos Respublika
SONAIR	AO 002-01/10-SOR	SOR	Angolos Respublika
Visi oro vežėjai, kuriems pažymėjimus išdavė Benino institucijos, atsakingos už teisės aktų nustatytą oro vežėjų priežiūrą, įskaitant			Benino Respublika
AERO BENIN	PEA No 014/ MDCTTTATP-PR/ ANAC/DEA/SCS	AEB	Benino Respublika
AFRICA AIRWAYS	Nežinoma	AFF	Benino Respublika
ALAFIA JET	PEA No 014/ANAC/ MDCTTTATP-PR/ DEA/SCS	Nežinoma	Benino Respublika
BENIN GOLF AIR	PEA No 012/ MDCTTP-PR/ANAC/ DEA/SCS.	BGL	Benino Respublika
BENIN LITTORAL AIRWAYS	PEA No 013/ MDCTTTATP-PR/ ANAC/DEA/SCS.	LTL	Benino Respublika
COTAIR	PEA No 015/ MDCTTTATP-PR/ ANAC/DEA/SCS.	COB	Benino Respublika
ROYAL AIR	PEA No 11/ANAC/ MDCTTP-PR/DEA/SCS	BNR	Benino Respublika
TRANS AIR BENIN	PEA No 016/ MDCTTTATP-PR/ ANAC/DEA/SCS	TNB	Benino Respublika
Visi oro vežėjai, kuriems pažymėjimus išdavė Kongo Respublikos institucijos, atsakingos už teisės aktų nustatytą oro vežėjų priežiūrą, įskaitant			Kongo Respublika
AERO SERVICE	RAC06-002	RSR	Kongo Respublika
CANADIAN AIRWAYS CONGO	RAC06-012	Nežinoma	Kongo Respublika
EMERAUDE	RAC06-008	Nežinoma	Kongo Respublika
EQUAFLIGHT SERVICES	RAC 06-003	EKA	Kongo Respublika
EQUAJET	RAC06-007	EKJ	Kongo Respublika
EQUATORIAL CONGO AIRLINES S.A.	RAC 06-014	Nežinoma	Kongo Respublika

Oro vežėjo pažymėjime nurodytas juridinio asmens pavadinimas (ir pavadinimas, kuriuo vykdoma komercinė veikla, jeigu skiriasi)	Oro vežėjo pažymėjimo numeris arba licencijos vykdyti oro susisiekimą numeris	Oro vežėjo ICAO paskyrimo kodas	Oro vežėjo valstybė
MISTRAL AVIATION	RAC06-011	Nežinoma	Kongo Respublika
TRANS AIR CONGO	RAC 06-001	TSG	Kongo Respublika
Visi oro vežėjai, kuriems pažymėjimus išdavė Kongo Demokratinės Respublikos (KDR) institucijos, atsakingos už teisės aktų nustatytą oro vežėjų priežiūrą, įskaitant			Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AIR FAST CONGO	409/CAB/MIN/ TVC/0112/2011	Nežinoma	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/ TVC/0053/2012	Nežinoma	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AIR KATANGA	409/CAB/MIN/ TVC/0056/2012	Nežinoma	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AIR TROPICQUES	409/CAB/MIN/ TVC/00625/2011	Nežinoma	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
BLUE AIRLINES	106/CAB/MIN/TVC/ 2012	BUL	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
BLUE SKY	409/CAB/MIN/ TVC/0028/2012	Nežinoma	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
BUSY BEE CONGO	409/CAB/MIN/ TVC/0064/2010	Nežinoma	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/ TVC/0050/2012	Nežinoma	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
CONGO AIRWAYS	019/CAB/MIN/TVC/ 2015	Nežinoma	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
DAKOTA SPRL	409/CAB/MIN/ TVC/071/2011	Nežinoma	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
DOREN AIR CONGO	102/CAB/MIN/TVC/ 2012	Nežinoma	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
GOMAIR	409/CAB/MIN/ TVC/011/2010	Nežinoma	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
KIN AVIA	409/CAB/MIN/ TVC/0059/2010	Nežinoma	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
KORONGO AIRLINES	409/CAB/MIN/ TVC/001/2011	KGO	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
MALU AVIATION	098/CAB/MIN/TVC/ 2012	Nežinoma	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/ TVC/009/2011	Nežinoma	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)

Oro vežėjo pažymėjime nurodytas juridinio asmens pavadinimas (ir pavadinimas, kuriuo vykdoma komercinė veikla, jeigu skiriasi)	Oro vežėjo pažymėjimo numeris arba licencijos vykdyti oro susisiekimą numeris	Oro vežėjo ICAO paskyrimo kodas	Oro vežėjo valstybė
SERVE AIR	004/CAB/MIN/TVC/2015	Nežinoma	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
SERVICES AIR	103/CAB/MIN/TVC/2012	Nežinoma	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
SWALA AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/0084/2010	Nežinoma	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
TRANSAIR CARGO SERVICES	409/CAB/MIN/TVC/073/2011	Nežinoma	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
WILL AIRLIFT	409/CAB/MIN/TVC/0247/2011	Nežinoma	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
Visi oro vežėjai, kuriems pažymėjimus išdavė Džibučio institucijos, atsakingos už teisės aktų nustatytą oro vežėjų priežiūrą, įskaitant			Džibutis
DAALLO AIRLINES	Nežinoma	DAO	Džibutis
Visi oro vežėjai, kuriems pažymėjimus išdavė Pusiaujo Gvinėjos institucijos, atsakingos už teisės aktų nustatytą oro vežėjų priežiūrą, įskaitant			Pusiaujo Gvinėja
CEIBA INTERCONTINENTAL	2011/0001/MTTCT/DGAC/SOPS	CEL	Pusiaujo Gvinėja
CRONOS AIRLINES	2011/0004/MTTCT/DGAC/SOPS	Nežinoma	Pusiaujo Gvinėja
PUNTO AZUL	2012/0006/MTTCT/DGAC/SOPS	Nežinoma	Pusiaujo Gvinėja
TANGO AIRWAYS	Nežinoma	Nežinoma	Pusiaujo Gvinėja
Visi oro vežėjai, kuriems pažymėjimus išdavė Eritrėjos institucijos, atsakingos už teisės aktų nustatytą oro vežėjų priežiūrą, įskaitant			Eritrėja
ERITREAN AIRLINES	AOC No 004	ERT	Eritrėja
NASAIR ERITREA	AOC No 005	NAS	Eritrėja
Visi oro vežėjai, išskyrus į B priedą įrašytus Afrijet ir SN2AG, kuriems pažymėjimus išdavė Gabono Respublikos institucijos, atsakingos už teisės aktų nustatytą oro vežėjų priežiūrą, įskaitant			Gabono Respublika
AFRIC AVIATION	010/MTAC/ANAC-G/DSA	EKG	Gabono Respublika
ALLEGIANCE AIR TOURIST	007/MTAC/ANAC-G/DSA	LGE	Gabono Respublika

Oro vežėjo pažymėjime nurodytas juridinio asmens pavadinimas (ir pavadinimas, kuriuo vykdoma komercinė veikla, jeigu skiriasi)	Oro vežėjo pažymėjimo numeris arba licencijos vykdyti oro susisiekimą numeris	Oro vežėjo ICAO paskyrimo kodas	Oro vežėjo valstybė
NATIONALE REGIONALE TRANSPORT (N.R.T)	008/MTAC/ANAC-G/DSA	NRG	Gabono Respublika
SKY GABON	009/MTAC/ANAC-G/DSA	SKG	Gabono Respublika
SOLENTA AVIATION GABON	006/MTAC/ANAC-G/DSA	SVG	Gabono Respublika
TROPICAL AIR-GABON	011/MTAC/ANAC-G/DSA	Nežinoma	Gabono Respublika
Visi oro vežėjai, išskyrus <i>Garuda Indonesia</i>, <i>Air-fast Indonesia</i>, <i>Ekspres Transportasi Antarbenua</i> ir <i>Indonesia Air Asia</i>, kuriems pažymėjimus išdavė Indonezijos institucijos, atsakingos už teisės aktų nustatytą oro vežėjų priežiūrą, įskaitant			Indonezijos Respublika
AIR BORN INDONESIA	135-055	Nežinoma	Indonezijos Respublika
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	Nežinoma	Indonezijos Respublika
ALDA TRANS PAPUA	135-056	Nežinoma	Indonezijos Respublika
ALFA TRANS DIRGANTATA	135-012	Nežinoma	Indonezijos Respublika
ANGKASA SUPER SERVICES	135-050	LBZ	Indonezijos Respublika
ASI PUDJIASTUTI	135-028	SQS	Indonezijos Respublika
AVIASTAR MANDIRI	121-043	Nežinoma	Indonezijos Respublika
AVIASTAR MANDIRI	135-029	VIT	Indonezijos Respublika
BATIK AIR	121-050	BTK	Indonezijos Respublika
CITILINK INDONESIA	121-046	CTV	Indonezijos Respublika
DABI AIR NUSANTARA	135-030	Nežinoma	Indonezijos Respublika
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Indonezijos Respublika
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	DRZ	Indonezijos Respublika

Oro vežėjo pažymėjime nurodytas juridinio asmens pavadinimas (ir pavadinimas, kuriuo vykdoma komercinė veikla, jeigu skiriasi)	Oro vežėjo pažymėjimo numeris arba licencijos vykdyti oro susisiekimą numeris	Oro vežėjo ICAO paskyrimo kodas	Oro vežėjo valstybė
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Indonezijos Respublika
EASTINDO	135-038	ESD	Indonezijos Respublika
ELANG LINTAS INDONESIA	135-052	Nežinoma	Indonezijos Respublika
ELANG NUSANTARA AIR	135-053	Nežinoma	Indonezijos Respublika
ENGANG AIR SERVICE	135-045	Nežinoma	Indonezijos Respublika
ERSA EASTERN AVIATION	135-047	Nežinoma	Indonezijos Respublika
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Indonezijos Respublika
HEAVY LIFT	135-042	Nežinoma	Indonezijos Respublika
INDONESIA AIR ASIA EXTRA	121-054	Nežinoma	Indonezijos Respublika
INDONESIA AIR TRANSPORT	121-034	IDA	Indonezijos Respublika
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	Nežinoma	Indonezijos Respublika
JAYAWIJAYA DIRGANTARA	121-044	JWD	Indonezijos Respublika
JOHNLIN AIR TRANSPORT	135-043	JLB	Indonezijos Respublika
KAL STAR	121-037	KLS	Indonezijos Respublika
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Indonezijos Respublika
KOMALA INDONESIA	135-051	Nežinoma	Indonezijos Respublika
KURA-KURA AVIATION	135-016	KUR	Indonezijos Respublika
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Indonezijos Respublika
MARTABUANA ABADION	135-049	Nežinoma	Indonezijos Respublika

Oro vežėjo pažymėjime nurodytas juridinio asmens pavadinimas (ir pavadinimas, kuriuo vykdoma komercinė veikla, jeigu skiriasi)	Oro vežėjo pažymėjimo numeris arba licencijos vykdyti oro susisiekimą numeris	Oro vežėjo ICAO paskyrimo kodas	Oro vežėjo valstybė
MATTHEW AIR NUSANTARA	135-048	Nežinoma	Indonezijos Respublika
MIMIKA AIR	135-007	Nežinoma	Indonezijos Respublika
MY INDO AIRLINES	121-042	Nežinoma	Indonezijos Respublika
NAM AIR	121-058	Nežinoma	Indonezijos Respublika
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	Nežinoma	Indonezijos Respublika
NUSANTARA AIR CHARTER	121-022	SJK	Indonezijos Respublika
PEGASUS AIR SERVICES	135-036	Nežinoma	Indonezijos Respublika
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Indonezijos Respublika
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	Nežinoma	Indonezijos Respublika
PURA WISATA BARUNA	135-025	Nežinoma	Indonezijos Respublika
RIAU AIRLINES	121-016	RIU	Indonezijos Respublika
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	Nežinoma	Indonezijos Respublika
SMAC	135-015	SMC	Indonezijos Respublika
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Indonezijos Respublika
SURYA AIR	135-046	Nežinoma	Indonezijos Respublika
TRANSNUSA AVIATION MANDIRI	121-048	TNU	Indonezijos Respublika
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	TWT	Indonezijos Respublika
TRAVEL EXPRESS AVIATION SERVICE	121-038	XAR	Indonezijos Respublika
TRAVIRA UTAMA	135-009	TVV	Indonezijos Respublika

Oro vežėjo pažymėjime nurodytas juridinio asmens pavadinimas (ir pavadinimas, kuriuo vykdoma komercinė veikla, jeigu skiriasi)	Oro vežėjo pažymėjimo numeris arba licencijos vykdyti oro susisiekimą numeris	Oro vežėjo ICAO paskyrimo kodas	Oro vežėjo valstybė
TRI MG INTRA ASIA AIRLINES	121-018	TMG	Indonezijos Respublika
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Indonezijos Respublika
UNINDO	135-040	Nežinoma	Indonezijos Respublika
WESTSTAR AVIATION INDONESIA	135-059	Nežinoma	Indonezijos Respublika
WING ABADI AIRLINES	121-012	WON	Indonezijos Respublika
Visi oro vežėjai, išskyrus Air Astana, kuriems pažymėjimus išdavė Kazachstano institucijos, atsakingos už teisės aktų nustatytą oro vežėjų priežiūrą, įskaitant			Kazachstano Respublika
AIR ALMATY	AK-0483-13	LMY	Kazachstano Respublika
ATMA AIRLINES	AK-0469-12	AMA	Kazachstano Respublika
AVIA-JAYNAR / AVIA-ZHAYNAR	AK-0467-12	SAP	Kazachstano Respublika
BEK AIR	AK-0463-12	BEK	Kazachstano Respublika
BEYBARS AIRCOMPANY	AK-0473-13	BBS	Kazachstano Respublika
BURUNDAYAVIA AIRLINES	KZ-01/001	BRY	Kazachstano Respublika
COMLUX-KZ	KZ-01/002	KAZ	Kazachstano Respublika
EAST WING	KZ-01/007	EWZ	Kazachstano Respublika
EURO-ASIA AIR	AK-0472-13	EAK	Kazachstano Respublika
FLY JET KZ	AK-0477-13	FJK	Kazachstano Respublika
INVESTAVIA	AK-0479-13	TLG	Kazachstano Respublika
IRTYSH AIR	AK-0468-13	MZA	Kazachstano Respublika

Oro vežėjo pažymėjime nurodytas juridinio asmens pavadinimas (ir pavadinimas, kuriuo vykdoma komercinė veikla, jeigu skiriasi)	Oro vežėjo pažymėjimo numeris arba licencijos vykdyti oro susisiekimą numeris	Oro vežėjo ICAO paskyrimo kodas	Oro vežėjo valstybė
JET AIRLINES	KZ-01/003	SOZ	Kazachstano Respublika
KAZAIR JET	AK-0474-13	KEJ	Kazachstano Respublika
KAZAIRTRANS AIRLINE	AK-0466-12	KUY	Kazachstano Respublika
KAZAVIASPAS	AK-0484-13	KZS	Kazachstano Respublika
PRIME AVIATION	AK-0478-13	PKZ	Kazachstano Respublika
SCAT	KZ-01/004	VSV	Kazachstano Respublika
ZHETYSU AIRCOMPANY	AK-0470-12	JTU	Kazachstano Respublika
Visi oro vežėjai, kuriems pažymėjimus išdavė Kirgizijos Respublikos valdžios institucijos, atsakingos už teisės aktų nustatytą oro vežėjų priežiūrą, įskaitant			Kirgizijos Respublika
AIR BISHKEK (buvęs EASTOK AVIA)	15	EAA	Kirgizijos Respublika
AIR MANAS	17	MBB	Kirgizijos Respublika
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kirgizijos Respublika
CENTRAL ASIAN AVIATION SERVICES (CAAS)	13	CBK	Kirgizijos Respublika
HELI SKY	47	HAC	Kirgizijos Respublika
AIR KYRGYZSTAN	03	LYN	Kirgizijos Respublika
MANAS AIRWAYS	42	BAM	Kirgizijos Respublika
S GROUP INTERNATIONAL (buvęs S GROUP AVIATION)	45	IND	Kirgizijos Respublika
SKY BISHKEK	43	BIS	Kirgizijos Respublika
SKY KG AIRLINES	41	KGK	Kirgizijos Respublika
SKY WAY AIR	39	SAB	Kirgizijos Respublika
TEZ JET	46	TEZ	Kirgizijos Respublika
VALOR AIR	07	VAC	Kirgizijos Respublika

Oro vežėjo pažymėjime nurodytas juridinio asmens pavadinimas (ir pavadinimas, kuriuo vykdoma komercinė veikla, jeigu skiriasi)	Oro vežėjo pažymėjimo numeris arba licencijos vykdyti oro susisiekimą numeris	Oro vežėjo ICAO paskyrimo kodas	Oro vežėjo valstybė
Visi oro vežėjai, kuriems pažymėjimus išdavė Liberijos institucijos, atsakingos už teisės aktų nustatytą oro vežėjų priežiūrą			Liberija
Visi oro vežėjai, kuriems pažymėjimus išdavė Libijos institucijos, atsakingos už teisės aktų nustatytą oro vežėjų priežiūrą, įskaitant			Libija
AFRIQYAH AIRWAYS	007/01	AAW	Libija
AIR LIBYA	004/01	TLR	Libija
BURAQ AIR	002/01	BRQ	Libija
GHADAMES AIR TRANSPORT	012/05	GHT	Libija
GLOBAL AVIATION AND SERVICES	008/05	GAK	Libija
LIBYAN AIRLINES	001/01	LAA	Libija
PETRO AIR	025/08	PEO	Libija
Visi oro vežėjai, kuriems pažymėjimus išdavė Mozambiko Respublikos institucijos, atsakingos už teisės aktų nustatytą oro vežėjų priežiūrą, įskaitant			Mozambiko Respublika
AMBASSADOR LDA	MOZ-21	Nežinoma	Mozambiko Respublika
CFM – TRABALHOS E TRANSPORTES AÉREOS LDA	MOZ-07	Nežinoma	Mozambiko Respublika
COA – COASTAL AVIATION	MOZ-15	Nežinoma	Mozambiko Respublika
CPY – CROPSPRAYERS	MOZ-06	Nežinoma	Mozambiko Respublika
CRA – CR AVIATION LDA	MOZ-14	Nežinoma	Mozambiko Respublika
ETA – EMPRESA DE TRANSPORTES AÉREOS LDA	MOZ-04	Nežinoma	Mozambiko Respublika
EVERETT AVIATION LDA	MOZ-18	Nežinoma	Mozambiko Respublika
HCP – HELICÓPTEROS CAPITAL LDA	MOZ-11	Nežinoma	Mozambiko Respublika
INAER AVIATION MOZAMBIQUE LDA	MOZ-19	Nežinoma	Mozambiko Respublika
KAY – KAYA AIRLINES, LDA	MOZ-09	KYY	Mozambiko Respublika

Oro vežėjo pažymėjime nurodytas juridinio asmens pavadinimas (ir pavadinimas, kuriuo vykdoma komercinė veikla, jeigu skiriasi)	Oro vežėjo pažymėjimo numeris arba licencijos vykdyti oro susisiekimą numeris	Oro vežėjo ICAO paskyrimo kodas	Oro vežėjo valstybė
LAM – LINHAS AÉREAS DE MOÇAMBIQUE S.A.	MOZ-01	LAM	Mozambiko Respublika
MAKOND, LDA	MOZ-20	Nežinoma	Mozambiko Respublika
MEX – MOÇAMBIQUE EXPRESSO, SARL MEX	MOZ-02	MXE	Mozambiko Respublika
OHI – OMNI HELICÓPTEROS INTERNATIONAL LDA	MOZ-17	Nežinoma	Mozambiko Respublika
SAF – SAFARI AIR LDA	MOZ-12	Nežinoma	Mozambiko Respublika
SAM – SOLENTA AVIATION MOZAMBIQUE, SA	MOZ-10	Nežinoma	Mozambiko Respublika
TTA – TRABALHOS E TRANSPORTES AÉREOS LDA	MOZ-16	TTA	Mozambiko Respublika
Visi oro vežėjai, kuriems pažymėjimus išdavė Nepalo institucijos, atsakingos už teisės aktų nustatytą oro vežėjų priežiūrą, įskaitant			Nepalo Respublika
AIR DYNASTY HELI. S.	035/2001	Nežinoma	Nepalo Respublika
AIR KASTHAMANDAP	051/2009	Nežinoma	Nepalo Respublika
BUDDHA AIR	014/1996	BHA	Nepalo Respublika
FISHTAIL AIR	017/2001	Nežinoma	Nepalo Respublika
GOMA AIR	064/2010	Nežinoma	Nepalo Respublika
HIMALAYA AIRLINES	084/2015	Nežinoma	Nepalo Respublika
MAKALU AIR	057A/2009	Nežinoma	Nepalo Respublika
MANANG AIR PVT LTD	082/2014	Nežinoma	Nepalo Respublika
MOUNTAIN HELICOPTERS	055/2009	Nežinoma	Nepalo Respublika
MUKTINATH AIRLINES	081/2013	Nežinoma	Nepalo Respublika
NEPAL AIRLINES CORPORATION	003/2000	RNA	Nepalo Respublika
SAURYA AIRLINES	083/2014	Nežinoma	Nepalo Respublika
SHREE AIRLINES	030/2002	SHA	Nepalo Respublika
SIMRIK AIR	034/2000	Nežinoma	Nepalo Respublika

Oro vežėjo pažymėjime nurodytas juridinio asmens pavadinimas (ir pavadinimas, kuriuo vykdoma komercinė veikla, jeigu skiriasi)	Oro vežėjo pažymėjimo numeris arba licencijos vykdyti oro susisiekimą numeris	Oro vežėjo ICAO paskyrimo kodas	Oro vežėjo valstybė
SIMRIK AIRLINES	052/2009	RMK	Nepalo Respublika
SITA AIR	033/2000	Nežinoma	Nepalo Respublika
TARA AIR	053/2009	Nežinoma	Nepalo Respublika
YETI AIRLINES DOMESTIC	037/2004	NYT	Nepalo Respublika
Visi oro vežėjai, kuriems pažymėjimus išdavė San Tomė ir Prinsipės institucijos, atsakingos už teisės aktų nustatytą oro vežėjų priežiūrą, įskaitant			San Tomė ir Prinsipė
AFRICA'S CONNECTION	10/AOC/2008	ACH	San Tomė ir Prinsipė
STP AIRWAYS	03/AOC/2006	STP	San Tomė ir Prinsipė
Visi oro vežėjai, kuriems pažymėjimus išdavė Siera Leonės valdžios institucijos, atsakingos už teisės aktų nustatytą oro vežėjų priežiūrą, įskaitant			Siera Leonė
AIR RUM, LTD	NEŽINOMA	RUM	Siera Leonė
DESTINY AIR SERVICES, LTD	NEŽINOMA	DTY	Siera Leonė
HEAVYLIFT CARGO	NEŽINOMA	Nežinoma	Siera Leonė
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	NEŽINOMA	ORJ	Siera Leonė
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	NEŽINOMA	PRR	Siera Leonė
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	NEŽINOMA	SVT	Siera Leonė
TEEBAH AIRWAYS	NEŽINOMA	Nežinoma	Siera Leonė
Visi oro vežėjai, kuriems pažymėjimus išdavė Sudano institucijos, atsakingos už teisės aktų nustatytą oro vežėjų priežiūrą, įskaitant			Sudano Respublika
ALFA AIRLINES	54	AAJ	Sudano Respublika
ALMAJAL AVIATION SERVICE	15	MGG	Sudano Respublika
BADR AIRLINES	35	BDR	Sudano Respublika
BENTIU AIR TRANSPORT	29	BNT	Sudano Respublika
BLUE BIRD AVIATION	11	BLB	Sudano Respublika
DOVE AIRLINES	52	DOV	Sudano Respublika
ELIDINER AVIATION	8	DND	Sudano Respublika

Oro vežėjo pažymėjime nurodytas juridinio asmens pavadinimas (ir pavadinimas, kuriuo vykdoma komercinė veikla, jeigu skiriasi)	Oro vežėjo pažymėjimo numeris arba licencijos vykdyti oro susisiekimą numeris	Oro vežėjo ICAO paskyrimo kodas	Oro vežėjo valstybė
FOURTY EIGHT AVIATION	53	WHB	Sudano Respublika
GREEN FLAG AVIATION	17	Nežinoma	Sudano Respublika
HELEJETIC AIR	57	HJT	Sudano Respublika
KATA AIR TRANSPORT	9	KTV	Sudano Respublika
KUSH AVIATION	60	KUH	Sudano Respublika
MARSLAND COMPANY	40	MSL	Sudano Respublika
MID AIRLINES	25	NYL	Sudano Respublika
NOVA AIRLINES	46	NOV	Sudano Respublika
SUDAN AIRWAYS	1	SUD	Sudano Respublika
SUN AIR COMPANY	51	SNR	Sudano Respublika
TARCO AIRLINES	56	TRQ	Sudano Respublika
Visi oro vežėjai, kuriems pažymėjimus išdavė Zambijos institucijos, atsakingos už teisės aktų nustatytą oro vežėjų priežiūrą, įskaitant			Zambija
ZAMBEZI AIRLINES	Z/AOC/001/2009	ZMA	Zambija

B PRIEDAS

ORO VEŽĖJŲ, KURIŲ VEIKLAI SĄJUNGOJE TAIKOMI APRIBOJIMAI, SĄRAŠAS ⁽¹⁾

Oro vežėjo pažymėjime nurodytas juridinio asmens pavadinimas (ir pavadinimas, kuriuo vykdoma komercinė veikla, jeigu skiriasi)	Oro vežėjo pažymėjimo (OVP) numeris	Oro vežėjo ICAO paskyrimo kodas	Oro vežėjo valstybė	Orlaivių, kuriems taikomi apribojimai, tipas	Registracijos ženklas (-ai) ir, jei žinomas (-i), orlaivio, kuriam taikomi apribojimai, serijos numeris (-iai)	Registracijos valstybė
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Angolos Respublika	Visi orlaiviai, išskyrus: šešis <i>Boeing B777</i> tipo orlaivius ir keturis <i>Boeing B737-700</i> tipo orlaivius.	Visi orlaiviai, išskyrus: D2-TED, D2-TEE, D2-TEF, D2-TEG, D2-TEH, D2-TEI, D2-TBF, D2-TBG, D2-TBH, D2-TBJ.	Angolos Respublika
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Komorai	Visi orlaiviai, išskyrus: LET 410 UVP.	Visi orlaiviai, išskyrus: D6-CAM (851336).	Komorai
AFRIJET BUSINESS SERVICE ⁽¹⁾	002/MTAC/ANAC-G/DSA	ABS	Gabono Respublika	Visi orlaiviai, išskyrus: du <i>Falcon 50</i> tipo orlaivius ir du <i>Falcon 900</i> tipo orlaivius.	Visi orlaiviai, išskyrus: TR-LGV; TR-LGY; TR-AFJ; TR-AFR.	Gabono Respublika
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	003/MTAC/ANAC-G/DSA	NVS	Gabono Respublika	Visi orlaiviai, išskyrus: vieną <i>Challenger CL-601</i> tipo orlaivį ir vieną <i>HS-125-800</i> tipo orlaivį.	Visi orlaiviai, išskyrus: TR-AAG, ZS-AFG.	Gabono Respublika; Pietų Afrikos Respublika
IRAN AIR ⁽²⁾	FS100	IRA	Irano Islamo Respublika	Visi orlaiviai, išskyrus: dešimt <i>Airbus A300</i> tipo orlaivių ir du <i>Airbus A310</i> tipo orlaivius.	Visi orlaiviai, išskyrus: EP-IBA, EP-IBB, EP-IBC, EP-IBD, EP-IBG, EP-IBI, EP-IBJ, EP-IBS, EP-ICE, EP-ICF, EP-IBK, EP-IBL.	Irano Islamo Respublika
AIR KORYO	GAC-AOC/KOR-01	KOR	Korėjos Liaudies Demokratinė Respublika	Visi orlaiviai, išskyrus: du <i>TU-204</i> tipo orlaivius.	Visi orlaiviai, išskyrus: P-632, P-633.	Korėjos Liaudies Demokratinė Respublika

⁽¹⁾ B priede išvardytiems oro vežėjams gali būti leidžiama naudotis skrydžių teisėmis nuomojant oro vežėjo, kuriam draudimas vykdyti veiklą netaikomas, orlaivį su igula, jeigu jie laikosi reikiamų saugos standartų.

Oro vežėjo pažymėjime nurodytas juridinio asmens pavadinimas (ir pavadinimas, kuriuo vykdoma komercinė veikla, jeigu skiriasi)	Oro vežėjo pažymėjimo (OVP) numeris	Oro vežėjo ICAO paskyrimo kodas	Oro vežėjo valstybė	Orlaivių, kuriems taikomi apribojimai, tipas	Registracijos ženklas (-ai) ir, jei žinomas (-i), orlaivio, kuriam taikomi apribojimai, serijos numeris (-iai)	Registracijos valstybė
AIR MADAGASCAR	5R-M01/2009	MDG	Madagaskaras	Visi orlaiviai, išskyrus: <i>Boeing B737</i> tipo orlaivius, <i>ATR 72/42</i> tipo orlaivius ir tris <i>DHC 6-300</i> tipo orlaivius.	Visi orlaiviai, išskyrus: <i>Boeing B737</i> tipo orlaivių parkui priklausančius orlaivius, kaip nurodyta OVP; <i>ATR 72/42</i> tipo orlaivių parkui priklausančius orlaivius, kaip nurodyta OVP; 5R-MGC, 5R-MGD, 5R-MGF.	Madagaskaro Respublika

(¹) Šiuo metu Sąjungoje vykdomiems skrydžiams oro vežėjui *Afrijet* leidžiama naudoti tik nurodytus orlaivius.

(²) Skrydžius į Sąjungą oro vežėjui *Iran Air* leidžiama vykdyti tik nurodytais orlaiviais Reglamento (ES) Nr. 590/2010 69 konstatuojamojoje dalyje išdėstytomis sąlygomis (OL L 170, 2010 7 6, p. 15).

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2323**2015 m. gruodžio 11 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/220, kuriuo nustatomos Tarybos reglamento (EB) Nr. 1217/2009 taikymo taisyklės**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1217/2009, kuriuo sukuriama žemės ūkio valdų pajamų ir ūkinės veiklos apskaitos duomenų rinkimo tinklas Europos Sąjungoje ⁽¹⁾, ypač į jo 5a straipsnio 2 ir 4 dalis, 8 straipsnio 3 dalies trečią pastraipą ir 19 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/220 ⁽²⁾ II priede nustatomas respondentinių valdų skaičius kiekvienoje valstybėje narėje ir kiekviename ūkių apskaitos duomenų tinklo (toliau – ŪADT) rajone. Atsižvelgiant į struktūrinius žemės ūkio pokyčius Suomijoje, dėl kurių sumažėjo valdų skaičius, tikslinga atitinkamai sumažinti tame priede nustatytą Suomijos respondentinių valdų skaičių;
- (2) remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 1217/2009 I priedu, Kroatijoje įsteigtas vienas ŪADT rajonas trejiems metams po jos įstojimo į Sąjungą. Kadangi tas laikotarpis baigiasi, Įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/220 II priede būtina nustatyti tos valstybės narės respondentinių valdų skaičių kiekviename ŪADT rajone;
- (3) atsižvelgiant į šiame reglamente išdėstytus pokyčius, Suomijai ir Kroatijai turėtų būti leista patikslinti atitinkamus 2016 ataskaitinių metų atrankos planus;
- (4) Įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/220 VIII priede nustatyta ūkių ataskaitų forma bei išdėstymas. Siekiant aiškumo, tame priede reikėtų pateikti papildomos informacijos apie kai kurias instrukcijas ir apibrėžtis;
- (5) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Ūkių apskaitos duomenų tinklo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (ES) 2015/220 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 3 straipsnio 2 dalis papildoma šia pastraipa:

„Suomija ir Kroatija gali patikslinti atitinkamus 2016 ataskaitinių metų atrankos planus, kuriuos jos pranešė. Atitinkamus patikslintus tų ataskaitinių metų atrankos planus Komisijai jos praneša iki 2016 m. kovo 31 d.“

- 2) II ir VIII priedai iš dalies keičiami pagal šio reglamento priedą.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2016 ataskaitinių metų.

⁽¹⁾ OL L 328, 2009 12 15, p. 27.

⁽²⁾ 2015 m. vasario 3 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/220, kuriuo nustatomos Tarybos reglamento (EB) Nr. 1217/2009, kuriuo sukuriama žemės ūkio valdų pajamų ir ūkinės veiklos apskaitos duomenų rinkimo tinklas Europos Sąjungoje, taikymo taisyklės (OL L 46, 2015 2 19, p. 1).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 11 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNKER

PRIEDAS

Igyvendinimo reglamento (ES) 2015/220 II ir VIII priedai iš dalies keičiami taip:

1) II priedas iš dalies keičiamas taip:

a) su Kroatija susijusi eilutė pakeičiama taip:

	„KROATIJA	
861	Jadranska Hrvatska	329
862	Kontinentalna Hrvatska	922
Iš viso Kroatijoje		1 251“

b) su Suomija susijusios eilutės pakeičiamos taip:

	„SUOMIJA	
670	Etelä-Suomi	403
680	Sisä-Suomi	229
690	Pohjanmaa	208
700	Pohjois-Suomi	110
Iš viso Suomijoje		950“

2) VIII priedas iš dalies keičiamas taip:

a) septintos pastraipos trečia įtrauka, susijusi su ūkio ataskaitos duomenų tikslumo lygiu, pakeičiama taip:

„— plotas: arais (1 a = 100 m²), išskyrus atvejus, kai pateikiami duomenys apie grybus, kurių kiekis nurodomas viso apšodinto ploto kvadratiniais metrais, ir išskyrus M lentelę „Subsidijos“, kurioje pagrindiniai vienetai turi būti registruojami hektarais;“;

b) A lentelės skirsnio „A.CL. Klasės“ A.CL.180.C kategorijai skirtą įrašą pirmas sakiny s pakeičiamas taip:

„A.CL.180.C. *Struktūrinių fondų paramos kriterijus atitinkantis plotas*: turi būti nurodyta, kuriame iš Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1303/2013 (*) 90 straipsnio 2 dalies a, b arba c punktuose nurodytų regionų yra didžioji dalis valdos naudojamų žemės ūkio naudmenų.

(*) 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1303/2013, kuriuo nustatomos Europos regioninės plėtros fondai, Europos socialiniai fondai, Sanglaudos fondai, Europos žemės ūkio fondai kaimo plėtrai ir Europos jūros reikalų ir žuvininkystės fondai bendros nuostatos ir Europos regioninės plėtros fondai, Europos socialiniai fondai, Sanglaudos fondai ir Europos jūros reikalų ir žuvininkystės fondai taikytinos bendrosios nuostatos ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1083/2006 (OL L 347, 2013 12 20, p. 320).“;

c) B lentelės skirsnio „B.UT. NŽŪN, kai ūkininkauja nuomininkas“ B.UT.20.A kategorijai skirta pirmą pastraipą pakeičiama taip:

„B.UT.20.A NŽŪN (ariamoji žemė, daugiamečių ganyklos, daugiamečiai pasėliai ir asmeninio naudojimo daržai), kurias dirba asmuo (išskyrus turėtoją, nuomininką iki gyvos galvos arba asmenį, įsigijusį ūkį išperkamosios nuomos būdu), išsinuomojęs minėtas naudmenas (nuoma mokama grynaisiais pinigais ir (arba) natūra; dažniausiai sutarta iš anksto, paprastai nekinta pagal ūkininkavimo rezultatus), ir (arba) NŽŪN, kuriose ūkininkaujama panašiomis valdymo sąlygomis.“;

- d) H lentelės 5062 kategorijai skirta eilutė pakeičiama taip:

„5062	FO	Žemės ir pastatų mokesčiai ir kitos rinkliavos		—
-------	-----------	--	--	---

- e) H lentelėje pirmos pastraipos pirmas sakiny s pakeičiamas taip:

„3031–3033 kodais žymimų duomenų 2014–2016 ataskaitiniais metais neprivaloma pateikti toms valstybėms narėms, kurios praeityje pasinaudojo Reglamento (ES) Nr. 385/2012 (*) 3 straipsnyje nustatyta galimybe.

(*) 2012 m. balandžio 30 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 385/2012 dėl ūkių pelno ataskaitų panaudojimo siekiant nustatyti žemės ūkio valdų pajamas ir išnagrinėti tokių valdų ūkinę veiklą (OL L 127, 2012 5 15, p. 1).“;

- f) antraštinėje dalyje „K LENTELĖS INFORMACIJOS GRUPĖS“ po trečios pastraipos pateiktos sąvokos „Kiekis (Q skiltis)“ antras sakiny s pakeičiamas taip:

„Kitų nei medus bitininkystės produktų atveju (kodas 700) kiekis yra išreiškiamas „medaus ekvivalentais“.“;

- g) antraštinėje dalyje „L LENTELĖS INFORMACIJOS GRUPĖS“ skirsnys „L.SA Pardavimas“ paskutinė pastraipa pakeičiama taip:

„Už produktus per ataskaitinius metus gautos dotacijos ir subsidijos į visą pardavimo sumą nėra įtraukiamos; jos įtraukiamos į M lentelės „Subsidijos“ atitinkamą kategoriją (kodai 2110–2900). Kai prekybos sąnaudos, jeigu tokių yra, yra žinomos, jos nėra atimamos iš visos pardavimo sumos, bet nurodomos H lentelėje „Ūkinės veiklos sąnaudos“ prie atitinkamos specifinių KPV sąnaudų kategorijos (kodai 4010–4090).“

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2324**2015 m. gruodžio 11 d.****kuriuo iš dalies keičiamos Tarybos reglamento (EB) Nr. 1342/2008 I priedo nuostatos dėl žvejybos įrankių grupių nustatymo tam tikruose geografiniuose rajonuose**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2008 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1342/2008, nustatantį menkių išteklį ir šių išteklių žvejybos būdų daugiametį planą ir panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 423/2004 ⁽¹⁾, ypač į jo 31 straipsnį,

kadangi:

- (1) vienas pagrindinių bendros žuvininkystės politikos tikslų yra panaikinti netaisą žuvų išmetimo atgal į jūrą praktiką. Nuo 2016 m. ir ne vėliau kaip 2019 m. tam tikrai priedugnio žuvų žvejybai, kuriai šiuo metu taikoma Reglamente (EB) Nr. 1342/2008 nustatyta žvejybos pastangų sistema, palaipsniui išgalios įpareigojimas iškrauti visą laimikį;
- (2) Reglamente (EB) Nr. 1342/2008 numatyta, kad žvejybos pastangos ribojamos pagal žvejybos pastangų grupes, kurios nustatomos pagal žvejybos įrankių grupes ir geografinius rajonus, nustatytus to reglamento I priede;
- (3) kadangi bus įgyvendinamas įpareigojimas iškrauti visą laimikį, reikėtų, kad dabartinė žvejybos pastangų sistema būtų lankstesnė ir žvejai galėtų naudoti selektyvesnius didesnių akių žvejybos įrankius. Šiomis aplinkybėmis nuspręsta, kad būtina patikrinti, ar dabartinis skirstymas į pastangų grupes tebėra ekonomiškai efektyvus lyginant administracinę našą ir išsaugojimo poreikius;
- (4) todėl Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komiteto (STECF) buvo paprašyta patarti dėl galimybės sujungti TR1 ir TR2 žvejybos įrankių grupes, pagal kurias nustatomos žvejybos pastangų grupės. STECF padarė išvadą ⁽²⁾, kad sujungus TR1 ir TR2 žvejybos įrankių grupes gali padidėti atlantinių menkių mirtingumas dėl žvejybos, o šias grupes sujungus tik Šiaurės jūroje, Skagerako sąsiauryje ir rytinėje Lamanšo sąsiaurio dalyje atsirastų neatitikimas su kitais valdymo rajonais. Jis taip pat nusprendė, kad nauja sujungta grupė biologinių išteklių požiūriu būtų mažiau vienalytė nei atskiros TR1 ir TR2 grupės ir kad vargu, ar toks sujungimas būtų ekonomiškai efektyvesnis, nes tektų imtis papildomų priemonių siekiant išvengti galimo atlantinių menkių mirtingumo dėl žvejybos padidėjimo. Visgi, STECF nuomone, sujungus minėtas grupes žvejai galėtų žvejoti selektyviau;
- (5) be to, 2011 m. atlikdamas Reglamento (EB) Nr. 1342/2008 vertinimą ⁽³⁾ STECF pastebėjo, kad 2010 m. Šiaurės jūros atlantinių menkių mirtingumas dėl žvejybos buvo tik 3 % mažesnis nei 2008 m. Jis padarė išvadą, kad Šiaurės jūros atlantinių menkių išteklių žvejybos pastangų valdymas nepadėjo apriboti sužvejojamo šių žuvų kiekio;
- (6) 2008 m. įvedus dabartinę žvejybos pastangų sistemą žvejybos TR1 ir TR2 grupių įrankiais pastangos smarkiai sumažintos. Taigi bet koks galimas neigiamas žvejybos įrankių grupių sujungimo poveikis atlantinių menkių mirtingumui dėl žvejybos šiuo metu būtų daug mažesnis nei būtų buvęs praeityje;
- (7) sujungus grupes smarkiai sumažėtų valdymo išlaidos. Sumažinus žvejybos įrankių grupių skaičių sumažėtų nacionalinių institucijų ir žvejų patiriamos administracinės išlaidos, nes daug žvejų naudoja kelis žvejybos įrankius, taigi priklauso kelioms pastangų grupėms ir jiems skiriant žvejybos pastangas tenka atlikti sudėtingus skaičiavimus. Be to, įgyvendinant naująją įpareigojimą iškrauti visą laimikį valstybių narių institucijoms prireiks daugybės žmoniškųjų išteklių. Komisija taipogi nemano, kad dėl papildomų apsaugos priemonių, kurių tektų imtis, jei padidėtų atlantinių menkių mirtingumas dėl žvejybos, būtina padidės administracinės išlaidos;

⁽¹⁾ OL L 348, 2008 12 24, p. 20.⁽²⁾ Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komiteto 49-ojo plenarinio posėdžio ataskaita (PLEN-15-02).⁽³⁾ Atlantinių menkių išteklių Airijos jūroje, Kategato sąsiauryje, Šiaurės jūroje ir į vakarus nuo Škotijos esančiuose vandenyse valdymo daugiametį planą vertinimas (STECF-11-07).

- (8) ICES rekomendacijos ⁽¹⁾ duomenimis, Šiaurės jūros atlantinių menkių išteklių išsaugojimo būklė ICES IV parajonyje, ICES VIId kvadrato ir ICES IIIa kvadrato vakarinėje dalyje (Skagerako sąsiauryje) smarkiai pagerėjo;
- (9) atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, galima daryti išvadą, kad spartesnis įpareigojimo iškrauti visą atlantinių menkių laimikį įvedimas duotų papildomos naudos mažinant šių žuvų mirtingumą dėl nepageidaujamos priegaudos, nei tolesnis privalomos žvejybos pastangų valdymo sistemos taikymas;
- (10) todėl netikslinga palikti atskiras TR1 ir TR2 žvejybos įrankių grupes šiuose rajonuose: Skagerako sąsiauryje, toje ICES IIIa zonos dalyje, kuri nepriklauso Skagerako ir Kategato sąsiauriams, ICES IV zonoje, ICES IIa zonos EB vandenys ir ICES VIId zonoje. Dėl prastos atlantinių menkių išteklių būklės Kategato sąsiauryje, ICES VIIa zonoje, ICES VIa zonoje ir ICES Vb zonos EB vandenys, šiuose rajonuose žvejybos įrankių grupės neturėtų būti sujungiamos;
- (11) Komisija atidžiai stebės TR1 ir TR2 žvejybos įrankių grupių sujungimo poveikį atlantinių menkių mirtingumui dėl žvejybos, kad galėtų skirstymą į grupes atitinkamai koreguoti, jei minėtų žuvų mirtingumas dėl žvejybos padidėtų dėl jų išmetimo į jūrą;
- (12) kad Komisija ir valstybės narės galėtų stebėti padėties raidą be papildomų administracinių išlaidų, reikėtų nekeisti dabartinės ataskaitų teikimo sistemos;
- (13) todėl Reglamentas (EB) Nr. 1342/2008 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (14) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Žuvininkystės ir akvakultūros komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1342/2008 I priedas papildomas šiuo punktu:

„3. Nukrypstant nuo 1 punkto, žvejybos pastangų valdymo 2 punkto b papunktyje nurodytame rajone tikslu TR2 ir TR1 žvejybos įrankių grupės laikomos viena grupe, kuriai priskiriamų įrankių tinklo akies dydis yra 70 mm arba didesnis. Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009 (*) 33 ir 34 straipsnius valstybės narės ir toliau teikia naudojant TR1 ir TR2 grupių žvejybos įrankius panaudotų žvejybos pastangų atskiras ataskaitas.

(*) 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1224/2009, nustatantis Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis, iš dalies keičiantis reglamentus (EB) Nr. 847/96, (EB) Nr. 2371/2002, (EB) Nr. 811/2004, (EB) Nr. 768/2005, (EB) Nr. 2115/2005, (EB) Nr. 2166/2005, (EB) Nr. 388/2006, (EB) Nr. 509/2007, (EB) Nr. 676/2007, (EB) Nr. 1098/2007, (EB) Nr. 1300/2008, (EB) Nr. 1342/2008 ir panaikinantys reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1627/94 ir (EB) Nr. 1966/2006 (OL L 343, 2009 12 22, p. 1).“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2016 m. sausio 1 d.

⁽¹⁾ ICES rekomendacija dėl žvejybos galimybių, sužvejojamų kiekių ir žvejybos pastangų Didžiosios Šiaurės jūros ekoregionuose: 6.3.4 atlantinės menkės (*Gadus morhua*) IV parajonyje, VIId kvadrato ir IIIa kvadrato vakarinėje dalyje (Šiaurės jūroje, rytinėje Lamanšo sąsiaurio dalyje, Skagerako sąsiauryje).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 11 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNKER

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2325**2015 m. gruodžio 11 d.****kuriuo nustatomas reikalavimas registruoti tam tikrus importuojamus Kinijos Liaudies Respublikos ir Rusijos Federacijos kilmės plokščius šaltai valcuotus plieno produktus**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (toliau – pagrindinis antidempingo reglamentas) ⁽¹⁾, ypač į jo 14 straipsnio 5 dalį,

informavusi valstybes nares,

kadangi:

- (1) Europos Komisija (toliau – Komisija), 2015 m. balandžio 1 d. gavusi gamintojų, kurie pagamina daugiau nei 25 % visų tam tikrų plokščių šaltai valcuotų plieno produktų Sąjungoje, vardu EUROFER (toliau – skundo pateikėjas) pateiktą skundą, 2015 m. gegužės 14 d. pranešimu *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽²⁾ paskelbė apie antidempingo tyrimo dėl importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – Kinija) ir Rusijos Federacijos (toliau – Rusija) kilmės plokščių šaltai valcuotų plieno produktų inicijavimą.

1. NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS

- (2) Registruotinas produktas (toliau – tiriamasis produktas) – plokšti valcavimo produktai iš geležies arba nelegiruotojo plieno ar kito legiruotojo plieno, išskyrus nerūdijantįjį plieną, visų pločių, šaltai valcuoti, neplakiruoti, nepadengti arba neapvilkti, po šaltojo valcavimo toliau neapdoroti, išskyrus:
- plokščius valcavimo produktus iš geležies arba nelegiruotojo plieno, visų pločių, šaltai valcuotus, neplakiruotus, nepadengtus arba neapvilktus, po šaltojo valcavimo toliau neapdorotus, suvyniotus į visų storių ritinius arba ne, elektrotechninius;
 - plokščius valcavimo produktus iš geležies arba nelegiruotojo plieno, visų pločių, šaltai valcuotus, neplakiruotus, nepadengtus arba neapvilktus, suvyniotus į ritinius, kurių storis mažesnis kaip 0,35 mm, atkaitintus (vadinamus juodąja skarda);
 - plokščius valcavimo produktus iš kito legiruotojo plieno, visų pločių, iš silicinio elektrotechninio plieno ir
 - plokščius valcavimo produktus iš legiruotojo plieno, po šaltojo valcavimo toliau neapdorotus, iš greitapjovio plieno,

kurie yra Kinijos ir Rusijos (toliau – nagrinėjamosios šalys) kilmės ir kurių KN kodas (-i) šiuo metu yra ex 7209 15 00, 7209 16 90, 7209 17 90, 7209 18 91, ex 7209 18 99, ex 7209 25 00, 7209 26 90, 7209 27 90, 7209 28 90, 7211 23 30, ex 7211 23 80, ex 7211 29 00, 7225 50 80, 7226 92 00. Šie KN kodai pateikiami tik kaip informacija.

2. PRAŠYMAS

- (3) 2015 m. lapkričio 12 d. skundo pateikėjas pateikė registracijos prašymą pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5 dalį. Skundo pateikėjas prašė nustatyti reikalavimą registruoti importuojamą nagrinėjamąjį produktą, kad priemonės šiems produktams būtų galima taikyti nuo šios registracijos dienos.

3. REGISTRACIJOS PAGRINDAS

- (4) Pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5 dalį Komisija gali nurodyti muitinėms imtis reikiamų veiksmų importui registruoti, kad vėliau tokiame importui būtų galima taikyti priemones. Reikalavimas registruoti importą gali būti nustatomas, kai Sąjungos pramonė pateikia prašymą, kuriame yra pakankamai įrodymų tokiems veiksams pagrįsti.

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 51.

⁽²⁾ OL C 161, 2015 5 14, p. 9.

- (5) Skundo pateikėjas teigia, kad registracija yra pagrįsta, nes toliau tęsiasi nagrinėjamojo produkto dempingas, o importuotojai gerai žinojo apie ilgą laiką vykdomą dempingą, kuris Sąjungos pramonei darė žalą. Be to, skundo pateikėjas teigia, kad Rusijos ir Kinijos importas daro žalą Sąjungos pramonei ir kad net ir po tiriamojo laikotarpio šio importo lygis smarkiai išaugo, dėl to taisomasis antidempingo muito poveikis gerokai sumažėtų, jeigu toks muitas turėtų būti taikomas.
- (6) Komisija mano, kad importuotojai žinojo arba turėjo žinoti, kad eksportuotojai vykdė dempingą. Skunde buvo pateikta pakankamai susijusių *prima facie* įrodymų ir tai buvo aiškiai nurodyta pranešime apie šio tyrimo inicijavimą⁽¹⁾. Nekonfidencialioje skundo versijoje nustatyta, kad Kinijos importo dempingo skirtumas siekia 28 %, o Rusijos importo dempingo skirtumas – iki 20–25 %. Atsižvelgiant į tikėtiną dempingo mastą, tikslinga daryti išvadą, kad importuotojai greičiausiai žinojo arba turėjo žinoti apie esamą padėtį.
- (7) Dėl Kinijos – skundo pateikėjas skunde pateikė įrodymų dėl normaliosios vertės, pagrįstos Kanados gamintojo informacija apie kainodarą, panašia šalimi pasirinkus Kanadą. Dėl Rusijos – skundo pateikėjas pateikė įrodymų dėl apskaičiuotos normaliosios vertės (nustatytos gamybos sąnaudos, bendrosios ir administracinės (PBA) išlaidos ir pelnas). Įrodymai dėl dempingo grindžiami nagrinėjamojo produkto taip nustatytų normaliųjų verčių palyginimu su pardavimo eksportui į Sąjungą kaina (gamintojo kaina EXW sąlygomis). Kinijos eksporto kaina buvo nustatyta remiantis Kinijos eksporto į Sąjungą devyniomis sąskaitomis faktūromis, o Rusijos eksporto kaina buvo nustatyta naudojant Eurostato duomenis.
- (8) Be to, ir skunde, ir registracijos prašyme skundo pateikėjo pateiktuose pranešimuose spaudai yra pakankamai įrodymų – juose aprašomas Kinijos ir Rusijos eksportuotojų vykdomas dempingas, apie kurį importuotojai nuo pat pradžių negalėjo ir neturėjo nežinoti.
- (9) Pastebėta, kad, palyginus nagrinėjamųjų šalių importo lygį 2014 m. gegužės mėn.–2014 m. rugsėjo mėn. laikotarpiu su tuo pačiu 2015 m. laikotarpiu (t. y. laikotarpiu po inicijavimo), nuo tyrimo pradžios 2015 m. gegužės mėn. Kinijos importas papildomai išaugo apie 33 %, o Rusijos – apie 45 %. Registracijos prašyme skundo pateikėjas taip pat palygino bendrą iš Kinijos ir Rusijos importuojamo nagrinėjamojo produkto apimtį nuo 2014 m. sausio mėn. iki 2014 m. rugsėjo mėn. ir nuo 2015 m. sausio mėn. iki 2015 m. rugsėjo mėn. Šis palyginamas atskleidė, kad importo iš dviejų nagrinėjamųjų šalių apimtis išaugo 24 %. Tai rodo, kad 2015 m. pirmoje pusėje nagrinėjamojo produkto importas iš Rusijos ir Kinijos gerokai padidėjo, o po šio tyrimo inicijavimo importas dar labiau padidėjo.
- (10) Į skundą ir registracijos prašymą skundo pateikėjas taip pat įtraukė *prima facie* įrodymus dėl nuolat mažėjančių importo iš nagrinėjamųjų šalių pardavimo kainų. Skunde nurodoma, kad nuo 2010 m. iki 2014 m. vidutinė Kinijos pardavimo į Sąjungą kaina sumažėjo 16 %, o vidutinė Rusijos pardavimo į Sąjungą kaina sumažėjo 7 %. Registracijos prašyme buvo palygintos laikotarpio nuo 2011 m. iki 2015 m. pirmos pusės importo kainos – nustatyta, kad vidutinė Kinijos importo kaina sumažėjo 21 %, o vidutinė Rusijos importo kaina sumažėjo 26 %. Apskritai atsižvelgiant į tariamą dempingo skirtumų mastą šiuo etapu tokiais įrodymais pakankamai pagrįstas faktas, kad tiek Kinijos, tiek Rusijos eksportuotojai vykdė dempingą. Po procedūros inicijavimo 2015 m. gegužės mėn. kiekvienos susijusios šalies atveju importo kainos, remiantis 2015 m. rugsėjo mėn. Eurostato duomenimis, sumažėjo dar 5 %.
- (11) Be to, skunde yra pakankamai *prima facie* įrodymų, kad daroma žala, o atliekant tyrimą pateikta informacija, įskaitant registracijos prašymą, leidžia įrodyti, kad, jeigu šis importas toliau didėtų tebemažėjančiomis kainomis, būtų daroma papildoma žala. Atsižvelgiant į importo dempingo kainą trukmę, didėjančią apimtį ir kitas aplinkybes (pvz., perteklinius Kinijos pajėgumus ir Kinijos bei Rusijos eksportuotojų kainodaros politiką), gali labai sumažėti bet kokių galutinių muitų taisomasis poveikis, nebent tokie muitai būtų taikomi atgaline data. Be to, atsižvelgiant į šio tyrimo inicijavimą ir į Rusijos bei Kinijos importo kainų ir apimties pokyčius, tikslinga daryti išvadą, kad iki laikinųjų priemonių nustatymo (jei jos bus nustatytos) nagrinėjamojo produkto importo lygis gali toliau didėti, o importuotojai gali greitai prikaupti atsargų.

4. PROCEDŪRA

- (12) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta pirmiau, Komisija padarė išvadą, kad skundo pateikėjas pateikė pakankamai *prima facie* įrodymų, pagrindžiančių reikalavimą registruoti importuojamą nagrinėjamąjį produktą pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5 dalį.

⁽¹⁾ OL C 161, 2015 5 14, p. 9 (pranešimo apie inicijavimą 3 skirsnis).

- (13) Visos suinteresuotosios šalys raginamos raštu pareikšti savo nuomonę ir pateikti patvirtinamuosius dokumentus. Be to, Komisija gali išklausti suinteresuotąsias šalis, jei jos raštu pateikia prašymą ir nurodo svarbias priežastis, dėl kurių jas reikėtų išklausti.

5. REGISTRACIJA

- (14) Remiantis pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5 dalimi, importuojamam nagrinėjamajam produktui turėtų būti taikomas registracijos reikalavimas siekiant užtikrinti, kad, jeigu atlikus tyrimą būtų nustatyti antidempingo muitai, juos, jeigu tenkinamos būtinos sąlygos, būtų galima taikyti registruotam importui atgaline data pagal pagrindinio reglamento 10 straipsnio 4 dalį.
- (15) Skundo pateikėjas skunde nustatė, kad Kinijos atveju nagrinėjamojo produkto vidutinis dempingo skirtumas siekia 28 %, o priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis skirtumas siekia 19–22 %. Skundo pateikėjas nustatė, kad Rusijos atveju nagrinėjamojo produkto vidutinis dempingo skirtumas galėtų siekti 15–20 %. Rusijos atveju nagrinėjamojo produkto vidutinis priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis skirtumas siekia 23–27 %. Numatoma galimos būsimos Kinijos atsakomybės suma nustatoma pagal priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis lygį, remiantis skundu, t. y. 19–22 % *ad valorem* nagrinėjamojo produkto CIF importo vertės. Rusijos atveju numatoma galimos būsimos atsakomybės suma nustatoma pagal vidutinio dempingo skirtumo lygį, remiantis skundu, t. y. 15–20 % *ad valorem* nagrinėjamojo produkto CIF importo vertės.

6. ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS

- (16) Visi su šiuo registravimu susiję asmens duomenys bus tvarkomi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 ⁽¹⁾,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 14 straipsnio 5 dalį muitinėms nurodoma imtis reikiamų veiksmų siekiant registruoti į Sąjungą importuojamus plokščius valcavimo produktus iš geležies arba nelegiruotojo plieno ar kito legiruotojo plieno, išskyrus nerūdijantįjį plieną, visų pločių, šaltai valcuotus, neplakiruotus, nepadengtus arba neapvilktus, po šaltojo valcavimo toliau neapdorotus, išskyrus:

- plokščius valcavimo produktus iš geležies arba nelegiruotojo plieno, visų pločių, šaltai valcuotus, neplakiruotus, nepadengtus arba neapvilktus, po šaltojo valcavimo toliau neapdorotus, suvyniotus į visų storių ritinius arba ne, elektrotechninius,
- plokščius valcavimo produktus iš geležies arba nelegiruotojo plieno, visų pločių, šaltai valcuotus, neplakiruotus, nepadengtus arba neapvilktus, suvyniotus į ritinius, kurių storis mažesnis kaip 0,35 mm, atkaitintus (vadinamus juodąja skarda),
- plokščius valcavimo produktus iš kito legiruotojo plieno, visų pločių, iš silicinio elektrotechninio plieno ir
- plokščius valcavimo produktus iš legiruotojo plieno, po šaltojo valcavimo toliau neapdorotus, iš greitapjovio plieno,

kurie yra Kinijos Liaudies Respublikos ir Rusijos Federacijos (toliau – nagrinėjamosios šalys) kilmės ir kurių KN kodas (-i) šiuo metu yra ex 7209 15 00 (TARIC kodas 7209 15 00 90), 7209 16 90, 7209 17 90, 7209 18 91, ex 7209 18 99 (TARIC kodas 7209 18 99 90), ex 7209 25 00 (TARIC kodas 7209 25 00 90), 7209 26 90, 7209 27 90, 7209 28 90, 7211 23 30, ex 7211 23 80 (TARIC kodai 7211 23 80 19, 7211 23 80 95 ir 7211 23 80 99), ex 7211 29 00 (TARIC kodai 7211 29 00 19 ir 7211 29 00 99), 7225 50 80 ir 7226 92 00.

Registracija baigiama po devynių mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

⁽¹⁾ 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 8, 2001 1 12, p. 1).

2. Visos suinteresuotosios šalys raginamos raštu pareikšti savo nuomonę, pateikti patvirtinamuosius dokumentus arba pateikti prašymą jas išklausti per 20 dienų po šio reglamento paskelbimo.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 11 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2326**2015 m. gruodžio 11 d.****dėl pereinamųjų laikotarpių, nustatytų Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 575/2013 ir reglamente (ES) Nr. 648/2012 ir susijusių su nuosavų lėšų reikalavimais pagrindinių sandorio šalių pozicijoms, pratęsimo****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 575/2013 dėl prudencinių reikalavimų kredito įstaigoms ir investicinėms įmonėms ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 648/2012 ⁽¹⁾, ypač į jo 497 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) siekiant išvengti tarptautinių finansų rinkų sutrikdymo ir užkirsti kelią tam, kad įstaigos nebūtų baudžiamos taikant joms didesnius nuosavų lėšų reikalavimus, kai vyksta leidimų suteikimo esamoms pagrindinėms sandorio šalims ir jų pripažinimo procesai, Reglamento (ES) Nr. 575/2013 497 straipsnio 1 ir 2 dalyse nustatytas pereinamasis laikotarpis, per kurį visos pagrindinės sandorio šalys, su kuriomis Sąjungoje įsteigtos įstaigos atlieka sandorių tarpuskaitą, laikomos reikalavimus atitinkančiomis pagrindinėmis sandorio šalimis;
- (2) Reglamentu (ES) Nr. 575/2013 iš dalies pakeistos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 648/2012 ⁽²⁾ nuostatos, susijusios su tam tikrais įvesties duomenimis, naudojamais apskaičiuojant įstaigų nuosavų lėšų reikalavimus pagrindinių sandorio šalių pozicijoms. Atitinkamai pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 89 straipsnio 5a dalį reikalaujama, kad tam tikros pagrindinės sandorio šalys ribotą laikotarpį praneštų apie bendrą pradinę garantinę įmoką, kurią jos gavo iš savo tarpuskaitos narių, sumą. Tas pereinamasis laikotarpis atitinka Reglamento (ES) Nr. 575/2013 497 straipsnyje nustatytą laikotarpį;
- (3) tiek Reglamento (ES) Nr. 575/2013 497 straipsnio 1 ir 2 dalyse nustatytas pereinamasis laikotarpis, susijęs su nuosavų lėšų reikalavimais, tiek Reglamento (ES) Nr. 648/2012 89 straipsnio 5a dalies pirmoje ir antroje pastraipose nustatytas pereinamasis laikotarpis, per kurį reikia pranešti apie garantinę įmoką, turėjo baigtis 2014 m. birželio 15 d.;
- (4) Reglamento (ES) Nr. 575/2013 497 straipsnio 3 dalimi Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktą, kad išimtinėmis aplinkybėmis pereinamasis laikotarpis būtų pratęstas šešiams mėnesiams. Tas pratęsimas turėtų galioti ir Reglamento (ES) Nr. 648/2012 89 straipsnio 5a dalyje nustatytiems terminams. Tie pereinamieji laikotarpiai Komisijos įgyvendinimo reglamentais (ES) Nr. 591/2014 ⁽³⁾, (ES) Nr. 1317/2014 ⁽⁴⁾ ir (ES) 2015/880 ⁽⁵⁾ jau pratęsti iki 2015 m. gruodžio 15 d.;
- (5) leidimų suteikimo esamoms Sąjungoje įsteigtoms pagrindinėms sandorio šalims procesas vyksta, bet iki 2015 m. gruodžio 15 d. nebus baigtas. ESMA jau pripažino kelias trečiosiose valstybėse įsteigtas pagrindines sandorio šalis, kurios jau kreipėsi dėl pripažinimo, ir kelios kitos gali būti pripažintos remiantis sprendimais dėl lygiavertiskumo, kuriuos 2015 m. lapkričio 13 d. Komisija priėmė pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 25 straipsnį. Tačiau iki 2015 m. gruodžio 15 d. pripažinimo procesas nebus baigtas. Todėl poreikis išvengti tarptautinių

⁽¹⁾ OL L 176, 2013 6 27, p. 1.

⁽²⁾ 2012 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 648/2012 dėl ne biržos išvestinių finansinių priemonių, pagrindinių sandorio šalių ir sandorių duomenų saugyklių (OL L 201, 2012 7 27, p. 1).

⁽³⁾ 2014 m. birželio 3 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 591/2014 dėl pereinamųjų laikotarpių, nustatytų Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 575/2013 ir Reglamente (ES) Nr. 648/2012 ir susijusių su nuosavų lėšų reikalavimais pagrindinių sandorio šalių pozicijoms, pratęsimo (OL L 165, 2014 6 4, p. 31).

⁽⁴⁾ 2014 m. gruodžio 11 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1317/2014 dėl pereinamųjų laikotarpių, nustatytų Europos Parlamento ir Tarybos reglamentuose (ES) Nr. 575/2013 ir (ES) Nr. 648/2012 ir susijusių su nuosavų lėšų reikalavimais pagrindinių sandorio šalių pozicijoms, pratęsimo (OL L 355, 2014 12 12, p. 6).

⁽⁵⁾ 2015 m. birželio 4 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/880 dėl pereinamųjų laikotarpių, nustatytų Europos Parlamento ir Tarybos reglamentuose (ES) Nr. 575/2013 ir (ES) Nr. 648/2012 ir susijusių su nuosavų lėšų reikalavimais pagrindinių sandorio šalių pozicijoms, pratęsimo (OL L 143, 2015 6 9, p. 7).

finansų rinkų sutrikdymo, dėl kurio jau buvo pratęstas Reglamento (ES) Nr. 575/2013 497 straipsnio 2 dalyje nustatytas pereinamasis laikotarpis, susijęs su trečiosiose valstybėse įsteigtomis pagrindinėmis sandorio šalimis, išliktų pasibaigus pratęstam pereinamajam laikotarpiui, nustatytam Įgyvendinimo reglamente (ES) 2015/880. Papildomai pratęsus pereinamąjį laikotarpį Sąjungoje įsteigtos įstaigos (arba jų patronuojamosios įmonės, įsteigtos ne Sąjungoje) galėtų išvengti didelio nuosavų lėšų reikalavimų padidėjimo dėl to, kad nėra pripažintų pagrindinių sandorio šalių, įsteigtų kiekvienoje atitinkamoje trečiojoje valstybėje ir patikimai bei prieinamu būdu teikiančių specifinės rūšies tarpuskaitos paslaugas, kurių reikia Sąjungoje įsteigtoms įstaigoms. Nors toks padidėjimas gali būti tik laikinas, dėl jo tos įstaigos galėtų nutraukti tiesioginį dalyvavimą tų pagrindinių sandorio šalių veikloje ir būtų sutrikdytos rinkos, kuriose tos pagrindinės sandorio šalys veikia. Todėl pereinamuosius laikotarpius būtina pratęsti dar šešiams mėnesiams;

- (6) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Europos bankininkystės komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 575/2013 497 straipsnio 1 ir 2 dalyse ir Reglamento (ES) Nr. 648/2012 89 straipsnio 5a dalies pirmoje ir antroje pastraipose atitinkamai nustatyti 15 mėnesių trukmės laikotarpiai, kurie pratęsti vadovaujantis įgyvendinimo reglamentų (ES) Nr. 591/2014, (ES) Nr. 1317/2014 ir (ES) 2015/880 1 straipsniu, yra pratęsiami dar šešiams mėnesiams iki 2016 m. birželio 15 d.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 11 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2327**2015 m. gruodžio 11 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai
nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės ⁽²⁾, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;
- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienius duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnisŠis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 11 d.

Komisijos vardu

Pirmininko pavedimu

Jerzy PLEWA

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ O L L 347, 2013 12 20, p. 671.⁽²⁾ O L L 157, 2011 6 15, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MA	90,2
	TR	91,2
	ZZ	90,7
0707 00 05	MA	90,5
	TR	155,3
	ZZ	122,9
0709 93 10	MA	64,5
	TR	134,6
	ZZ	99,6
0805 10 20	MA	71,7
	TR	62,0
	ZA	34,0
	ZW	32,0
	ZZ	49,9
	MA	70,6
0805 20 10	ZZ	70,6
	IL	113,8
	TR	85,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	ZZ	99,6
	TR	96,2
	ZZ	96,2
0805 50 10	TR	96,2
	ZZ	96,2
	CL	81,9
0808 10 80	US	110,2
	ZA	187,8
	ZZ	126,6
	CN	58,1
0808 30 90	TR	130,9
	ZZ	94,5

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra nustatyta 2012 m. lapkričio 27 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 1106/2012, kuriuo dėl šalių ir teritorijų nomenklatūros atnaujinimo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 471/2009 dėl Bendrijos statistikos, susijusios su išorės prekyba su ES nepriklausančiomis šalimis (OL L 328, 2012 11 28, p. 7). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2328**2015 m. gruodžio 11 d.**

kuriuo nustatomas paskirstymo koeficientas, taikytinas kiekiai, dėl kurio 2015 m. lapkričio 20 d.–2015 m. lapkričio 30 d. pateiktos importo licencijų paraiškos, ir nustatomas kiekis, pridėtinas prie kiekio, nustatyto 2016 m. liepos 1 d.–2016 m. gruodžio 31 d. laikotarpiui pagal Reglamentu (EB) Nr. 2535/2001 leistas naudoti tarifines kvotas pieno ir pieno produktų sektoriuje

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, ypač į jo 188 straipsnį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2535/2001 ⁽²⁾ leista naudoti tarifines metines pieno ir pieno produktų importo kvotas;
- (2) 2015 m. lapkričio 20 d.–2015 m. lapkričio 30 d. pateiktose 2016 m. sausio 1 d.–2016 m. birželio 30 d. kvotos dalies importo licencijų paraiškose nurodytas kiekis (tam tikrų kvotų atveju) didesnis už skirtą kiekį. Todėl kiekį, kuriam importuoti galima išduoti licencijas, reikėtų nustatyti prašomam kiekiui taikant paskirstymo koeficientą, apskaičiuotą remiantis Komisijos reglamento (EB) Nr. 1301/2006 ⁽³⁾ 7 straipsnio 2 dalimi;
- (3) 2015 m. lapkričio 20 d.–2015 m. lapkričio 30 d. pateiktose 2016 m. sausio 1 d.–2016 m. birželio 30 d. kvotos dalies importo licencijų paraiškose nurodytas kiekis tam tikrų kvotų atveju mažesnis už skirtą kiekį. Todėl reikėtų nustatyti kiekį, dėl kurio paraiškų nebuvo pateikta, ir jį pridėti prie kitai kvotos daliai numatyto kiekio;
- (4) siekiant užtikrinti šios priemonės veiksmingumą, šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Kiekiui, nurodytam pagal Komisijos įgyvendinimo reglamentą (EB) Nr. 2535/2001 pateiktose 2016 m. sausio 1 d.–2016 m. birželio 30 d. kvotos laikotarpio dalies importo licencijų paraiškose, taikomas šio reglamento priede nurodytas paskirstymo koeficientas.
2. Kiekis, dėl kurio importo paraiškų pagal Reglamentą (EB) Nr. 2535/2001 nebuvo pateikta, ir kuris turi būti pridėtas prie 2016 m. liepos 1 d.–2016 m. gruodžio 31 d. kvotos daliai numatyto kiekio, yra nurodytas šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

⁽¹⁾ OL L 347, 2013 12 20, p. 671.

⁽²⁾ 2001 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2535/2001, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 taikymo taisykles dėl pieno bei pieno produktų importo tvarkos ir tarifinių kvotų atidarymo (OL L 341, 2001 12 22, p. 29).

⁽³⁾ 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1301/2006, nustatantis žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles (OL L 238, 2006 9 1, p. 13).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 11 d.

Komisijos vardu

Pirmininko pavedimu

Jerzy PLEWA

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

PRIEDAS

I.A

Eilės Nr.	Paskirstymo koeficientas, 2016 1 1–2016 6 30 laikotarpiu pateiktos paraiškos (%)	Kiekis, dėl kurio paraiškų nepateikta, pridėtinas prie 2016 7 1–2016 12 31 laikotarpiui skirtą kiekio (kg)
09.4590	—	—
09.4599	—	—
09.4591	—	—
09.4592	—	—
09.4593	—	—
09.4594	—	—
09.4595	—	—
09.4596	—	—

I.F

Šveicarijos kilmės produktai

Eilės Nr.	Paskirstymo koeficientas, 2016 1 1–2016 6 30 laikotarpiu pateiktos paraiškos (%)	Kiekis, dėl kurio paraiškų nepateikta, pridėtinas prie 2016 7 1–2016 12 31 laikotarpiui skirtą kiekio (kg)
09.4155	9,899845	—

I.H

Norvegijos kilmės produktai

Eilės Nr.	Paskirstymo koeficientas, 2016 1 1–2016 6 30 laikotarpiu pateiktos paraiškos (%)	Kiekis, dėl kurio paraiškų nepateikta, pridėtinas prie 2016 7 1–2016 12 31 laikotarpiui skirtą kiekio (kg)
09.4179	—	2 575 203

II

Islandijos kilmės produktai

Eilės Nr.	Paskirstymo koeficientas, 2016 1 1–2016 6 30 laikotarpiu pateiktos paraiškos (%)	Kiekis, dėl kurio paraiškų nepateikta, pridėtinas prie 2016 7 1–2016 12 31 laikotarpiui skirtą kiekio (kg)
09.4205	—	—
09.4206	—	—

I.K*Naujosios Zelandijos kilmės produktai*

Eilės Nr.	Paskirstymo koeficientas, 2016 1 1–2016 6 30 laikotarpiu pateiktos paraiškos (%)	Kiekis, dėl kurio paraiškų nepateikta, pridėtinas prie 2016 7 1–2016 12 31 laikotarpiui skirtą kiekio (kg)
09.4514	—	7 000 000
09.4515	—	4 000 000
09.4182	—	16 806 000
09.4195	—	20 540 500

I.L*Ukrainos kilmės produktai*

Eilės Nr.	Paskirstymo koeficientas, 2016 1 1–2016 6 30 laikotarpiu pateiktos paraiškos (%)	Kiekis, dėl kurio paraiškų nepateikta, pridėtinas prie 2016 7 1–2016 12 31 laikotarpiui skirtą kiekio (kg)
09.4600	—	4 000 000
09.4601	—	750 000
09.4602	—	750 000

SPRENDIMAI

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2015/2329

2015 m. gruodžio 11 d.

kuriuo nustatoma, kad pagal Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Kolumbijos bei Peru prekybos susitarimo bananų importo stabilizavimo priemonę ir pagal Susitarimo, kuriuo steigiama Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Centrinės Amerikos asociacija, bananų importo stabilizavimo priemonę nustatyto lengvatinio muto laikinas taikymo nutraukimas 2015 m. atitinkamai Peru ir Gvatemalos kilmės importuojamiems bananams yra netinkamas

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį ir Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. sausio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 19/2013, kuriuo įgyvendinama Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Kolumbijos bei Peru prekybos susitarimo dvišalė apsaugos sąlyga ir bananų importo stabilizavimo priemonė ⁽¹⁾, ypač į jo 15 straipsnį,

atsižvelgdama į 2013 m. sausio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 20/2013, kuriuo įgyvendinama Susitarimo, kuriuo steigiama Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Centrinės Amerikos asociacija, dvišalė apsaugos sąlyga ir bananų importo stabilizavimo priemonė ⁽²⁾, ypač į jo 15 straipsnį,

kadangi:

- (1) bananų importo stabilizavimo priemonė nustatyta Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Kolumbijos bei Peru prekybos susitarime, kuris Kolumbijai ir Peru laikinai įsigaliojo atitinkamai 2013 m. rugpjūčio 1 d. ir 2013 m. kovo 1 d.;
- (2) panaši bananų importo stabilizavimo priemonė nustatyta Susitarime, kuriuo steigiama Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Centrinės Amerikos asociacija, kuris Centrinės Amerikos šalims laikinai įsigaliojo 2013 m. (vėliausiai – Gvatemaloje: 2013 m. gruodžio 1 d.);
- (3) pagal šias priemones ir vadovaujantis Reglamento (ES) Nr. 19/2013 15 straipsnio 2 dalimi bei Reglamento (ES) Nr. 20/2013 15 straipsnio 2 dalimi, jeigu viršijama nustatyta ribinė šviežių bananų (2012 m. sausio 1 d. Europos Sąjungos kombinuotosios nomenklatūros 0803 90 10 pozicija) importo iš vienos iš nagrinėjamųjų šalių apimtis, Komisija priima įgyvendinimo aktą, kuriuo ji gali arba laikinai nutraukti lengvatinio muto taikymą iš tos šalies importuojamiems bananams, arba nustatyti, kad toks nutraukimas yra netinkamas;
- (4) Komisija sprendimą priima pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011 ⁽³⁾ 8 straipsnį kartu su to reglamento 4 straipsniu;
- (5) Gvatemalos kilmės šviežių bananų importo į Europos Sąjungą apimtis 2015 m. spalio mėn. viršijo minėtame prekybos susitarime nustatytą ribinę vertę (62 500 metrinių tonų). 2015 m. lapkričio mėn. Peru kilmės šviežių bananų importo į Europos Sąjungą apimtis taip pat viršijo jai nustatytą ribinę vertę (86 250 metrinių tonų);

⁽¹⁾ OL L 17, 2013 1 19, p. 1.

⁽²⁾ OL L 17, 2013 1 19, p. 13.

⁽³⁾ 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

- (6) todėl pagal Reglamento (ES) Nr. 19/2013 15 straipsnio 3 dalį ir Reglamento (ES) Nr. 20/2013 15 straipsnio 3 dalį Komisija atsižvelgė į atitinkamo importo poveikį Sąjungos bananų rinkos padėčiai, kad nuspręstų, ar nutraukti lengvatinio muto taikymą. Šiuo tikslu Komisija išnagrinėjo atitinkamo importo poveikį Sąjungos kainų lygiui, importo iš kitų šaltinių pokyčius ir bendrą Sąjungos šviežių bananų rinkos stabilumą;
- (7) kai šviežių bananų importas iš Peru viršijo 2015 m. nustatytą ribinę vertę, jis sudarė šiek tiek mažiau nei 2 % viso šviežių bananų importo į Europos Sąjungą. Remiantis importo prognozėmis iki 2015 m. pabaigos ir atsižvelgiant į 2015 m. mėnesinį importą bei į tai, kad 2014 m. importas iš Peru nesiekė 2 % viso tų kalendorinių metų importo, nėra jokių požymių, kad iš Peru importuojamas kiekis iš esmės skirtųsi palyginti su visu importu per visus 2015 metus;
- (8) kai šviežių bananų importas iš Gvatemalos viršijo 2015 m. nustatytą ribinę vertę, jis sudarė šiek tiek mažiau nei 1,5 % viso šviežių bananų importo į Europos Sąjungą. NET jei, vertinant absoliučiais skaičiais, tai yra dvigubai daugiau nei 2014 m. importo apimtis, nustatyta remiantis importo prognoze iki 2015 m. pabaigos ir atsižvelgiant į 2015 m. mėnesinį importą, mažai tikėtina, kad bananų importas iš Gvatemalos viršytų 1,5 % viso importo per visus 2015 metus;
- (9) nors 2015 m. pirmuosius 9 mėnesius importo iš Peru kaina vidutiniškai siekė 670 EUR už toną, t. y. ji buvo 4 % didesnė nei vidutinė kito importo kaina, importo iš Gvatemalos kaina per tą patį laikotarpį vidutiniškai siekė 621 EUR už toną, t. y. ji buvo 3,5 % mažesnė nei vidutinės kito šviežių bananų importo į ES kainos;
- (10) tikimasi, kad bendras importas iš Peru ir Gvatemalos išliks mažesnis nei 3,5 % viso 2015 m. importo, o jo bendra vidutinė kaina bus panaši į kito importo kainų lygį;
- (11) šviežių bananų importas iš kitų tradicinių didelių eksportuojančių šalių, su kuriomis ES taip pat yra sudariusi laisvosios prekybos susitarimus, visų pirma, Kolumbijos, Kosta Rikos ir Panamos, iš esmės buvo mažesnis už ribines vertes, kurios tokiam importui nustatytos pagal panašias stabilizavimo priemones; be to, per pastaruosius trejus metus šio importo tendencijos ir vienetų vertė buvo panašūs. Pavyzdžiui, iš Kolumbijos ir Kosta Rikos importuojamas kiekis buvo atitinkamai 627 000 tonų ir 516 000 tonų mažesnis už 2015 m. spalio mėn. tokiam kiekiui nustatytas ribines vertes, o tai yra gerokai daugiau, nei visas importas iš Peru ir Gvatemalos per visus metus;
- (12) 2015 m. spalio mėn. Sąjungos rinkoje nenustatyta pastebimų vidutinės didmeninės bananų kainos (960 EUR už toną) pokyčių, palyginti su vidutinėmis bananų kainomis ankstesniais mėnesiais;
- (13) todėl nėra požymių, kad nustatytą metinę ribinę importo apimtį viršijanti šviežių bananų importo iš Peru ir Gvatemalos apimtis veiktų Sąjungos rinkos stabilumą ar turėtų didelio poveikio ES gamintojų padėčiai. Be to, nesitikima, kad ši padėtis pasikeistų per likusius 2015 m. mėnesius;
- (14) galiausiai, kaip, be kita ko, reikalaujama pagal Reglamentą (ES) Nr. 19/2013 ir Reglamentą (ES) Nr. 20/2013, nėra požymių, kad 2015 m. atokiausių ES regionų gamintojų padėtis labai pablogėtų ar labai pablogės;
- (15) remdamasi minėtu nagrinėjimu Komisija priėjo prie išvados, kad lengvatinio muto taikymo importuojamiems Peru kilmės bananams nutraukimas yra netinkamas. Komisija taip pat priėjo prie išvados, kad lengvatinio muto taikymo importuojamiems Gvatemalos kilmės bananams nutraukimas yra netinkamas. Komisija toliau atidžiai stebės bananų importą iš šių dviejų šalių.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Laikinas lengvatinio muto Europos Sąjungos kombinuotosios nomenklatūros pozicijai 0803 90 10 priskiriamiems importuojamiems Peru ir Gvatemalos kilmės šviežiams bananams taikymo nutraukimas 2015 m. yra netinkamas.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2015 m. gruodžio 11 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

EUROPOS CENTRINIO BANKO SPRENDIMAS (ES) 2015/2330**2015 m. gruodžio 4 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas ECB/2014/53 dėl monetų emisijos apimties 2015 metais patvirtinimo (ECB/2015/41)**

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 128 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) nuo 1999 m. sausio 1 d. Europos Centrinis Bankas (ECB) turi išimtinę teisę tvirtinti monetų, kurias gali išleisti valstybės narės, kurių valiuta yra euro, emisijos apimtį;
- (2) ECB, remdamasis valstybių narių, kurių valiuta yra euro, ECB pateiktais eurų monetų poreikio 2015 metais vertinimais, Sprendimu ECB/2014/53 ⁽¹⁾ patvirtino bendrą apyvartai skirtų eurų monetų ir kolekcinį (apyvartai neskirtų) eurų monetų emisijos apimtį 2015 metais;
- (3) 2015 m. spalio 1 d. Graikijos finansų ministerija pateikė prašymą padidinti eurų monetų, kurias Graikija gali išleisti 2015 metais, emisijos apimtį nuo 13,3 mln. EUR iki 52,7 mln. EUR, kad galėtų patenkinti nenumatytai padidėjusį monetų poreikį;
- (4) ECB patenkina pirmiau nurodytą prašymą dėl apyvartai skirtų eurų monetų, kurias Graikija gali išleisti 2015 metais, emisijos apimties padidinimo;
- (5) 2015 m. spalio 2 d. Belgijos finansų ministerija pateikė prašymą padidinti eurų monetų, kurias Belgija gali išleisti 2015 m., emisijos apimtį nuo 0,8 mln. EUR iki 65,8 mln. EUR, kad galėtų patenkinti nenumatytai padidėjusį monetų poreikį;
- (6) ECB patenkina pirmiau nurodytą prašymą dėl apyvartai skirtų eurų monetų, kurias Belgija gali išleisti 2015 metais, emisijos apimties padidinimo;
- (7) todėl Sprendimas ECB/2014/53 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis***Dalinis pakeitimas**

Sprendimo ECB/2014/53 1 straipsnyje pateikta lentelė pakeičiama taip:

	„(mln. EUR)“
	Apyvartai skirtų monetų ir kolekcinį (apyvartai neskirtų) monetų emisija 2015 metais
Belgija	65,8
Vokietija	529,0
Estija	10,3
Airija	39,0
Graikija	52,7
Ispanija	301,4
Prancūzija	230,0

⁽¹⁾ 2014 m. gruodžio 11 d. Sprendimas ECB/2014/53 dėl monetų emisijos apimties 2015 metais patvirtinimo (OL L 365, 2014 12 19, p. 163).

(mln. EUR)

	Apyvartai skirtų monetų ir kolekcinų (apyvartai neskirtų) monetų emisija 2015 metais
Italija	41,5
Kipras	10,0
Lietuva	120,7
Liuksemburgas	45,0
Malta	8,7
Nyderlandai	52,5
Latvija	30,6
Austrija	248,0
Portugalija	30,0
Slovėnija	13,0
Slovakija	13,4
Suomija	60,0 ^a

*2 straipsnis***Įsigaliojimas**

Šis sprendimas įsigalioja tą dieną, kai apie jį pranešama adresatams.

*3 straipsnis***Adresatai**

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms, kurių valiuta yra euro.

Priimta Frankfurte prie Maino 2015 m. gruodžio 4 d.

ECB Pirmininkas
Mario DRAGHI

EUROPOS CENTRINIO BANKO SPRENDIMAS (ES) 2015/2331**2015 m. gruodžio 4 d.****dėl monetų emisijos apimties 2016 metais patvirtinimo (ECB/2015/42)**

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 128 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) nuo 1999 m. sausio 1 d. Europos Centrinis Bankas (ECB) turi išimtinę teisę tvirtinti monetų, kurias gali išleisti valstybės narės, kurių valiuta yra euro, emisijos apimtį;
- (2) 19 valstybių narių, kurių valiuta yra euro, pateikė ECB patvirtinti 2016 metais išleidžiamų eurų monetų emisijos apimties vertinimus, taip pat pastabas, paaiškinančias šios prognozės metodologiją;
- (3) valstybės narės savo teisę išleisti eurų monetas gali įgyvendinti tik ECB patvirtinus emisijos apimtį, todėl valstybės narės negali viršyti ECB patvirtintos emisijos apimties be išankstinio ECB patvirtinimo,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis***2016 metais išleidžiamų eurų monetų emisijos apimties patvirtinimas**

ECB tvirtina eurų monetų, kurias valstybės narės, kurių valiuta yra euro, išleidžia 2016 metais, emisijos apimtį kaip nustatyta šioje lentelėje:

	<i>(mln. EUR)</i>
	Apyvartai skirtų monetų ir kolekinių (apyvartai neskirtų) monetų emisija 2016 metais
Belgija	80,6
Vokietija	667,5
Estija	10,3
Airija	38,8
Graikija	79,5
Ispanija	276,4
Prancūzija	266,0
Italija	35,0
Kipras	12,1
Latvija	20,0

(mln. EUR)

	Apyvartai skirtų monetų ir kolekcinų (apyvartai neskirtų) monetų emisija 2016 metais
Lietuva	32,3
Liuksemburgas	19,1
Malta	9,9
Nyderlandai	52,5
Austrija	260,0
Portugalija	53,4
Slovėnija	30,0
Slovakija	17,0
Suomija	45,0

*2 straipsnis***Įsigaliojimas**

Šis sprendimas įsigalioja tą dieną, kai apie jį pranešama adresatams.

*3 straipsnis***Adresatai**

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms, kurių valiuta yra euro.

Priimta Frankfurte prie Maino 2015 m. gruodžio 4 d.

ECB Pirmininkas

Mario DRAGHI

EUROPOS CENTRINIO BANKO SPRENDIMAS (ES) 2015/2332**2015 m. gruodžio 4 d.****dėl eurų monetų emisijos apimties patvirtinimo procedūrų sistemos (ECB/2015/43)**

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 128 straipsnio 2 dalies pirmą sakinį,

kadangi:

- (1) valstybės narės, kurių valiuta yra euro (toliau – euro zonos valstybės narės), turi teisę išleisti eurų monetas Europos Centriniam Bankui (ECB) patvirtinus emisijos apimtį;
- (2) kai panaikinama valstybei narei taikoma nukrypti leidžianti nuostata, tai valstybei narei turėtų būti leidžiama dalyvauti patvirtinimo procedūroje prieš grynųjų pinigų keitimą einančiais metais, kad ji galėtų pasinaudoti savo teise leisti eurų monetas nuo tos dienos, kai ji tampa euro zonos valstybe nare;
- (3) kaip reikalaujama Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 651/2012 ⁽¹⁾ 5 straipsnio 4 dalyje, kolekcinų monetų emisijos turėtų būti įtraukiamos į ECB patvirtintų monetų emisijos apimtį suvestiniu pagrindu;
- (4) turėtų būti nustatytos su monetų emisijų apimties patvirtinimo procedūrų sistema susijusios taisyklės;
- (5) siekdamos gauti ECB patvirtinimą, euro zonos valstybės narės turėtų pateikti patvirtinimo prašymus ECB;
- (6) nors metodika, skirta įvertinti monetų poreikį tarp euro zonos valstybių narių, kažkiek gali skirtis, ECB turi būti teikiama tam tikra privalomo pobūdžio informacija, kad jis galėtų patikrinti monetų emisijos apimtį, dėl kurios prašoma patvirtinimo, poreikį;
- (7) negavus išankstinio ECB patvirtinimo patvirtinta monetų emisijos apimtis neturėtų būti viršyta;
- (8) tam, kad euro zonos valstybės narės turėtų pakankamai laiko prašomiems duomenims parengti, šis sprendimas turėtų įsigalioti tik nuo 2016 m. sausio 1 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ

*1 straipsnis***Sąvokų apibrėžtys**

Šiame sprendime taikomos šios sąvokos:

- 1) „apyvartinės monetos“ ir „proginės monetos“ – kaip apibrėžta Tarybos reglamento (ES) Nr. 729/2014 ⁽²⁾ 2 straipsnyje;
- 2) kolekcinės monetos – kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 651/2012 1 straipsnyje;
- 3) monetų emisijos apimtis – grynasis skirtumas nominaliąja verte tarp euro zonos valstybės narės išleistos visos eurų monetų apimties ir visos tai euro zonos valstybei narei atitinkamais kalendoriniais metais grąžintos eurų monetų apimties.

⁽¹⁾ 2012 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 651/2012 dėl euro monetų leidimo (OL L 201, 2012 7 27, p. 135).

⁽²⁾ 2014 m. birželio 24 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 729/2014 dėl apyvartai skirtų euro monetų nominalų ir techninių duomenų (OL L 194, 2014 7 2, p. 1).

2 straipsnis

Metinis patvirtinimo prašymas

1. Kiekviena euro zonos valstybė narė kasmet ECB pateikia prašymą tai valstybei narei ateinantiems metams priskiriamai monetų emisijos apimčiai patvirtinti. Prašymas pateikiamas ne vėliau nei metų, einančių prieš metus, dėl kurių teikiamas prašymas, rugsėjo 30 d.
2. Prašymas grindžiamas numatomu monetų poreikiu prašančioje euro zonos valstybėje narėje, ir jame atskirai kreipiamasi dėl apyvartinių monetų ir kolekcinį monetų. Į kiekvieną prašymą įtraukiamas bendras poreikio įvertinimo metodikos paaiškinimas.
3. Apyvartinių monetų atveju, į apimtį dėl kurios teikiamas prašymas, apsidraudimo sumetimais šalia kiekio pagal įvertintą poreikį dar gali būti įtrauktas protingai pagrįstas papildomas kiekis.
4. Apyvartinių monetų atveju prašyme nurodoma ši informacija:
 - a) apyvartoje esančių monetų skaičius metų, einančių prieš metus, dėl kurių teikiamas prašymas, birželio 30 d. arba kitą dieną, ir kuris, remiantis prašančios euro zonos valstybės narės pasirinkta metodika, naudojamas įvertinti monetų poreikį metams, dėl kurių teikiamas prašymas;
 - b) bet kokie kiti susiję duomenys, reikalingi įvertinti euro zonos valstybės narės prašymą remiantis prašančios euro zonos valstybės narės pasirinkta metodika;
 - c) ar į prašomą apimtį įeina 3 dalyje nurodytas papildomas kiekis, ir jei taip, tai koks; ir
 - d) monetų emisijos apimtis, dėl kurios teikiamas prašymas.
5. Apie apyvartines monetas teiktina papildoma informacija, kai ją galima gauti ir kai prašanti euro zonos valstybė narė ją laiko svarbia patvirtinimo prašymui pagrįsti, gali apimti:
 - a) nacionaliniu lygiu monetų poreikį įtakojančius pagrindinius veiksnius;
 - b) išsamesnę informaciją apie monetų, išskirstytų pagal nominalus, poreikį; ir
 - c) ar monetų poreikį nacionaliniu lygiu įtakoja kitų euro zonos valstybių narių monetų poreikis, ir jei taip, tai kiek;
6. Kolekcinį monetų atveju prašyme nurodoma ši informacija:
 - a) bendra nominaliųjų verte pamatuota visa kolekcinį monetų emisijos apimtis, įskaitant kolekcinį monetų nominaliųjų verčių sąrašą; ir
 - b) ar į prašymą įtrauktas kolekcinį eurų monetų apsidraudimo kiekis, kuris būtų reikalingas dar nenumatytų įvykių proga.
7. Jei Europos Sąjunga ir valstybė arba teritorija, kurios nėra Europos Sąjungos valstybės narės, sudarė susitarimą dėl valstybės arba teritorijos teisės naudoti eurą kaip savo oficialią valiutą (toliau – susitarimas dėl pinigų), ir jei šis susitarimas dėl pinigų valstybei arba teritorijai suteikia teisę leisti eurų monetas, tos teritorijos arba valstybės monetų emisijos apimtis pridedama prie susitarime dėl pinigų nurodytos euro zonos valstybės narės metinio prašymo.
8. Kai panaikinama valstybei narei taikoma nukrypti leidžianti nuostata, prieš grynųjų pinigų keitimą einančiais metais ECB nagrinėja tokios valstybės narės pagal šio straipsnio reikalavimus savanoriškai pateiktą prašymą dėl monetų emisijos apimties, nustatomos tai valstybei narei po grynųjų pinigų keitimo, patvirtinimo.
9. Valdančioji taryba priima sprendimą dėl metinės monetų emisijos apimties patvirtinimo euro zonai iki kalendorinių metų, einančių prieš metus dėl kurių pateikiami prašymai dėl patvirtinimo, pabaigos.

3 straipsnis

Pranešimas ir *ad hoc* patvirtinimo prašymas

1. ECB patvirtinta kalendorinių metų monetų emisijos apimtis kiekvienai euro zonos valstybei narei jokių metų tais kalendoriniais metais nebus viršijama prieš tai negavus išankstinio ECB patvirtinimo.

2. euro zonos valstybės narės nuolat stebi monetų poreikį. Jei panašu, kad faktinis eurų monetų euro zonos valstybėje narėje poreikis viršys patvirtintą monetų emisijos apimtį tiems kalendoriniams metams, ši valstybė narė apie tai nedelsdama praneša ECB.
3. Pranešime nurodoma ši informacija:
 - a) monetų nominalas arba nominalai, kurių poreikis yra didesnis, nei buvo numatyta; ir
 - b) nenumatytą monetų poreikio padidėjimą lemiančių pagrindinių veiksnių išsamus aprašas.
4. Per dešimt ECB darbo dienų nuo pranešimo gavimo dienos, ECB operaciniu lygiu, kai ECB sprendimus priimančių organų dalyvavimas nėra būtinas, gali iš anksto įvertinti pranešimą ir neįpareigojančiu būdu vadovauti pranešusiai euro zonos valstybei narei. Tiksliau, ECB gali rekomenduoti padidinti papildomą monetų emisijos apimtį, jei padidėjęs monetų poreikis, apie kurį pranešta, pasirodo nepakankamai atitinkantis realų poreikį, dėl ko gali būti pažeistas įsipareigojimas pagal 1 dalį.
5. Jei padidėjęs monetų poreikis dar tebėra ir pasibaigus 4 dalyje nurodytam laikotarpiui, euro zonos valstybė narė nedelsdama ECB pateikia *ad hoc* patvirtinimo prašymą dėl papildomos monetų emisijos apimties.
6. *Ad hoc* patvirtinimo prašyme nurodomas siūlomas monetų emisijos apimties padidinimas ir pateikiama išsami informacija apie pagrindinius veiksnius, nulėmusius nenumatytą monetų poreikio padidėjimą, kurio nebuvo tikėtasi pateikiant metinį patvirtinimo prašymą.
7. Valdančioji taryba dėl *ad hoc* patvirtinimo prašymo priima atskirą sprendimą.

4 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja nuo 2016 m. sausio 1 d.

5 straipsnis

Adresatai

Šis sprendimas skirtas euro zonos valstybėms narėms.

Priimta Frankfurte prie Maino 2015 m. gruodžio 4 d.

ECB Pirmininkas
Mario DRAGHI

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2015 m. birželio 12 d. Komisijos deleguotojo sprendimo (ES) 2015/2290 dėl Australijoje, Bermudoje, Brazilijoje, Kanadoje, Jungtinėse Amerikos Valstijose ir Meksikoje galiojančios ir draudimo bei perdraudimo įmonėms, kurių pagrindinės buveinės yra tose šalyse, taikomos mokymo tvarkos laikino lygiavertiškumo klaidų ištaisyimas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 323, 2015 m. gruodžio 9 d.)

Viršelyje, taip pat 22 ir 26 puslapyje Deleguotojo sprendimo priėmimo data (pavadinime ir parašo formuluočiame):

yra: „2015 m. birželio 12 d.“,

turi būti: „2015 m. birželio 5 d.“

2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 652/2014, kuriuo nustatomos išlaidų, susijusių su maisto grandine, gyvūnų sveikata ir geroje bei augalų sveikata ir augalų dauginamąja medžiaga, valdymo nuostatos ir iš dalies keičiamos Tarybos direktyvos 98/56/EB, 2000/29/EB ir 2008/90/EB, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 178/2002, (EB) Nr. 882/2004 ir (EB) Nr. 396/2005, Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/128/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1107/2009 ir panaikinami Tarybos sprendimai 66/399/EEB, 76/894/EEB ir 2009/470/EB, klaidų ištaisyimas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 189, 2014 m. birželio 27 d.)

1. 10 puslapis, 8 straipsnio 1 dalies f punktas:

yra: „f) išlaidos vakcinoms ir jaukams įsigyti, laikyti, naudoti ar platinti, taip pat paties vakcinavimo išlaidos, jei Komisija taip nusprendžia ar leidžia tokius veiksmus;“,

turi būti: „f) išlaidos vakcinoms ir jaukams įsigyti, laikyti, tvarkyti ar platinti, taip pat paties vakcinavimo išlaidos, jei Komisija taip nusprendžia ar leidžia tokius veiksmus;“.

2. 11 puslapis, 11 straipsnio pirmos pastraipos f punktas:

yra: „f) vakcinų dozių ar vakcinų ir jaukų, naudojamų pagal programas, įsigijimo, laikymo, vakcinavimo, naudojimo ar platinimo išlaidos;“,

turi būti: „f) vakcinų dozių ar vakcinų ir jaukų, naudojamų pagal programas, įsigijimo, laikymo, vakcinavimo, tvarkymo ar platinimo išlaidos;“.

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT